

nenò[®]

Perfetto

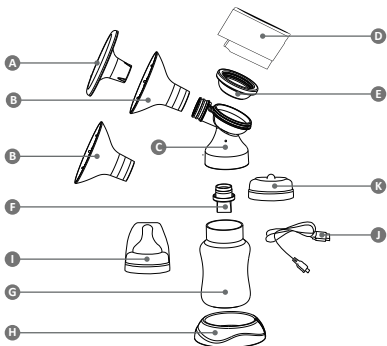


Table of contents

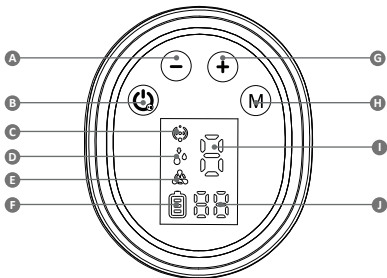
Spis treści

6	Instrukcja obsługi	PL
12	User manual	EN
19	Bedienungsanleitung	DE
26	Návod k použití	CZ
32	Használati utasítás	HU
39	Používateľská príručka	SK
46	Användarhandbok	SE
52	Käyttäjän käsikirja	FI
58	Brukerhåndbok	NO
64	Brugermanual	DK
71	Gebruikershandleiding	NL
77	Manual del usuario	ES
84	Manuale utente	IT
91	Manuel de l'utilisateur	FR
98	Manual de utilizare	RO

1



2



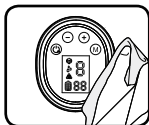
3



A

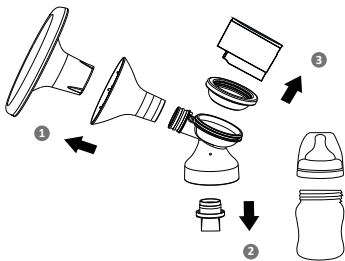


B

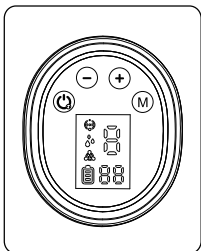
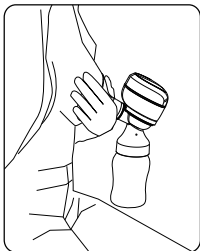
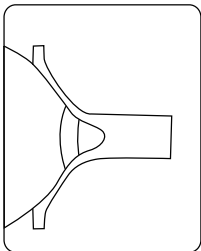


C

4



5



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowny Kliencie,
kupione przez Ciebie urządzenie Neno Perfetto, to elektroniczny, wodoodporny (IPX6) laktator z panelem dotykowym służący do odciągania pokarmu z piersi kobiety po porodzie. Przed użyciem zapoznaj się z instrukcją obsługi.

01. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Nie korzystaj z laktatora w czasie ciąży - może to spowodować przedterminowy poród.
2. Nie korzystaj z urządzenia, jeśli cierpisz na przewlekłe choroby lub nadwrażliwość, przez co używanie laktatora sprawiłoby ci ból.
3. Przed każdym użyciem urządzenia upewnij się, że żaden z jego elementów nie jest uszkodzony. Nie korzystaj z laktatora, jeśli jakkolwiek jego element jest wyraźnie uszkodzony.
4. Trzymaj urządzenie z dala od zasięgu dzieci oraz zwierząt.
5. Unikaj narażania urządzenia na obrażenia mechaniczne wywołane np. upadkiem.
6. Przechowuj silikonowe części laktatora z dala od gorących powierzchni, aby uniknąć ich zniekształcenia.
7. Za każdym razem, gdy zamierzasz przechowywać odciągnięty pokarm, najpierw wyczyść i zdezynfekuj laktator.
8. Nie czyść części urządzenia środkami ściernymi.
9. Nie próbuj samodzielnie naprawiać laktatora - spowoduje to unieważnienie gwarancji.
10. Jeżeli korzystanie z urządzenia powoduje ból lub silny dyskomfort, wyłącz je i oddal laktator od piersi.
11. Nie podłączaj urządzenia do ładowania pod napięcie wyższe niż określone w specyfikacji.

02. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Podłącz laktator do zasilania. Ładuj baterie przez 2 godziny.
2. Odłącz elementy laktatora, które będą miały bezpośredni kontakt z piersią lub mlekiem.
3. Odkręć butelkę na mleko od złączenia.
4. Pociągnij zawór w dół, aby odłączyć go od złączenia.
5. Zdejmij pokrywkę z lejka i ściągnij lejek ze złączenia.

6. Zdejmij pokrywę uszczelki i uszczelkę ze złączenia.
7. Umyj elementy urządzenia (odnieś się do działu CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCJA).

03. ELEMENTY

RYS. 1

- A. Pokrywka
- B. Lejek x2 (21 mm i 24 mm)
- C. Złączenie
- D. Urządzenie pompujące
- E. Membrana
- F. Zawór
- G. Butelka na mleko
- H. Podstawa butelki
- I. Zestaw ze smoczkiem
- J. Przewód ładujący
- K. Pokrywka na butelkę

04. IKONY WYŚWIETLACZA

RYS. 2

1. Przycisk zasilania (B) – Przytrzymaj przycisk przez 2 sekundy aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.
2. Przycisk zmiany trybu (H) – Naciśnij przycisk aby zmienić tryb pracy urządzenia. Dostępne są 3 tryby pracy urządzenia (stymulacja, pobieranie pokarmu, oddawanie mleka). Urządzenie przejdzie automatycznie z trybu stymulacji do trybu odprowadzania mleka po upływie 2 minut.
3. Zmiana poziomu ssania – Naciśnij „+” (G) aby zwiększyć siłę ssania lub „-” (A) aby zmniejszyć siłę ssania. (Tryb stymulacji (C): poziomy L1-L9; Tryb głębokiego odciągania (D): poziomy L1-L9; Tryb mieszany (C): poziomy L1-L9).
4. Stan baterii (F) – Ikona baterii pokazuje stan naładowania baterii. Podłącz urządzenie do ładowania, gdy bateria jest bliska rozładowania.
5. Czas pracy urządzenia (J) – Indykator ten wskazuje, ile minut minęło od włączenia laktatora. Urządzenie automatycznie wyłączy się po upływie 30 minut.
6. Poziom ssania (I) – Pokazuje obecnie wybrany poziom siły ssania.

05. CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCJA

Mycie oraz odkażanie to dwie różne czynności. Muszą być dokonywane oddzielnie, aby chronić Twoje dziecko oraz zapewnić poprawne działanie laktatora.

Mycie - przemyć powierzchnie urządzenia i usunięcie zanieczyszczeń.

Dezynfekcja - zabicie organizmów takich jak bakterie czy wirusy, które mogą być obecne na powierzchni urządzenia.

Lejek i pokrywka lejka, elementy laktatora (złączenie, uszczelka, pokrywka uszczelki), butelka i smoczek:

Przed pierwszym użyciem – mycie i dezynfekcja.

Po każdym użyciu – mycie.

Raz dziennie – dezynfekcja.

UWAGA:

- Oddziel i umyj wszystkie elementy urządzenia, które mają kontakt z mlekiem od razu po użyciu urządzenia. Dzięki temu usuniesz osad z mleka i zapobiegiesz rozwojowi bakterii.
- Do mycia używaj tylko wody z kranu, która jest zdatna do picia. Użyj wody butelkowanej, jeśli woda w twoim kranie nie spełnia tego wymogu.
- Przy czyszczeniu zaworów, nie używaj szczotek. Uważaj, aby nie przebić zaworu na wylot.
- Rozmontuj, umyj i przepłucz wszystkie elementy laktatora, które mają kontakt z mlekiem, z wyjątkiem urządzenia pompującego.
- Korzystaj z delikatnego płynu do naczyń lub mydła przy myciu elementów laktatora.

RYS. 3.A

1. Mycie (przed pierwszym użyciem i po użyciu – w zlewie):
 - a. Przepłucz wszystkie odłączone od siebie części (które miały kontakt z piersią i mlekiem) w zimnej wodzie, aby wypłukać resztki mleka i powstały osad.
 - b. Zamocz w ciepłej wodzie z mydłem przez 5 minut, następnie umyj i opłucz.
 - c. Daj elementom wyschnąć naturalnie. Przechowuj suche części urządzenia w chłodnym i suchym miejscu, gdy z nich nie korzystasz.

RYS. 3.B

2. Dezynfekcja (przed pierwszym użyciem i raz na dzień - na kuchence):
 - a. Napełnij garnek wodą tak, aby wszystkie umieszczone w nim elementy były przykryte po ich umieszczeniu w wodzie. Doprowadź do wrzenia. Umieść elementy laktatora we wrzącej wodzie na 10 minut. Nie gotuj.
 - b. Pozwól elementom wyschnąć naturalnie. Przechowuj suche elementy zestawu w chłodnym, suchym miejscu, gdy z nich nie korzystasz.

RYS. 3.C

3. Czyszczenie urządzenia pompującego:
 - a. Przetrzyj jednostkę pompującą z użyciem delikatnej, mokrej ściereczki i delikatnego płynu do naczyń/ mydła. Inne środki czystości lub materiały ścierne mogą uszkodzić urządzenie i jego wyświetlacz.
 - b. Gdy nie korzystasz z jednostki pompującej, przechowuj ją w chłodnym, suchym miejscu.

06. MONTAŻ LAKTATORA

RYS. 4

1. Dokładnie umyj ręce mydłem oraz wodą przed dotykaniem laktatora i piersi.
2. Podłącz membranę i urządzenie pompujące do złączenia.
3. Podłącz lejek do złączenia.
4. Umieść zawór w złączeniu.
5. Przykręć butelkę do złączenia, kręcąc zgodnie z ruchem wskazówek zegara do oporu.

Rady:

- a. Przed każdym użyciem sprawdź czy części laktatora nie są uszkodzone. W razie potrzeby zastąp uszkodzone elementy nowymi.
- b. Zawsze sprawdzaj czystość elementów przed użyciem urządzenia.
- c. Aby uniknąć uszkodzenia laktatora, upewnij się, że wszystkie jego części są suche przed rozpoczęciem użytkowania.

07. ŁADOWANIE LAKTATORA

Przed pierwszym użyciem ładuj laktator przez 2 godziny, podłączając go do zasilania z użyciem przewodu USB. Ikona baterii na wyświetlaczu będzie pełna, gdy ładowanie zostanie zakończone.

Pełna mrugająca bateria – niski stan baterii, podłącz urządzenie do ładowania.

Niepełna mrugająca bateria – bateria podłączona do ładowania, obecny stan ładowania baterii.

Pełna bateria – bateria w pełni naładowana.

Z laktatora można korzystać, gdy urządzenie jest podłączone do ładowania. Bateria urządzenia będzie ładowana, gdy podłączysz je do zasilania. Akumulator urządzenia nie będzie ładowany, gdy urządzenie pompujące jest włączone. W pełni naładuj akumulator laktatora przed odłożeniem go do przechowywania, jeżeli zamierzasz nie korzystać z urządzenia przez długi okres czasu. Naładuj baterię urządzenia, zanim zostanie zupełnie wyczerpana. Wydłuża to żywotność baterii. Jeżeli laktator był przechowywany w gorącym miejscu, akumulator urządzenia może z początku nie działać. Pozwól laktatorowi ochłodzić się przez godzinę zanim zaczniesz użytkowanie.

08. UŻYWANIE LAKTATORA

RYS. 5

1. Umieść lejek na piersi tak, aby sutek znajdował się wewnątrz kanału odprowadzającego.
2. Przyciśnij lejek oraz złączenie laktatora do Twojej piersi, korzystając z kciuka i palca wskazującego.
3. Podpieraj swoją pierś dłonią.
4. Włącz laktator naciskając przycisk zasilania i wybierz odpowiadający Ci tryb

- działania.
5. Naciśnij przycisk zasilania, aby wyłączyć laktator po użyciu i umieść na lejku pokrywkę, aby uchronić urządzenie przed zakurzeniem.
 6. Laktator zaczyna pracę w trybie stymulacji. Ustaw wygodny dla Ciebie poziom siły ssania z użyciem przycisków +/- . Tryb stymulacji - szybkie pompowanie, które naśladuje naturalne ssanie mleka z piersi przez dziecko, stymulujące przepływ mleka. Po 2 minutach, laktator automatycznie włączy tryb głębokiego odciągania. Dostosuj poziom siły ssania z użyciem przycisków +/- , aby znaleźć najwyższy poziom siły ssania, który jest dla Ciebie komfortowy. Jeżeli pokarm zacznie wypływać z Twojej piersi przed upływem dwóch minut, naciśnij przycisk zmiany trybu, aby ręcznie przejść do trybu głębokiego poboru pokarmu.
 7. Tryb głębokiego odciągania - wolniejsze pompowanie, które delikatnie i wydajnie zasysa mleko z piersi. W trybie poboru pokarmu, zwiększ siłę ssania do momentu, w którym odczuwasz lekki dyskomfort (nie ból) i zmniejsz siłę ssania o jeden stopień.
 8. Tryb mieszany - naśladuje wzorec ssania dziecka, programując prędkość i siłę ssania. Może być używany po odciążeniu pokarmu, aby pomóc opróżnić pierś i zwiększyć laktację.

09. PRZYGOTOWANIE MLEKA DO KARMIENIA

1. Nie rozmrażaj zamrożonego mleka w kuchence mikrofalowej ani we wrzącej wodzie. Grozi to poparzeniem bazi dziecka.
2. Rozmroź mleko w lodówce przez noc. Nie zamrażaj ponownie raz rozmrożonego mleka. Możesz szybko rozmrozić mleko, trzymając je pod bieżącą wodą o temperaturze maks. 37°C.
3. Umieść zamkniętą butelkę/ torebkę w misce ciepłej wody na 20 minut, aby doprowadzić mleko do temperatury ciała.
4. Nie dodawaj świeżo odprowadzonego mleka do wcześniej zamrożonego mleka, jeśli ilość świeżego mleka przekracza ilość mleka wcześniej zamrożonego.
5. Zaleca się karmienie piersią zanim rozpocznieś karmienie swojego dziecka z użyciem butelki.
6. Zawsze sprawdź butelkę, smoczek i inne komponenty przed i po każdym karmieniu. Jeśli smoczek jest uszkodzony, natychmiast zaprzestań korzystanie z niego.
7. Aby uniknąć ryzyka uduszenia dziecka, przetestuj siłę smoczka, pociągając delikatnie za jego wystającą część.
8. Nie próbuj powiększyć otworu w smoczku.
9. Niemowlęta nie powinny być karmione butelką bez nadzoru dorosłych.
10. Smoczek butelki nie powinien być używany jako smoczek do uspokajania dziecka.

10. WYMIANA ELEMENTÓW EKSPLOATACYJNYCH

Elementy eksploatacyjne podlegają naturalnemu zużyciu podczas pracy laktatora, dlatego też nie są objęte gwarancją producenta.

Zużyte elementy laktatora, które mają styczność z mlekiem, należy wymienić. Zużyty element posiada pęknięcie, odkształcenie, zmatowienie lub wyraźną zmianę koloru.

- Membranę należy wymieniać co 8 tygodni (jeśli używamy laktatora 1-3 razy dziennie) lub co 3-4 tygodnie (jeśli używamy laktatora częściej niż 3 razy dziennie).
- Zaworek należy wymieniać co 2-3 miesiące (jeśli używamy laktatora 1-3 razy dziennie) lub co 4 tygodnie (jeśli używamy laktatora częściej niż 3 razy dziennie).
- Lejek należy wymieniać co 6 miesięcy, jeśli używamy laktatora więcej niż 3 razy dziennie.
- Dren (rurkę) wymieniamy jedynie wtedy, gdy do środka przewodu dostanie się wilgoć lub zostanie on uszkodzony.

11. DŁUGOTERMINOWE PRZECHOWYWANIE

Laktator ma wbudowany akumulator. Aby uchronić się przed uszkodzeniem, urządzenie przechodzi w tryb przechowywania po długim okresie nieaktywności. Aby wyłączyć tryb przechowywania, podłącz urządzenie do zasilania i naładuj je przez 2 godziny. Zanim odłożysz laktator na dłuższy okres czasu, upewnij się, że:

- Wszystkie elementy laktatora są czyste.
- Wyczyściłeś urządzenie pompujące.
- Akumulator urządzenia jest w pełni naładowany.

12. FAQ

1. **Urządzenie nie uruchamia się:** upewnij się, że laktator jest podłączony do działającego gniazdka elektrycznego. Jeżeli laktator nie ma żadnego źródła zasilania, jego wyświetlacz się nie włączy i nie pojawia się żaden komunikat o błędzie.
2. **Urządzenie nie pompuje po włączeniu:** upewnij się, że urządzenie ma naładowaną baterię lub jest podłączone do zasilania.
3. **Brak/ słabe ssanie:** upewnij się, że wszystkie elementy laktatora są umieszczone poprawnie. Rozłóż laktator na części i upewnij się, że wszystkie elementy są czyste i nieuszkodzone. Złóż laktator ponownie zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji MONTAŻ LAKTATORA. W czasie pompowania upewnij się, że lejek całą powierzchnią przylega do piersi.
4. **Z piersi wypłynęło więcej mleka, niż jest w stanie pomieścić butelka:** wyłącz laktator i odłącz go od zasilania. Użyj zwilżonej (nie mokrej) ściereczki, aby wytrzeć laktator. Umyj elementy laktatora, w których znajduje się mleko,

zgodnie z instrukcjami w dziale CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCJA. Gdy wszystkie elementy urządzenia wyschną, złóż je ponownie.

13. SPECYFIKACJA

Moc wejściowa: 110-240V 50-60Hz | Moc wyjściowa: 5V 1A | Wodoodporność: IPX6 | Pojemność baterii: 3.7V 1100mAh Li-ion | Wymiary pompy: 80x68x60 mm | Waga: 183 g

Siła odsysania:

1. Tryb stymulacji: **L1** - 3kPa; **L2** - 8kPa; **L3** - 13kPa; **L4** - 18kPa; **L5** - 19kPa; **L6** - 25kPa; **L7** - 29kPa; **L8** - 31kPa; **L9** - 33kPa;
2. Tryb głębokiego odciągania: **L1** - 18kPa; **L2** - 22kPa; **L3** - 26kPa; **L4** - 29kPa; **L5** - 31kPa; **L6** - 36kPa; **L7** - 38kPa; **L8** 40kPa; **L9** - 43kPa;
3. Tryb mieszany: **L1 szybki** - 14kPa; **L1 wolny** 19kPa; **L2 szybki** - 14kPa; **L2 wolny** - 22kPa; **L3 szybki** - 14kPa; **L3 wolny** - 24kPa; **L4 szybki** - 14kPa; **L4 wolny** - 27kPa; **L5 szybki** - 14kPa; **L5 wolny** - 30kPa; **L6 szybki** - 14kPa; **L6 wolny** - 34kPa; **L7 szybki** - 14kPa; **L7 wolny** - 37kPa; **L8 szybki** - 14kPa; **L8 wolny** - 40kPa; **L9 szybki** - 14kPa; **L9 wolny** - 42kPa.

Dopuszczalna różnica ± 5 Kpa.

14. KARTA GWARANCYJNA/REKLAMACJE

Produkt objęty jest 24-miesięczną gwarancją. Warunki gwarancji można znaleźć na stronie: <https://neno.pl/gwarancja>

Szczegóły, kontakt oraz adres serwisu można znaleźć na stronie:

<https://neno.pl/kontakt>

Specyfikacje i zawartość zestawu mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Przepraszamy za wszelkie niedogodności.

EN

USER MANUAL

Dear Customer,

The Neno Perfetto device you have bought is an electronic, waterproof (IPX6) breast pump with a touch panel for pumping breast milk from a woman's breast after childbirth. Please read the instructions for use before use.

01. PRECAUTIONS

1. Do not use a breast pump during pregnancy - it can cause premature labour.
2. Do not use the device if you suffer from chronic illness or hypersensitivity, which would cause you pain when using the breast pump.
3. Before each use, make sure that none of the parts are damaged. Do not use the breast pump if any part is visibly damaged.
4. Keep the device out of the reach of children and animals.
5. Avoid exposing the device to mechanical damage caused by e.g. falling down.
6. Keep the silicone parts of the breast pump away from hot surfaces to avoid distortion.
7. Clean and disinfect your breast pump first each time you intend to store an extracted milk.
8. Do not clean machine parts with abrasive cleaners.
9. Do not attempt to repair the breast pump yourself - this will invalidate the warranty.
10. If using the device causes pain or severe discomfort, switch it off and move the breast pump away from the breast.
11. Do not connect the charging device to a voltage higher than specified.

02. BEFORE FIRST USE

1. Connect the breast pump to the power supply. Charge the batteries for 2 hours.
2. Disconnect any parts of the breast pump that come into direct contact with the breast or milk.
3. Unscrew the milk bottle from the joint.
4. Pull the valve down to disconnect it from the joint.
5. Remove the lid from the funnel and pull the funnel off the joint.
6. Remove the gasket cover and gasket from the joint.
7. Clean the machine components (refer to the CLEANING AND DISINFECTING section).

03. ELEMENTS

FIG. 1

- A. Lid
- B. Funnel x2 (21 mm and 24 mm)
- C. Link
- D. Pumping device
- E. Membrane
- F. Valve
- G. Milk bottle

- H. Bottle holder
- I. Set with dummy
- J. Charging cable
- K. Lid for bottle

04. DISPLAY ICONS

FIG. 2

1. Power button (B) - Hold down the button for 2 seconds to turn the unit on or off.
2. Mode Change Button (H) - Press the button to change the mode of the unit. There are 3 modes of the unit available (stimulation, collection, milking). The unit will automatically switch from stimulation mode to milk-out mode after 2 minutes.
3. Changing the suction level - Press „+“ (G) to increase the suction power or „-“ (A) to decrease the suction power. (Stimulation mode (C): levels L1-L9; Deep suction mode (D): levels L1-L9; Mixed mode (C): levels L1-L9).
4. Battery status (F) - The battery icon shows the battery charge status. Connect the device to charge when the battery is close to empty.
5. Device run time (J) - This indicator shows how many minutes have passed since the breast pump was switched on. The device will automatically switch off after 30 minutes.
6. Suction level (I) - Shows the currently selected suction power level.

05. CLEANING AND DISINFECTION

Washing and disinfecting are two different operations. They must be done separately to protect your baby and to ensure the correct operation of the breast pump.

Washing - washing the surface of the unit and removing dirt.

Disinfection - killing organisms such as bacteria or viruses that may be present on the surface of the equipment.

Funnel and funnel lid, breast pump parts (joint, gasket, gasket cover), bottle and teat:

Wash and disinfect before first use.

Wash after each use.

Disinfection once a day.

NOTE:

- Separate and wash all machine parts that come into contact with milk immediately after using the machine. This will remove any milk residue and prevent the growth of bacteria.

- Use only drinkable tap water for washing. Use bottled water if the water in your tap does not meet this requirement.

- When cleaning the valves, do not use brushes. Be careful not to puncture the

valve on the way out.

- Disassemble, wash and rinse all parts of the breast pump that come into contact with milk, except for the pumping device.
- Use a mild dishwashing liquid or soap when washing the breast pump parts.

FIG. 3.A

1. Washing (before first use and after use - in the sink):
 - a. Rinse all the detached parts (which have come into contact with the breast and milk) in cold water to rinse off any milk residue and deposits that have formed.
 - b. Soak in warm soapy water for 5 minutes, then wash and rinse.
 - c. Allow the parts to dry naturally. Store dry parts in a cool, dry place when you are not using them.

FIG. 3.B

2. Disinfection (before first use and once a day on the cooker):
 - a. Fill the pot with water so that all items placed in it are covered when placed in the water. Bring to the boil. Place the breast pump parts in the boiling water for 10 minutes. Do not boil.
 - b. Allow the items to dry naturally. Store dry kit items in a cool, dry place when not in use.

FIG. 3.C

3. Cleaning of the pumping device:
 - a. Wipe the pump unit with a soft, wet cloth and mild dishwashing liquid/soap. Other cleaners or abrasives may damage the unit and its display.
 - b. When not using the pump unit, store it in a cool, dry place.

06. BREAST PUMP ASSEMBLY

FIG. 4

1. Wash your hands thoroughly with soap and water before touching the breast pump and breast.
2. Connect the diaphragm and the pumping device to the joint.
3. Connect the funnel to the joint.
4. Place the valve in the joint.
5. Screw the bottle onto the joint by turning clockwise until it stops.

Councils:

- a. Before each use, check the parts of the breast pump for damage. If necessary, replace damaged parts with new ones.
- b. Always check the cleanliness of the components before using the device.
- c. To avoid damaging the breast pump, make sure all its parts are dry before use.

07. CHARGING THE BREAST PUMP

Before first use, charge the breast pump for 2 hours by connecting it to power

using the USB cable. The battery icon on the display will be full when charging is complete.

Full blinking battery - low battery, connect the device for charging.

Incomplete blinking battery - battery connected for charging, current battery charging status.

Full battery - a battery that is fully charged.

You can use the breast pump while the device is plugged in to charge. The device battery will be charged when you connect the device to the power supply. The device battery will not be charged when the pumping device is switched on. Fully charge the breast pump battery before storing it if you intend not to use the device for a long period of time. Charge the device battery before it is completely depleted. This prolongs the life of the battery. If the breast pump has been stored in a hot place, the device battery may not work at first. Allow the breast pump to cool for one hour before use.

08. USE OF A BREAST PUMP

FIG. 5

1. Place the funnel on the breast so that the nipple is inside the drainage channel.
2. Press the funnel and breast pump connector against your breast using your thumb and index finger.
3. Support your breast with the palm of your hand.
4. Turn on the breast pump by pressing the power button and select the operation mode that suits you.
5. Press the power button to turn off the breast pump after use and place the lid on the funnel to protect the device from dust.
6. The breast pump starts in stimulation mode. Set the level of suction strength comfortable for you using the +/- buttons. Stimulation mode - fast pumping that mimics your baby's natural sucking of breast milk to stimulate milk flow. After 2 minutes, the breast pump will automatically switch to deep pumping mode. Adjust the level of suction using the +/- buttons to find the highest level of suction that is comfortable for you. If milk starts to flow from your breast before 2 minutes have passed, press the change mode button to manually switch to deep milk extraction mode.
7. Deep pumping mode - slower pumping that gently and efficiently sucks milk from the breast. In intake mode, increase the suction until you feel slight discomfort (not pain) and reduce the suction by one degree.
8. Mixed mode - mimics your baby's sucking pattern by programming the speed and strength of the suction. Can be used after pumping to help empty the breast and increase lactation.

09. PREPARATION OF MILK FOR FEEDING

1. Do not thaw frozen milk in the microwave or in boiling water. There is a risk of scalding the baby's face.
2. Thaw the milk in the fridge overnight. Do not refreeze once thawed milk. You can thaw milk quickly by holding it under running water with a maximum temperature of 37°C.
3. Place the closed bottle/bag in a bowl of warm water for 20 minutes to bring the milk to body temperature.
4. Do not add freshly drained milk to previously frozen milk if the amount of fresh milk exceeds the amount of previously frozen milk.
5. It is recommended that you breastfeed before you start feeding your baby with a bottle.
6. Always check the bottle, teat and other components before and after each feeding. If the teat is damaged, stop using it immediately.
7. To avoid the risk of strangulation, test the strength of the soother by pulling gently on its protruding part.
8. Do not try to enlarge the opening of the teat.
9. Infants should not be bottle fed without adult supervision.
10. The teat of the bottle should not be used as a soother for the baby.

10. REPLACEMENT OF CONSUMABLE PARTS

Consumable parts are subject to natural wear and tear during operation of the breast pump and are therefore not covered by the manufacturer's warranty. Worn components of the breast pump that come into contact with milk should be replaced. A worn component has a crack, deformation, tarnishing or a distinct change in colour.

- Replace the diaphragm every 8 weeks (if you use the breast pump 1-3 times a day) or every 3-4 weeks (if you use the breast pump more than 3 times a day).
- Replace the valve every 2-3 months (if using 1-3 times a day) or every 4 weeks (if using more than 3 times a day).
- Replace the funnel every 6 months if you use the breast pump more than 3 times a day.
- Replace the tube only if moisture enters the tube or the tube is damaged.

11. LONG-TERM STORAGE

The breast pump has a built-in rechargeable battery. To protect against damage, the device goes into storage mode after a long period of inactivity. To deactivate the storage mode, connect the device to power and charge it for 2 hours. Before you put the breast pump away for an extended period of time, make sure that:

- All parts of the breast pump are clean.

- You have cleaned the pumping device.
- The device battery is fully charged.

12. FAQ

1. **The device does not start:** make sure that the breast pump is connected to a working electrical outlet. If the breast pump has no power source, its display will not turn on and no error message will appear.
2. **The device does not pump when switched on:** make sure the device has a charged battery or is connected to the power supply.
3. **No/poor suction:** Make sure all parts of the breast pump are correctly positioned. Take the breast pump apart and make sure all parts are clean and undamaged. Reassemble the breast pump according to the instructions in the instructions in the Lactator Assembly section. When pumping, make sure the entire surface of the funnel is pressed against the breast.
4. **More milk has come out of your breast than the bottle can hold:** turn off the pump and unplug it. Use a moist (not wet) cloth to wipe the breast pump. Wash the parts of the breast pump that contain milk according to the instructions in the CLEANING AND DISINFECTING section. When all parts of the machine are dry, reassemble.

13. SPECIFICATION

Input power: 110-240V 50-60Hz | Output power: 5V 1A | Waterproof: IPX6 |
Battery capacity: 3.7V 1100mAh Li-ion | Pump dimensions: 80x68x60 mm | Weight:
183 g

Suction power:

1. Stimulation mode: **L1** - 3kPa; **L2** - 8kPa; **L3** - 13kPa; **L4** - 18kPa; **L5** - 19kPa; **L6** - 25kPa; **L7** - 29kPa; **L8** - 31kPa; **L9** - **33kPa**;
2. Deep extraction mode: **L1** - 18kPa; **L2** - 22kPa; **L3** - 26kPa; **L4** - 29kPa; **L5** - 31kPa; **L6** - 36kPa; **L7** - 38kPa; **L8** 40kPa; **L9** - 43kPa;
3. Mixed mode: **L1 fast** - 14kPa; **L1 slow** - 19kPa; **L2 fast** - 14kPa; **L2 slow** - 22kPa; **L3 fast** - 14kPa; **L3 slow** - 24kPa; **L4 fast** - 14kPa; **L4 slow** - 27kPa; **L5 fast** - 14kPa; **L5 slow** - 30kPa; **L6 fast** - 14kPa; **L6 slow** - 34kPa; **L7 fast** - 14kPa; **L7 slow** - 37kPa; **L8 fast** - 14kPa; **L8 slow** - 40kPa; **L9 fast** - 14kPa; **L9 slow** - 42kPa.

Allowable difference ± 5 Kpa.

14. WARRANTY/CLAIMS CARD

The product is covered by a 24-month warranty. Warranty conditions can be found at: <https://nenopl/gwarancja>

Details, contact and service address can be found at:

<https://nenopl/contact/?lang=en>

Specifications and contents are subject to change without notice. We apologise for any inconvenience.

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde,

Das Gerät Neno Perfetto, das Sie gekauft haben, ist eine elektronische, wasserdichte (IPX6) Milchpumpe mit Touchpanel zum Abpumpen von Muttermilch aus der weiblichen Brust nach der Geburt. Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung.

01. VORSICHTSMASSNAHMEN

1. Verwenden Sie während der Schwangerschaft keine Milchpumpe - sie kann vorzeitige Wehen auslösen.
2. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie an einer chronischen Krankheit oder Überempfindlichkeit leiden, die bei der Verwendung der Milchpumpe Schmerzen verursachen würde.
3. Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass keines der Teile beschädigt ist. Verwenden Sie die Milchpumpe nicht, wenn ein Teil sichtbar beschädigt ist.
4. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren auf.
5. Vermeiden Sie es, das Gerät mechanischen Beschädigungen auszusetzen, z. B. durch Herunterfallen.
6. Halten Sie die Silikonteile der Milchpumpe von heißen Oberflächen fern, um Verformungen zu vermeiden.
7. Reinigen und desinfizieren Sie Ihre Milchpumpe jedes Mal, wenn Sie eine abgepumpte Milch aufbewahren wollen.
8. Reinigen Sie Maschinenteile nicht mit Scheuermitteln.
9. Versuchen Sie nicht, die Milchpumpe selbst zu reparieren - dadurch wird die Garantie ungültig.
10. Wenn die Verwendung des Geräts Schmerzen oder starke Beschwerden verursacht, schalten Sie es aus und entfernen Sie die Milchpumpe von der Brust.
11. Schließen Sie das Ladegerät nicht an eine höhere als die angegebene Spannung an.

02. VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

1. Schließen Sie die Milchpumpe an das Stromnetz an. Laden Sie die Batterien 2 Stunden lang auf.
2. Trennen Sie alle Teile der Milchpumpe ab, die in direkten Kontakt mit der Brust oder der Milch kommen.
3. Schrauben Sie die Milchflasche vom Anschluss ab.
4. Ziehen Sie das Ventil nach unten, um es von der Verbindung zu lösen.
5. Nehmen Sie den Deckel vom Trichter ab und ziehen Sie den Trichter aus dem Gelenk.
6. Entfernen Sie den Dichtungsdeckel und die Dichtung von der Dichtung.
7. Reinigen Sie die Bauteile der Maschine (siehe Abschnitt REINIGUNG UND DEINFEKTION).

03. ELEMENTE

ABB. 1

- A. Deckel
- B. Trichter x2 (21 mm und 24 mm)
- C. Link
- D. Abpumpvorrichtung
- E. Membrane
- F. Ventil
- G. Milchflasche
- H. Flaschenhalter
- I. Satz mit Dummy
- J. Ladekabel
- K. Deckel für Flasche

04. ANZEIGE-IKONEN

ABB. 2

1. Ein/Aus-Taste (B) - Halten Sie die Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät ein- oder auszuschalten.
2. Moduswechseltaste (H) - Drücken Sie die Taste, um den Modus des Geräts zu ändern. Es stehen 3 Modi des Geräts zur Verfügung (Stimulation, Sammeln, Melken). Das Gerät schaltet nach 2 Minuten automatisch vom Stimulationsmodus in den Ausmelkmodus.
3. Ändern der Saugstufe - Drücken Sie «+» (G), um die Saugleistung zu erhöhen oder „-“ (A), um die Saugleistung zu verringern. (Stimulationsmodus (C): Stufen L1-L9; Tiefaugmodus (D): Stufen L1-L9; Gemischter Modus (C): Stufen L1-L9).
4. Akkustatus (F) - Das Akkusymbol zeigt den Ladezustand des Akkus an. Schließen Sie das Gerät zum Laden an, wenn der Akku fast leer ist.

5. Gerätelaufzeit (J) - Diese Anzeige zeigt an, wie viele Minuten seit dem Einschalten der Milchpumpe vergangen sind. Das Gerät schaltet sich nach 30 Minuten automatisch ab.
6. Absaugstufe (I) - Zeigt die aktuell gewählte Absaugstufe an.

05. REINIGUNG UND DESINFEKTION

Waschen und Desinfizieren sind zwei verschiedene Vorgänge. Sie müssen getrennt durchgeführt werden, um Ihr Baby zu schützen und die korrekte Funktion der Milchpumpe zu gewährleisten.

Waschen - Waschen der Oberfläche des Geräts und Entfernen von Schmutz.

Desinfektion - Abtöten von Organismen wie Bakterien oder Viren, die sich auf der Oberfläche des Geräts befinden können.

Trichter und Trichterdeckel, Teile der Milchpumpe (Gelenk, Dichtung, Dichtungsdeckel), Flasche und Sauger:

Vor dem ersten Gebrauch waschen und desinfizieren.

Nach jedem Gebrauch waschen.

Desinfektion einmal am Tag.

HINWEIS:

- Trennen und waschen Sie alle Maschinenteile, die mit Milch in Berührung gekommen sind, sofort nach der Benutzung der Maschine. Auf diese Weise werden alle Milchrückstände entfernt und das Wachstum von Bakterien verhindert.
- Verwenden Sie zum Waschen nur trinkbares Leitungswasser. Verwenden Sie abgefülltes Wasser, wenn das Wasser aus Ihrem Wasserhahn diese Anforderung nicht erfüllt.
- Verwenden Sie zum Reinigen der Ventile keine Bürsten. Achten Sie darauf, dass Sie das Ventil beim Herausziehen nicht durchstechen.
- Zerlegen, waschen und spülen Sie alle Teile der Milchpumpe, die mit Milch in Berührung kommen, mit Ausnahme des Abpumpgeräts.
- Verwenden Sie ein mildes Spülmittel oder Seife, wenn Sie die Teile der Milchpumpe reinigen.

ABB. 3.A

1. Waschen (vor dem ersten Gebrauch und nach dem Gebrauch - im Waschbecken):
 - a. Spülen Sie alle abgetrennten Teile (die mit der Brust und der Milch in Berührung gekommen sind) mit kaltem Wasser ab, um alle Milchreste und Ablagerungen, die sich gebildet haben, abzuspülen.
 - b. 5 Minuten in warmem Seifenwasser einweichen, dann waschen und abspülen.
 - c. Lassen Sie die Teile natürlich trocknen. Lagern Sie trockene Teile an einem kühlen, trockenen Ort, wenn Sie sie nicht benutzen.

ABB. 3.B

2. Desinfektion (vor dem ersten Gebrauch und einmal täglich am Herd):
 - a. Füllen Sie den Topf mit Wasser, so dass alle darin befindlichen Gegenstände bedeckt sind, wenn sie ins Wasser gestellt werden. Bringen Sie das Wasser zum Kochen. Legen Sie die Teile der Milchpumpe für 10 Minuten in das kochende Wasser. Nicht kochen.
 - b. Lassen Sie die Gegenstände natürlich trocknen. Lagern Sie das Trockenset bei Nichtgebrauch an einem kühlen, trockenen Ort.

ABB. 3.C

3. Reinigung der Pumpvorrichtung:
 - a. Wischen Sie das Pumpenaggregat mit einem weichen, feuchten Tuch und mildem Geschirrspülmittel/Seife ab. Andere Reinigungs- oder Scheuermittel können das Gerät und sein Display beschädigen.
 - b. Wenn Sie das Pumpenaggregat nicht benutzen, bewahren Sie es an einem kühlen, trockenen Ort auf.

06. MONTAGE DER MILCHPUMPE

ABB. 4

1. Waschen Sie Ihre Hände gründlich mit Wasser und Seife, bevor Sie die Milchpumpe und die Brust anfassen.
2. Schließen Sie die Membrane und die Pumpvorrichtung an die Verbindung an.
3. Schließen Sie den Trichter an die Verbindung an.
4. Setzen Sie das Ventil in die Muffe ein.
5. Schrauben Sie die Flasche durch Drehen im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag auf das Gelenk.

Räte:

- a. Überprüfen Sie die Teile der Milchpumpe vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen. Ersetzen Sie ggf. beschädigte Teile durch neue.
- b. Überprüfen Sie vor der Verwendung des Geräts stets die Sauberkeit der Komponenten.
- c. Um eine Beschädigung der Milchpumpe zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass alle Teile vor dem Gebrauch trocken sind.

07. AUFLADEN DER MILCHPUMPE

Laden Sie die Milchpumpe vor dem ersten Gebrauch 2 Stunden lang auf, indem Sie sie mit dem USB-Kabel an das Stromnetz anschließen. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, ist das Batteriesymbol auf dem Display voll.

Vollständig blinkende Batterie - schwache Batterie, schließen Sie das Gerät zum Aufladen an.

Unvollständig blinkende Batterie - Batterie zum Laden angeschlossen, aktueller Ladestatus der Batterie.

Voller Akku - ein Akku, der vollständig geladen ist.

Sie können die Milchpumpe verwenden, während das Gerät zum Aufladen eingesteckt ist. Der Geräteakku wird aufgeladen, wenn Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen. Der Geräteakku wird nicht aufgeladen, wenn das Abpumpgerät eingeschaltet ist. Laden Sie den Akku des Geräts vollständig auf, bevor Sie es aufbewahren, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen. Laden Sie den Geräteakku auf, bevor er vollständig entladen ist. Dadurch wird die Lebensdauer des Akkus verlängert. Wurde die Milchpumpe
Wenn Sie die Milchpumpe an einem heißen Ort aufbewahren, funktioniert die Batterie des Geräts möglicherweise zunächst nicht. Lassen Sie die Milchpumpe vor dem Gebrauch eine Stunde lang abkühlen.

08. VERWENDUNG EINER MILCHPUMPE

FIG. 5

1. Setzen Sie den Trichter so auf die Brust, dass sich die Brustwarze in der Drainagerinne befindet.
2. Drücken Sie den Trichter und den Anschluss der Milchpumpe mit Daumen und Zeigefinger gegen Ihre Brust.
3. Stützen Sie Ihre Brust mit der Handfläche ab.
4. Schalten Sie die Milchpumpe durch Drücken der Einschalttaste ein und wählen Sie den für Sie geeigneten Betriebsmodus.
5. Drücken Sie die Einschalttaste, um die Milchpumpe nach dem Gebrauch auszuschalten, und setzen Sie den Deckel auf den Trichter, um das Gerät vor Staub zu schützen.
6. Die Milchpumpe startet im Stimulationsmodus. Stellen Sie mit den Tasten +/- die für Sie angenehme Saugstärke ein. Stimulationsmodus - schnelles Abpumpen, das das natürliche Säugen Ihres Babys an der Muttermilch nachahmt, um den Milchfluss anzuregen. Nach 2 Minuten schaltet die Milchpumpe automatisch in den tiefen Abpumpmodus. Stellen Sie die Saugstärke mit den Tasten +/- ein, um die für Sie angenehmste Saugstärke zu finden. Wenn vor Ablauf von 2 Minuten Milch aus Ihrer Brust zu fließen beginnt, drücken Sie die Taste zum Ändern des Modus, um manuell in den tiefen Milchabsaugmodus zu wechseln.
7. Tiefes Abpumpen - langsames Abpumpen, das die Milch sanft und effizient aus der Brust saugt. Erhöhen Sie im Ansaugmodus die Saugkraft, bis Sie ein leichtes Unbehagen (keine Schmerzen) verspüren, und verringern Sie die Saugkraft um ein Grad.
8. Gemischter Modus - ahmt das Saugverhalten Ihres Babys nach, indem er die Geschwindigkeit und Stärke der Saugkraft programmiert. Kann nach dem Abpumpen verwendet werden, um die Brust zu entleeren und die Milchbildung zu fördern.

09. ZUBEREITUNG VON MILCH FÜR DIE FÜTTERUNG

1. Tauen Sie gefrorene Milch nicht in der Mikrowelle oder in kochendem Wasser auf. Es besteht die Gefahr, dass das Gesicht des Babys verbrüht wird.
2. Tauen Sie die Milch über Nacht im Kühlschrank auf. Einmal aufgetaute Milch nicht wieder einfrieren. Sie können Milch schnell auftauen, indem Sie sie unter fließendes Wasser mit einer Höchsttemperatur von 37°C halten.
3. Legen Sie die verschlossene Flasche/den Beutel 20 Minuten lang in eine Schüssel mit warmem Wasser, um die Milch auf Körpertemperatur zu bringen.
4. Fügen Sie frisch abgetropfte Milch nicht zu zuvor gefrorener Milch hinzu, wenn die Menge der frischen Milch die Menge der zuvor gefrorenen Milch übersteigt.
5. Es wird empfohlen, dass Sie stillen, bevor Sie Ihr Baby mit der Flasche füttern.
6. Überprüfen Sie Flasche, Sauger und andere Komponenten vor und nach jeder Fütterung. Wenn der Sauger beschädigt ist, verwenden Sie ihn sofort nicht mehr.
7. Um das Risiko einer Strangulierung zu vermeiden, testen Sie die Festigkeit des Schnullers, indem Sie vorsichtig an dem hervorstehenden Teil ziehen.
8. Versuchen Sie nicht, die Öffnung des Saugers zu vergrößern.
9. Säuglinge sollten nicht ohne Aufsicht von Erwachsenen mit der Flasche gefüttert werden.
10. Der Sauger der Flasche sollte nicht als Schnuller für das Baby verwendet werden.

10. AUSTAUSCH VON VERSCHLEISSTEILEN

Verschleißteile unterliegen dem natürlichen Verschleiß während des Betriebs der Milchpumpe und sind daher nicht von der Herstellergarantie abgedeckt.

Abgenutzte Teile der Milchpumpe, die mit Milch in Berührung kommen, sollten ausgetauscht werden. Ein verschlissenes Teil hat einen Riss, eine Verformung, ein Anlaufen oder eine deutliche Farbveränderung.

- Ersetzen Sie die Membran alle 8 Wochen (wenn Sie die Milchpumpe 1-3 Mal pro Tag verwenden) oder alle 3-4 Wochen (wenn Sie die Milchpumpe mehr als 3 Mal pro Tag verwenden).
- Ersetzen Sie das Ventil alle 2-3 Monate (bei 1-3 Mal täglichem Gebrauch) oder alle 4 Wochen (bei mehr als 3 Mal täglichem Gebrauch).
- Ersetzen Sie den Trichter alle 6 Monate, wenn Sie die Milchpumpe mehr als 3 Mal am Tag verwenden.
- Tauschen Sie den Schlauch nur aus, wenn Feuchtigkeit in den Schlauch gelangt oder der Schlauch beschädigt ist.

11. LANGZEITLAGERUNG

Die Milchpumpe hat einen eingebauten Akku. Zum Schutz vor Beschädigung geht das Gerät nach längerer Inaktivität in den Speichermodus. Um den Speichermodus zu deaktivieren, schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an und laden Sie es 2 Stunden lang auf. Bevor Sie die Milchpumpe für einen längeren Zeitraum weglegen, vergewissern Sie sich, dass:

- Alle Teile der Milchpumpe sind sauber.
- Sie haben das Abpumpgerät gereinigt.
- Der Akku des Geräts ist vollständig geladen.

12. FAQ

1. **Das Gerät startet nicht:** Stellen Sie sicher, dass die Milchpumpe an eine funktionierende Steckdose angeschlossen ist. Wenn die Milchpumpe keine Stromquelle hat, schaltet sich das Display nicht ein und es erscheint keine Fehlermeldung.
2. **Das Gerät pumpt nicht, wenn es eingeschaltet ist:** Vergewissern Sie sich, dass der Akku des Geräts aufgeladen oder mit dem Stromnetz verbunden ist.
3. **Keine/schlechte Absaugung:** Stellen Sie sicher, dass alle Teile der Milchpumpe richtig positioniert sind. Nehmen Sie die Milchpumpe auseinander und stellen Sie sicher, dass alle Teile sauber und unbeschädigt sind. Bauen Sie die Milchpumpe gemäß den Anweisungen im Abschnitt
Anweisungen im Abschnitt Zusammenbau des Milchkühlers. Achten Sie beim Abpumpen darauf, dass die gesamte Oberfläche des Trichters gegen die Brust gedrückt wird.
4. **Es ist mehr Milch aus der Brust gekommen, als die Flasche fassen kann:** Schalten Sie die Pumpe aus und ziehen Sie den Netzstecker. Verwenden Sie ein feuchtes (nicht nasses) Tuch, um die Milchpumpe abzuwischen. Waschen Sie die Teile der Milchpumpe, die Milch enthalten, gemäß den Anweisungen im Abschnitt REINIGUNG UND DISINFIZIERUNG. Wenn alle Teile der Maschine trocken sind, setzen Sie sie wieder zusammen.

13. SPEZIFIKATION

Eingangsleistung: 110-240V 50-60Hz | Ausgangsleistung: 5V 1A | Wasserdicht: IPX6
| Batteriekapazität: 3.7V 1100mAh Li-ion | Abmessungen der Pumpe: 80x68x60 mm | Gewicht: 183 g

Absaugleistung:

1. Stimmulationsmodus: **L1** - 3kPa; **L2** - 8kPa; **L3** - 13kPa; **L4** - 18kPa; **L5** - 19kPa; **L6** - 25kPa; **L7** - 29kPa; **L8** - 31kPa; **L9** - **33kPa**;
2. Tiefenentnahme-Modus: **L1** - 18kPa; **L2** - 22kPa; **L3** - 26kPa; **L4** - 29kPa; **L5** - 31kPa; **L6** - 36kPa; **L7** - 38kPa; **L8** 40kPa; **L9** - 43kPa;
3. Gemischter Modus: **L1 schnell** - 14kPa; **L1 langsam** - 19kPa; **L2 schnell**

- 14kPa; L2 langsam - 22kPa; L3 schnell - 14kPa; L3 langsam - 24kPa; L4 schnell - 14kPa; L4 langsam - 27kPa; L5 schnell - 14kPa; L5 langsam - 30kPa; L6 schnell - 14kPa; L6 langsam - 34kPa; L7 schnell - 14kPa; L7 langsam - 37kPa; L8 schnell - 14kPa; L8 langsam - 40kPa; L9 schnell - 14kPa; L9 langsam - 42kPa.

Zulässiger Unterschied ± 5 Kpa.

14. GARANTIE-/REKLAMATIONSKARTE

Für das Produkt gilt eine 24-monatige Garantie. Die Garantiebedingungen finden Sie unter: <https://nenop.pl/gwarancja>

Einzelheiten, Kontakt und Serviceadresse finden Sie unter:

<https://nenop.pl/contact/?lang=en>

Änderungen der technischen Daten und des Inhalts sind ohne vorherige Ankündigung vorbehalten. Wir entschuldigen uns für etwaige Unannehmlichkeiten.

CZ

NÁVOD K POUŽITÍ

Vážený zákazníku,

Zařízení Neno Peretto, které jste si zakoupili, je elektronická, vodotěsná (IPX6) odsávačka mateřského mléka s dotykovým panelem pro odsávání mateřského mléka z prsu ženy po porodu. Před použitím si prosím přečtěte návod k použití.

01. PŘEDPISY

1. Během těhotenství nepoužívejte odsávačku mateřského mléka - může způsobit předčasný porod.
2. Přístroj nepoužívejte, pokud trpíte chronickým onemocněním nebo přecitlivělostí, která by vám při používání odsávačky způsobovala bolest.
3. Před každým použitím se ujistěte, že žádná z částí není poškozena. Pokud je některá část viditelně poškozená, odsávačku nepoužívejte.
4. Přístroj uchovávejte mimo dosah dětí a zvířat.
5. Zabraňte mechanickému poškození přístroje např. pádem.
6. Silikonové části prsní pumpy udržujte mimo horké povrchy, aby nedošlo k jejich deformaci.
7. Pokaždé, když hodláte odsáté mléko uložit, odsávačku nejprve vyčistěte a vydezinfikujte.
8. Části stroje nečistěte abrazivními čisticími prostředky.

9. Nepokoušejte se sami opravovat odsávačku mateřského mléka - ztrácíte tím platnost záruky.
10. Pokud používání přístroje způsobuje bolest nebo silné nepohodlí, vypněte jej a odsávačku odsuňte od prsu.
11. Nepřipojujte nabíjecí zařízení k vyššímu napětí, než je uvedeno.

02. PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Připojte odsávačku k napájení. Nabíjejte baterie po dobu 2 hodin.
2. Odpojte všechny části odsávačky, které přicházejí do přímého kontaktu s prsy nebo mlékem.
3. Odšroubujte láhev na mléko z kloubu.
4. Zatáhněte ventil dolů a odpojte jej od kloubu.
5. Odstraňte víčko z nálevky a stáhněte nálevku ze spoje.
6. Sejměte kryt těsnění a těsnění ze spoje.
7. Vyčistěte součásti stroje (viz kapitola ČIŠTĚNÍ A DEZINFEKCE).

03. ELEMENTY

OBR. 1

- A. Víko
- B. Trychtýř x2 (21 mm a 24 mm)
- C. Odkaz
- D. Čerpací zařízení
- E. Membrána
- F. Ventil
- G. Láhev na mléko
- H. Držák na láhve
- I. Sada s figurínou
- J. Nabíjecí kabel
- K. Víčko na láhev

04. DISPLAY ICONS

OBR. 2

1. Tlačítko napájení (B) - podržením tlačítka po dobu 2 sekund přístroj zapnete nebo vypnete.
2. Tlačítko změny režimu (H) - Stisknutím tlačítka změníte režim přístroje. K dispozici jsou 3 režimy jednotky (stimulace, sběr, dojení). Jednotka se po 2 minutách automaticky přepne z režimu stimulace do režimu dojení.
3. Změna úrovně sání - Stisknutím tlačítka „+“ (G) zvýšíte sací výkon nebo tlačítka „-“ (A) snížíte sací výkon. (Stimulační režim (C): úrovně L1-L9; režim hlubokého sání (D): úrovně L1-L9; smíšený režim (C): úrovně L1-L9).
4. Stav baterie (F) - Ikona baterie zobrazuje stav nabití baterie. Připojte zařízení

- k nabíjení, když se baterie blíží vybití.
5. Doba provozu zařízení (I) - Tento ukazatel ukazuje, kolik minut uplynulo od zapnutí odsávačky mateřského mléka. Zařízení se automaticky vypne po 30 minutách.
 6. Úroveň sání (I) - Zobrazuje aktuálně zvolenou úroveň sacího výkonu.

05. ČIŠTĚNÍ A DEZINFEKCE

Mytí a dezinfekce jsou dvě různé operace. Musí být prováděny odděleně, aby bylo chráněno vaše dítě a zajištěna správná funkce odsávačky mateřského mléka.

Mytí - mytí povrchu jednotky a odstraňování nečistot.

Dezinfekce - ničení organismů, jako jsou bakterie nebo viry, které se mohou nacházet na povrchu zařízení.

Nálevka a víčko nálevky, části odsávačky (kloub, těsnění, kryt těsnění), láhev a savička:

Před prvním použitím je umyjte a vydezinfikujte.

Po každém použití je omyjte.

Dezinfekce jednou denně.

POZNÁMKA:

- Všechny části stroje, které přišly do styku s mlékem, ihned po použití stroje oddělte a umyjte. Tím odstraníte veškeré zbytky mléka a zabráníte růstu bakterií.
- K mytí používejte pouze pitnou vodu z vodovodu. Pokud voda z vodovodu nesplňuje tento požadavek, používejte balenou vodu.
- Při čištění ventilů nepoužívejte kartáče. Dávejte pozor, abyste ventil nepropíchlí.
- Rozeberte, umyjte a opláchněte všechny části odsávačky, které přicházejí do styku s mlékem, s výjimkou odsávacího zařízení.
- Při mytí částí odsávačky používejte jemný prostředek na mytí nádobí nebo mýdlo.

OBRAZĚK 3.A

1. mytí (před prvním použitím a po použití - v umyvadle):
 - a. Opláchněte všechny oddělené části (které přišly do styku s prsem a mlékem) ve studené vodě, abyste opláchnuli všechny zbytky mléka a usazeniny, které se vytvořily.
 - b. Namočte je na 5 minut do teplé mýdlové vody, poté je umyjte a opláchněte.
 - c. Nechte díly přirozeně uschnout. Pokud suché díly nepoužíváte, skladujte je na chladném a suchém místě.

OBRAZĚK 3.B

2. Dezinfekce (před prvním použitím a jednou denně na vařiči):
 - a. Naplňte hrnec vodou tak, aby všechny předměty v něm umístěné byly po vložení do vody zakryté. Přiveďte k varu. Do vroucí vody vložte části odsávačky mateřského mléka na 10 minut. Nevařte.
 - b. Nechte předměty přirozeně uschnout. Nepoužívané suché sady skladujte

na chladném a suchém místě.

OBR. 3.C

3. Čištění čerpacího zařízení:

- a. Jednotku čerpadla otřete měkkým vlhkým hadříkem s jemným prostředkem na mytí nádobí/mýdlem. Jiné čisticí prostředky nebo abraziva mohou jednotku a její displej poškodit.
- b. Pokud čerpací jednotku nepoužíváte, uložte ji na chladném a suchém místě.

06. SESTAVA ODSÁVAČKY MATEŘSKÉHO MLÉKA

OBR. 4

1. Před dotykem odsávačky a prsu si důkladně umyjte ruce vodou a mýdlem.
2. Připojte membránu a čerpací zařízení ke kloubu.
3. Připojte nálevku ke kloubu.
4. Ventil umístěte do kloubu.
5. Našroubujte láhev na kloub otáčením ve směru hodinových ručiček až na doraz.

Rady:

- a. Před každým použitím zkontrolujte, zda nejsou části odsávačky poškozeny. V případě potřeby vyměňte poškozené díly za nové.
- b. Před použitím přístroje vždy zkontrolujte čistotu součástí.
- c. Aby nedošlo k poškození odsávačky mateřského mléka, ujistěte se, že jsou všechny její části před použitím suché.

07. NABÍJENÍ ODSÁVAČKY MATEŘSKÉHO MLÉKA

Před prvním použitím odsávačku mateřského mléka 2 hodiny nabíjejte připojením k napájení pomocí kabelu USB. Po dokončení nabíjení se na displeji zobrazí ikona plné baterie.

Plně blikající baterie - slabá baterie, připojte zařízení k nabíjení.

Neúplně blikající baterie - baterie připojená k nabíjení, aktuální stav nabíjení baterie.

Plná baterie - plně nabitá baterie.

Odsávačku můžete používat, i když je přístroj připojen k nabíjení. Baterie přístroje se nabije, když přístroj připojíte ke zdroji napájení. Baterie zařízení se nebude nabíjet, když je odsávačka zapnutá. Pokud máte v úmyslu zařízení delší dobu nepoužívat, před uložením baterie odsávačky mateřského mléka ji plně nabijte. Baterii zařízení nabijte dříve, než se zcela vybije. Tím prodloužíte životnost baterie. Pokud byla odsávačka mateřského mléka

uložen na horkém místě, nemusí baterie přístroje zpočátku fungovat. Před použitím nechte odsávačku mateřského mléka jednu hodinu vychladnout.

08. POUŽITÍ ODSÁVAČKY MATEŘSKÉHO MLÉKA

OBR. 5

1. Umístěte nálevku na prs tak, aby bradavka byla uvnitř odvodňovacího kanálu.
2. Palcem a ukazováčkem přitiskněte nálevku a konektor odsávačky k prsu.
3. Podepřete si prsa dlaní.
4. Zapněte odsávačku stisknutím tlačítka napájení a zvolte provozní režim, který vám vyhovuje.
5. Po použití odsávačky mateřského mléka vypněte stisknutím tlačítka napájení a nasadte víko na nálevku, abyste přístroj ochránili před prachem.
6. Odsávačka mateřského mléka se spustí v režimu stimulace. Pomocí tlačítek +/- nastavte úroveň síly odsávání, která vám vyhovuje. Stimulační režim - rychlé odsávání, které napodobuje přirozené sání mateřského mléka vašim dítětem a stimuluje tak tok mléka. Po 2 minutách se odsávačka mateřského mléka automaticky přepne do režimu hlubokého čerpání. Pomocí tlačítek +/- nastavte úroveň sání a najděte nejvyšší úroveň sání, která vám vyhovuje. Pokud vám mléko začne vytékat z prsu dříve, než uplynou 2 minuty, stiskněte tlačítko pro změnu režimu a ručně přepněte do režimu hlubokového odsávání mléka.
7. Režim hlubokého odsávání - pomalejší odsávání, které jemně a efektivně odsává mléko z prsu. V režimu sání zvyšujte sání, dokud neucítíte mírné nepohodlí (nikoli bolest), a snižte sání o jeden stupeň.
8. Smíšený režim - napodobuje sání dítěte naprogramováním rychlosti a síly sání. Lze použít po odsátí, aby se prsa vyprázdnila a zvýšila se laktace.

09. PŘÍPRAVA MLÉKA KE KRMENÍ

1. Mražené mléko nerozmrazujte v mikrovlnné troubě ani ve vroucí vodě. Hrozí nebezpečí opaření obličeje dítěte.
2. Mléko nechte přes noc rozmrazit v lednici. Po rozmrazení mléko znovu nezmrazujte. Mléko můžete rychle rozmrazit podržením pod tekoucí vodou o maximální teplotě 37 °C.
3. Uzavřenou láhev/sáček vložte na 20 minut do misky s teplou vodou, aby mléko dosáhlo tělesné teploty.
4. Nepřidávejte čerstvé odkapané mléko k dříve zmrazenému mléku, pokud množství čerstvého mléka převyšuje množství dříve zmrazeného mléka.
5. Doporučujeme kojit dříve, než začnete dítě krmit z láhve.
6. Před každým krmením a po něm vždy zkontrolujte láhev, dudlík a další součásti. Pokud je savička poškozená, okamžitě ji přestaňte používat.
7. Abyste předešli riziku uškrcení, vyzkoušejte pevnost dudlíku jemným zatažením za jeho vyčnívající část.
8. Nesnažte se zvětšovat otvor savičky.

9. Kojení by neměli být krmeni z láhve bez dozoru dospělé osoby.
10. Dudlík láhve by se neměl používat jako dudlík pro dítě.

10. VÝMĚNA SPOTŘEBNÍCH DÍLŮ

Spotřební díly podléhají přirozenému opotřebení během provozu odsávačky mateřského mléka, a proto se na ně nevztahuje záruka výrobce.

Opotřebované součásti odsávačky, které přicházejí do styku s mlékem, by měly být vyměněny. Opotřebovaná součástka má prasklinu, deformaci, zašednutí nebo výraznou změnu barvy.

- Vyměňte membránu každých 8 týdnů (pokud odsávačku používáte 1-3krát denně) nebo každé 3-4 týdny (pokud odsávačku používáte více než 3krát denně).
- Vyměňte ventil každé 2-3 měsíce (při používání 1-3krát denně) nebo každé 4 týdny (při používání více než 3krát denně).
- Pokud odsávačku mateřského mléka používáte častěji než třikrát denně, vyměňte nálevku každých 6 měsíců.
- Trubičku vyměňte pouze v případě, že se do ní dostala vlhkost nebo je poškozená.

11. DLOUHODOBÉ SKLADOVÁNÍ

Odsávačka mateřského mléka má zabudovanou dobíjecí baterii. Z důvodu ochrany před poškozením přejde přístroj po delší době nečinnosti do skladovacího režimu. Chcete-li skladovací režim deaktivovat, připojte přístroj k napájení a nabijte jej po dobu 2 hodin. Před odložením odsávačky mateřského mléka na delší dobu se ujistěte, že:

- Všechny části odsávačky jsou čisté.
- Vyčistili jste čerpací zařízení.
- Baterie zařízení je plně nabitá.

12. ČASTO KLADENÉ DOTAZY

1. **Přístroj se nespustí:** ujistěte se, že je odsávačka mateřského mléka připojena k funkční elektrické zásuvce. Pokud odsávačka mateřského mléka nemá zdroj napájení, její displej se nezapne a nezobrazí se žádné chybové hlášení.
2. **Přístroj po zapnutí nečerpá:** zkontrolujte, zda je v přístroji nabitá baterie nebo zda je připojen k napájení.
3. **Žádné/slabé sání:** Zkontrolujte, zda jsou všechny části odsávačky správně umístěny. Rozeberte odsávačku a zkontrolujte, zda jsou všechny části čisté a nepoškozené. Znovu sestavte odsávačku mateřského mléka podle pokynů v příbalovém letáku.
návodu v části Montáž odsávačky mléka. Při odsávání se ujistěte, že je celá plocha nálevky přitisknutá k prsu.

4. **Z prsu se vám vytéká více mléka, než pojme láhev:** vypněte odsávačku a odpojte ji ze sítě. Odsávačku otřete vlhkým (ne mokrým) hadříkem. Části odsávačky, které obsahují mléko, umyjte podle pokynů v části ČIŠTĚNÍ A DEZINFEKCE. Když jsou všechny části odsávačky suché, znovu ji sestavte.

13. SPECIFIKACE

Vstupní napájení: 110-240V 50-60Hz | Výstupní napájení: 5V 1A | Vodotěsnost:
Kapacita baterie: 3,7V 1100mAh Li-ion | Rozměry pumpy: Rozměry: 80x68x60 mm
| Hmotnost: 183 g

Sací výkon:

1. Režim stimulace: **L1** - 3 kPa; **L2** - 8 kPa; **L3** - 13 kPa; **L4** - 18 kPa; **L5** - 19 kPa; **L6** - 25 kPa; **L7** - 29 kPa; **L8** - 31 kPa; **L9** - **33 kPa**;
2. Režim hloubkové extrakce: **L1** - 18 kPa; **L2** - 22 kPa; **L3** - 26 kPa; **L4** - 29 kPa; **L5** - 31 kPa; **L6** - 36 kPa; **L7** - 38 kPa; **L8** 40 kPa; **L9** - 43 kPa;
3. Smíšený režim: **L1 rychlý** - 14 kPa; **L1 pomalý** - 19 kPa; **L2 rychlý** - 14 kPa; **L2 pomalý** - 22 kPa; **L3 rychlý** - 14 kPa; **L3 pomalý** - 24 kPa; **L4 rychlý** - 14 kPa; **L4 pomalý** - 27 kPa; **L5 rychlý** - 14 kPa; **L5 pomalý** - 30kPa; **L6 rychlý** - 14kPa; **L6 pomalý** - 34kPa; **L7 rychlý** - 14kPa; **L7 pomalý** - 37kPa; **L8 rychlý** - 14kPa; **L8 pomalý** - 40kPa; **L9 rychlý** - 14kPa; **L9 pomalý** - 42kPa.

Přípustný rozdíl ± 5 Kpa.

14. ZÁRUČNÍ/REKLAMAČNÍ LIST

Na výrobek se vztahuje záruka 24 měsíců. Záruční podmínky naleznete na **adrese: <https://neno.pl/gwarancja>**.

Podrobnosti, kontaktní údaje a adresu pro poskytování služeb naleznete na adrese: <https://neno.pl/contact/?lang=en>.

Specifikace a obsah se mohou změnit bez předchozího upozornění. Omlouváme se za případné nepřijemnosti.

HU

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Kedves **Ügyfél**,

Az **Őn által** megvásárolt Neno Peretto készülék egy elektronikus, vízálló (IPX6) mellészívó **érintőképernyővel**, amely a szülés után a női mellből történő anyatej kiszívattatásáért szolgál. Kérjük, használat előtt olvassa el a használati utasítást.

01. ÓVINTSZABÁLYOK

1. Ne használjon mellszívót a terhesség alatt - koraszülést okozhat.
2. Ne használja a készüléket, ha krónikus betegségben vagy túlérzékenységekben szenved, ami fájdalmat okozna Önnek a mellszívó használata közben.
3. Minden használat előtt győződjön meg arról, hogy egyik alkatrész sem sérült. Ne használja a mellszívót, ha bármelyik alkatrész láthatóan sérült.
4. Tartsa a készüléket gyermekek és állatok elől elzárva.
5. Kerülje, hogy a készüléket mechanikai sérüléseknek tegye ki, pl. leesés miatt.
6. A mellszívó szilikon részeit tartsa távol a forró felületektől, hogy elkerülje a torzulást.
7. Tisztítsa és fertőtlenítsen először a mellszívót minden alkalommal, amikor a kinyert tejet kívánja tárolni.
8. Ne tisztítsa a gép alkatrészeit súrolószerekkel.
9. Ne próbálja meg saját maga megjavítani a mellszívót - ez a garancia érvényét veszti.
10. Ha a készülék használata fájdalmat vagy súlyos kellemetlenséget okoz, kapcsolja ki, és távolítsa el a mellszívót a mellről.
11. Ne csatlakoztassa a töltőberendezést a megadottnál magasabb feszültségre.

02. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. Csatlakoztassa a mellszívót a tápegységhez. Töltse fel az akkumulátorokat 2 órán keresztül.
2. Kapcsolja ki a mellszívó minden olyan részét, amely közvetlenül érintkezik a mellel vagy a tejjel.
3. Csavarja ki a tejesüveget a csuklóból.
4. Húzza lefelé a szelepet, hogy leváljon a csuklóról.
5. Vegye le a tölcseről a fedelet, és húzza le a tölcserát a fugáról.
6. Távolítsa el a tömítőfedelet és a tömítést a csuklóból.
7. Tisztítsa meg a gép alkatrészeit (lásd a TISZTÍTÁS ÉS TISZTÍTÁS fejezetet).

03. ELEMENTS

1. ÁBRA

- A. Fedél
- B. Tölcser x2 (21 mm és 24 mm)
- C. Link
- D. Szivattyúberendezés
- E. Membrán
- F. Szelep
- G. Tejes üveg
- H. Palacktartó
- I. Készlet dummyval

- J. Töltőkábel
- K. Fedél a palackhoz

04. MEGJELENÍTŐ IKONOK

2. ÁBRA

1. Bekapcsológomb (B) - Tartsa lenyomva a gombot 2 másodpercig a készülék be- vagy kikapcsolásához.
2. Módváltó gomb (H) - Nyomja meg a gombot a készülék üzemmódjának megváltoztatásához. A készülék 3 üzemmód áll rendelkezésre (stimulálás, gyűjtés, fejés). A készülék 2 perc elteltével automatikusan átvált a stimulációs üzemmódról a fejési üzemmódra.
3. A szívási szint megváltoztatása - Nyomja meg a „+” (G) gombot a szívóteljesítmény növeléséhez vagy a „-” (A) gombot a szívóteljesítmény csökkentéséhez. (Stimulációs üzemmód (C): L1-L9 szintek; Mélyszívó üzemmód (D): L1-L9 szintek; Vegyes üzemmód (C): L1-L9 szintek).
4. Az akkumulátor állapota (F) - Az akkumulátor ikonja az akkumulátor töltöttségi állapotát mutatja. Csatlakoztassa a készüléket tölteshez, ha az akkumulátor közel áll a lemerüléshez.
5. Készülék futási ideje (J) - Ez a kijelző azt mutatja, hogy hány perc telt el a mellszívó bekapcsolása óta. A készülék 30 perc elteltével automatikusan kikapcsol.
6. Szívási szint (I) - Megjeleníti az aktuálisan kiválasztott szívási teljesítményszintet.

05. TISZTÍTÁS ÉS FERTŐTLENÍTÉS

A mosás és a fertőtlenítés két különböző művelet. Ezeket külön kell elvégezni a baba védelme és a mellszívó helyes működésének biztosítása érdekében.

Mosás - a készülék felületének lemosása és a szennyeződések eltávolítása.

Fertőtlenítés - a berendezés felületén esetlegesen jelen lévő organizmusok, például baktériumok vagy vírusok elpusztítása.

Tölcsér és tölcserfedél, mellszívó alkatrészek (csukló, tömítés, tömítésfedél), cumisüveg és cumi:

Első használat előtt mossa és fertőtlenítse.

Minden használat után mossa ki.

Fertőtlenítés naponta egyszer.

MEGJEGYZÉS:

- A gép használata után azonnal válassza szét és mossa el a tejjel érintkező gépalkatrészeket. Ez eltávolítja a tejmaradványokat és megakadályozza a baktériumok elszaporodását.

- Mosakodáshoz csak iható csapvizet használjon. Használjon palackozott vizet, ha a csapvíz nem felel meg ennek a követelménynek.

- A szelepek tisztításakor ne használjon keféket. Vigyázzon, nehogy kilyukassza a szelepet kifelé menet.
- Szedje szét, mossa és öblítse le a mellszívó minden olyan részét, amely érintkezik a tejjel, kivéve a pumpáló készüléket.
- A mellszívó alkatrészeinek mosogatásához használjon enyhe mosogatószerrel vagy szappant.

3.A ÁBRA

1. Mosás (első használat előtt és használat után - a mosogatóban):
 - a. Öblítse le az összes levált részt (amelyek érintkeztek a mellel és a tejjel) hideg vízben, hogy leöblítse a tejmaradványokat és a képződött lerakódásokat.
 - b. Áztassa meleg szappanos vízben 5 percig, majd mossa le és öblítse le.
 - c. Hagyja az alkatrészeket természetes módon megszáradni. Tárolja a száraz alkatrészeket hűvös, száraz helyen, amikor nem használja őket.

3.B. ÁBRA

2. Fertőtlenítés (az első használat előtt és naponta egyszer a tűzhelyen):
 - a. Töltse meg az edényt vízzel úgy, hogy a vízbe helyezett tárgyakat ellepje a víz. Forraljuk fel. Tegye a mellszívó alkatrészeit 10 percre a forrásban lévő vízbe. Ne forralja fel.
 - b. Hagyja a tárgyakat természetes módon megszáradni. Tárolja a száraz készletelemeket hűvös, száraz helyen, amikor nem használja.

3.C ÁBRA

3. A szivattyúberendezés tisztítása:
 - a. Törölje át a szivattyúegységet puha, nedves ruhával és enyhe mosogatószerrel/szappannal. Más tisztítószerek vagy súrolószerek károsíthatják a készüléket és a kijelzőt.
 - b. Ha nem használja a szivattyúegységet, tárolja hűvös, száraz helyen.

06. MELLSZÍVÓ SZERELVÉNY

4. ÁBRA

1. Alaposan mosson kezet szappannal és vízzel, mielőtt a mellszívóhoz és a mellhez érne.
2. Csatlakoztassa a membránt és a szivattyúberendezést a csuklóhoz.
3. Csatlakoztassa a tölcserét a csuklóhoz.
4. Helyezze a szelepet a csuklóba.
5. Az óramutató járásával megegyező irányban történő elforgatással csavarja a palackot a csuklóra, amíg meg nem áll.

Tanácsok:

- a. Minden használat előtt ellenőrizze a mellszívó alkatrészeit, hogy nem sérültek-e meg. Ha szükséges, cserélje ki a sérült alkatrészeket újakra.
- b. A készülék használata előtt mindig ellenőrizze az alkatrészek tisztaságát.

- c. A mellszívó sérülésének elkerülése érdekében használat előtt győződjön meg arról, hogy minden alkatrésze száraz.

07. A MELLSZÍVÓ FELTÖLTÉSE

Az első használat előtt tölts fel a mellszívót 2 órán keresztül az USB-kábel segítségével a tápegységhez csatlakoztatva. A töltés befejeztével a kijelzőn az akkumulátor ikonja tele lesz.

Teljes villogó akkumulátor - alacsony akkumulátor töltöttség, csatlakoztassa a készüléket töltéshez.

Nem teljes villogó akkumulátor - töltéshez csatlakoztatott akkumulátor, az akkumulátor töltésének aktuális állapota.

Teljes akkumulátor - teljesen feltöltött akkumulátor.

A mellszívót akkor is használhatja, ha a készülék töltéshez be van dugva. A készülék akkumulátora akkor töltődik fel, amikor csatlakoztatja a készüléket a tápegységhez. A készülék akkumulátora nem töltődik fel, amikor a pumpáló készülék be van kapcsolva. Tölts fel teljesen a mellszívó akkumulátorát, mielőtt tárolja, ha hosszabb ideig nem kívánja használni a készüléket. Tölts fel a készülék akkumulátorát, mielőtt az teljesen lemerülne. Ez meghosszabbítja az akkumulátor élettartamát. Ha a mellszívó meleg helyen tárolja, előfordulhat, hogy a készülék akkumulátora eleinte nem működik. Használat előtt hagyja a mellszívót egy órán át hűlni.

08. MELLSZÍVÓ HASZNÁLATA

5. ÁBRA

1. Helyezze a tölcserít a mellre úgy, hogy a mellbimbó a vízelvezető csatornában legyen.
2. Nyomja a tölcserít és a mellszívó csatlakozóját a hüvelyk- és mutatóujjával a melléhez.
3. Támassza meg a mellét a tenyerével.
4. Kapcsolja be a mellszívót a bekapcsológomb megnyomásával, és válassza ki az Önnek megfelelő üzemmódot.
5. Használat után a bekapcsológomb megnyomásával kapcsolja ki a mellszívót, és helyezze a fedelet a tölcserre, hogy megvédje a készüléket a portól.
6. A mellszívó stimulációs üzemmódban indul. A +/- gombok segítségével állítsa be az Ön számára kényelmes szívóerősséget. Stimulációs üzemmód - gyors pumpálás, amely a baba természetes anyatej-szívását utánozza a tejáramlás serkentése érdekében. A mellszívó 2 perc elteltével automatikusan mélyszívattyúzási üzemmódra vált. Állítsa be a szívás mértékét a +/- gombok segítségével, hogy megtalálja az Ön számára kényelmes legmagasabb szívási szintet. Ha a 2 perc letelte előtt elkezd folyni a tej a melléből, nyomja meg a módváltó gombot, hogy manuálisan átkapcsoljon mélytejszívó üzemmódba.
7. Mélyszívattyúzási mód - lassabb szívattyúzás, amely kíméletesen és

hatékonyan szívja ki a tejet a mellből. Szívó üzemmódban növelje a szívást, amíg enyhe kellemetlenséget (nem fájdalmat) nem érez, majd csökkentse a szívást egy fokkal.

8. Vegyes üzemmód - a szívás sebességének és erősségének programozásával utánozza a baba szopási mintáját. Használható a pumpálás után, hogy segítse a mell kiürülését és fokozza a szopatást.

09. A TEJ ELŐKÉSZÍTÉSE ETETÉSRE

1. A fagyasztott tejet ne olvassa fel mikrohullámú sütőben vagy forró vízben. Fennáll a veszélye, hogy leforrzza a baba arcát.
2. A tejet egy éjszakán át a hűtőben felolvasztjuk. A felolvasztott tejet ne fagyassa vissza. A tejet gyorsan felolvaszthatja, ha folyó víz alá tartja, legfeljebb 37 °C-os hőmérsékleten.
3. A lezárt üveget/zacskót tegye egy tál meleg vízbe 20 percre, hogy a tej testhőmérsékletűvé váljon.
4. Ne adjon frissen lecsöpögtetett tejet a korábban fagyasztott tejhez, ha a friss tej mennyisége meghaladja a korábban fagyasztott tej mennyiségét.
5. Javasoljuk, hogy szoptasson, mielőtt cumisüveggel kezdené etetni a babát.
6. Minden etetés előtt és után ellenőrizze a cumisüveget, a cumisüveget és az egyéb alkatrészeket. Ha a cumi sérült, azonnal hagyja abba a használatát.
7. A fojtogatás veszélyének elkerülése érdekében tesztelje a cumik erősségét a kiálló részen való óvatos húzással.
8. Ne próbálja meg megnagyobbítani a mellbimbó nyílását.
9. A csecsemőket felnőtt felügyelete nélkül nem szabad cumisüvegből etetni.
10. A cumisüveg cumija nem használható cumiként a baba számára.

10. FOGYÓ ALKATRÉSZEK CSERÉJE

A fogyó alkatrészek a mellszívó működése során természetes elhasználódásnak vannak kitéve, ezért a gyártó garanciája nem terjed ki rájuk.

A mellszívó elhasználódott, tejjel érintkező alkatrészeit ki kell cserélni. Az elhasználódott alkatrész repedést, deformációt, elszíneződést vagy határozott színváltozást mutat.

- Cserélje ki a membránt 8 hetente (ha naponta 1-3 alkalommal használja a mellszívót) vagy 3-4 hetente (ha naponta több mint háromszor használja a mellszívót).
- Cserélje ki a szelepet 2-3 havonta (napi 1-3 használat esetén) vagy 4 hetente (napi 3-nál több használat esetén).
- Cserélje ki a tölcserőt 6 havonta, ha naponta több mint háromszor használja a mellszívót.
- Csak akkor cserélje ki a csövet, ha nedvesség jut a csöbe, vagy ha a cső sérült.

11. HOSSZÚ TÁVÚ TÁROLÁS

A mellszívó beépített újratölthető akkumulátorral rendelkezik. A sérülések elleni védelem érdekében a készülék hosszú ideig tartó inaktivitás után tárolási üzemmódba kapcsol. A tároló üzemmód kikapcsolásához csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz, és tölts fel 2 órán keresztül. Mielőtt hosszabb időre eltenné a mellszívót, győződjön meg arról, hogy:

- A mellszívó minden része tiszta.
- Megtisztította a szivattyúberendezést.
- A készülék akkumulátora teljesen feltöltött.

12. GYIK

1. **A készülék nem indul:** győződjön meg róla, hogy a mellszívó működő elektromos hálózatra van-e csatlakoztatva. Ha a mellszívónak nincs áramforrása, a kijelzője nem kapcsol be, és nem jelenik meg hibaüzenet.
2. **A készülék bekapcsoláskor nem pumpál:** győződjön meg róla, hogy a készülékben feltöltött akkumulátor van, vagy a készülék csatlakoztatva van a tápegységhez.
3. **Nincs/gyenge szívás:** Győződjön meg róla, hogy a mellszívó minden alkatrésze helyesen van-e elhelyezve. Szedje szét a mellszívót, és győződjön meg arról, hogy minden alkatrész tiszta és sértetlen. Szerelje össze újra a mellszívót az utasításoknak megfelelően.
A laktátor összeszerelése című fejezetben található utasítások szerint. Pumpálás közben győződjön meg arról, hogy a tölcser teljes felülete a mellhez nyomódik.
4. **Több tej jött ki a mellből, mint amennyi a cumisüvegbe befér:** kapcsolja ki a pumpát, és húzza ki a konnektorból. Használjon nedves (nem nedves) ruhát a mellszívó letörléséhez. Mossa ki a mellszívó azon részeit, amelyekben tej található, a TISZTÍTÁS ÉS DEZINFIKCIÓ fejezetben található utasításoknak megfelelően. Amikor a gép minden része megszáradt, szerelje vissza.

13. MŰSZAKI ADATOK

Bemeneti teljesítmény: 110-240V 50-60Hz | Kimeneti teljesítmény: 5V 1A | Vízálló: Vízálló: IPX6 | Akkumulátor kapacitás: 3,7V 1100mAh Li-ion | Pumpaméret: 3,7V 1100mAh Li-ion | Súly: 183 g
Szívóerő:

1. Stimulációs mód: **L1** - 3kPa; **L2** - 8kPa; **L3** - 13kPa; **L4** - 18kPa; **L5** - 19kPa; **L6** - 25kPa; **L7** - 29kPa; **L8** - 31kPa; **L9** - **33kPa**;
2. Mély kivonási mód: **L1** - 18kPa; **L2** - 22kPa; **L3** - 26kPa; **L4** - 29kPa; **L5** - 31kPa; **L6** - 36kPa; **L7** - 38kPa; **L8** 40kPa; **L9** - 43kPa;
3. Vegyes üzemmód: **L1 gyors** - 14kPa; **L1 lassú** - 19kPa; **L2 gyors** - **14kPa**; **L2 lassú** - 22kPa; **L3 gyors** - 14kPa; **L3 lassú** - 24kPa; **L4 gyors** - **14kPa**; **L4 lassú** -

27kPa; L5 gyors - 14kPa; L5 lassú - 30kPa; L6 gyors - 14kPa; L6 lassú - 34kPa;
L7 gyors - 14kPa; L7 lassú - 37kPa; L8 gyors - 14kPa; L8 lassú - 40kPa; L9
gyors - 14kPa; L9 lassú - 42kPa.

Megengedett eltérés ± 5 Kpa.

14. GARANCIA/REKLAMÁCIÓS KÁRTYA

A termékre 24 hónapos garancia vonatkozik. A garanciális feltételek a következő weboldalon találhatóak: <https://neno.pl/gwarancja>.

Részletek, elérhetőség és a szolgáltatás címe a következő címen található: <https://neno.pl/contact/?lang=en>

A specifikációk és a tartalom előzetes értesítés nélkül változhatnak. Elnézést kérünk az esetleges kellemetlenségekért.

SK

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Vážený zákazník,

Zariadenie Neno Perfetto, ktoré ste si zakúpili, je elektronická, vodotesná (IPX6) odsávačka mlieka s dotykovým panelom na odsávanie materského mlieka z prsníka **ženy** po pôrode. Pred použitím si prečítajte návod na použitie.

01. PREKÁŽKY

1. Počas tehotenstva nepoužívajte odsávačku mlieka - môže spôsobiť predčasný pôrod.
2. Prístroj nepoužívajte, ak trpíte chronickým ochorením alebo precitlivosťou, ktoré by vám spôsobovali bolesť pri používaní odsávačky mlieka.
3. Pred každým použitím sa uistite, že žiadna z častí nie je poškodená. Nepoužívajte odsávačku mlieka, ak je niektorá časť viditeľne poškodená.
4. Prístroj uchovávajte mimo dosahu detí a zvierat.
5. Zabráňte mechanickému poškodeniu zariadenia, napr. pádom.
6. Silikónové časti odsávačky mlieka udržiavajte mimo horúcich povrchov, aby nedošlo k ich deformácii.
7. Odsávačku mlieka najprv vyčistite a vydezinfikujte zakaždým, keď sa chystáte odsaté mlieko uskladniť.
8. Časti stroja nečistite abrazívnymi čistiacimi prostriedkami.
9. Nepokúšajte sa sami opravovať odsávačku mlieka - zrušíte tým platnosť záruky.

10. Ak používanie prístroja spôsobuje bolesť alebo silné nepohodlie, vypnite ho a odsávačku mlieka odsuňte od prsníka.
11. Nepripájajte nabíjacie zariadenie na vyššie napätie, ako je uvedené.

02. PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Pripojte odsávačku mlieka k napájaniu. Batérie nabíjajte 2 hodiny.
2. Odpojte všetky časti odsávačky mlieka, ktoré prichádzajú do priameho kontaktu s prsníkom alebo mliekom.
3. Odskrutkujte fľašu na mlieko z kľbu.
4. Potiahnite ventil nadol, aby ste ho odpojili od kľbu.
5. Odstráňte vrchnák z lievika a stiahnite lievik zo spoja.
6. Odstráňte kryt tesnenia a tesnenie zo spoja.
7. Vyčistite súčasti stroja (pozri časť ČISTENIE A DEZINFEKČIA).

03. ELEMENTY

OBR. 1

- A. Veko
- B. Lievik x2 (21 mm a 24 mm)
- C. Odkaz
- D. Čerpacie zariadenie
- E. Membrána
- F. Ventil
- G. Fľaša na mlieko
- H. Držiak na fľašu
- I. Súprava s figurínou
- J. Nabíjací kábel
- K. Viečko na fľašu

04. DISPLAY ICONS

OBR. 2

1. Tlačidlo napájania (B) - podržaním tlačidla na 2 sekundy zapnete alebo vypnete zariadenie.
2. Tlačidlo zmeny režimu (H) - Stlačením tlačidla zmeníte režim jednotky. K dispozícii sú 3 režimy jednotky (stimulácia, zber, dojenie). Jednotka sa po 2 minútach automaticky prepne z režimu stimulácie do režimu dojenia.
3. Zmena úrovne odsávania - Stlačením tlačidla „+“ (G) zvýšite výkon odsávania alebo tlačidlom „-“ (A) znížte výkon odsávania. (Režim stimulácie (C): úrovne L1-L9; režim hlbokého sania (D): úrovne L1-L9; zmiešaný režim (C): úrovne L1-L9).
4. Stav batérie (F) - Ikona batérie zobrazuje stav nabitia batérie. Keď sa batéria blíži k vybitiu, pripojte zariadenie na nabíjanie.

5. Čas chodu zariadenia (J) - Tento ukazovateľ zobrazuje, koľko minút uplynulo od zapnutia odsávačky mlieka. Zariadenie sa automaticky vypne po 30 minútach.
6. Úroveň odsávania (I) - Zobrazuje aktuálne zvolenú úroveň odsávacieho výkonu.

05. ČISTENIE A DEZINFEKCIA

Umývanie a dezinfekcia sú dve rôzne operácie. Musia sa vykonávať oddelene, aby sa chránilo vaše dieťa a zabezpečila sa správna funkcia odsávačky mlieka.

Umývanie - umývanie povrchu jednotky a odstraňovanie nečistôt.

Dezinfekcia - ničenie organizmov, ako sú baktérie alebo vírusy, ktoré sa môžu nachádzať na povrchu zariadenia.

Lievik a veko lievika, časti odsávačky mlieka (klb, tesnenie, kryt tesnenia), fľaša a cumlík:

Pred prvým použitím ho umyte a vydezinfikujte.

Po každom použití ho umyte.

Dezinfekcia raz denne.

POZNÁMKA:

- Všetky časti stroja, ktoré prichádzajú do kontaktu s mliekom, ihneď po použití stroja oddelíte a umyte. Tým sa odstráni všetky zvyšky mlieka a zabráni sa rastu baktérií.

- Na umývanie používajte len pitnú vodu z vodovodu. Ak voda z vášho vodovodu nespĺňa túto požiadavku, používajte balenú vodu.

- Pri čistení ventilov nepoužívajte kefy. Dávajte pozor, aby ste ventil pri čistení neprepichli.

- Rozmontujte, umyte a opláchnite všetky časti odsávačky mlieka, ktoré prichádzajú do kontaktu s mliekom, okrem odsávacieho zariadenia.

- Pri umývaní častí odsávačky mlieka používajte jemný prostriedok na umývanie riadu alebo mydlo.

OBRÁZOK 3.A

1. Umývanie (pred prvým použitím a po použití - v umývadle):
 - a. Opláchnite všetky oddelené časti (ktoré prišli do kontaktu s prsníkom a mliekom) v studenej vode, aby ste opláchnuli všetky zvyšky mlieka a usadeniny, ktoré sa vytvorili.
 - b. Namočte ich na 5 minút do teplej mydlovej vody, potom ich umyte a opláchnite.
 - c. Nechajte diely prirodzene vyschnúť. Ak suché diely nepoužívate, skladujte ich na chladnom a suchom mieste.

OBRÁZOK 3.B

2. Dezinfekcia (pred prvým použitím a raz denne na sporáku):
 - a. Naplňte hrniec vodou tak, aby boli všetky predmety v ňom uložené pri

vložení do vody zakryté. Privedte do varu. Vložte časti odsávačky mlieka do vriacej vody na 10 minút. Nevarte.

- b. Nechajte predmety prirodzene vyschnúť. Ak sa súprava nepoužíva, skladujte ju na chladnom a suchom mieste.

OBR. 3.C

3. Čistenie čerpaceho zariadenia:

- a. Jednotku čerpadla utrite mäkkou, vlhkou handričkou a jemným prostriedkom na umývanie riadu/mydlom. Iné čistiace prostriedky alebo abrazívne prostriedky môžu poškodiť jednotku a jej displej.
- b. Ak jednotku čerpadla nepoužívate, uložte ju na chladnom a suchom mieste.

06. ZOSTAVA ODSÁVAČKY Mlieka

OBRÁZOK 4

1. Pred dotykom odsávačky a prsníka si dôkladne umyte ruky vodou a mydlom.
2. Pripojte membránu a čerpace zariadenie ku kľbu.
3. Pripojte lievik ku kľbu.
4. Ventil umiestnite do kľbu.
5. Naskrutkujte fľašu na kľb otáčaním v smere hodinových ručičiek až na doraz.

Rady:

- a. Pred každým použitím skontrolujte časti odsávačky mlieka, či nie sú poškodené. V prípade potreby vymeňte poškodené časti za nové.
- b. Pred použitím zariadenia vždy skontrolujte čistotu komponentov.
- c. Aby ste predišli poškodeniu odsávačky mlieka, uistite sa, že sú všetky jej časti pred použitím suché.

07. NABÍJANIE ODSÁVAČKY Mlieka

Pred prvým použitím odsávačku mlieka nabíjajte 2 hodiny pripojením k napájaniu pomocou kábla USB. Po dokončení nabíjania sa na displeji zobrazí ikona plnej batérie.

Plne blikajúca batéria - slabá batéria, pripojte zariadenie na nabíjanie.

Neúplne blikajúca batéria - batéria pripojená na nabíjanie, aktuálny stav nabíjania batérie.

Plná batéria - batéria, ktorá je úplne nabitá.

Odsávačku mlieka môžete používať, keď je zariadenie pripojené k nabíjačke. Batéria zariadenia sa nabíja, keď zariadenie pripojíte k zdroju napájania. Batéria zariadenia sa nebude nabíjať, keď je odsávačka zapnutá. Ak máte v úmysle zariadenie dlhší čas nepoužívať, pred uskladnením batériu odsávačky mlieka úplne nabite. Batériu zariadenia nabite skôr, ako sa úplne vybije. Predĺžite tým životnosť batérie. Ak bola odsávačka mlieka

uložený na horúcom mieste, batéria zariadenia nemusí spočiatku fungovať. Pred

použitím nechajte odsávačku mlieka jednu hodinu vychladnúť.

08. POUŽÍVANIE ODSÁVAČKY MLEIEKA

OBR. 5

1. Umiestnite lievik na prsník tak, aby sa bradavka nachádzala vo vnútri odtokového kanálika.
2. Palcom a ukazovákom pritlačte lievik a konektor odsávačky mlieka k prsníku.
3. Podložte si prsia dlaňou.
4. Zapnite odsávačku mlieka stlačením tlačidla napájania a vyberte prevádzkový režim, ktorý vám vyhovuje.
5. Po použití odsávačku mlieka vypnite stlačením tlačidla napájania a na lievik nasadte kryt, aby ste zariadenie chránili pred prachom.
6. Odsávačka mlieka sa spustí v stimulačnom režime. Pomocou tlačidiel +/- nastavte úroveň sily odsávania, ktorá vám vyhovuje. Stimulačný režim - rýchle odsávanie, ktoré napodobňuje prirodzené sanie materského mlieka vášho dieťaťa a stimuluje tak tok mlieka. Po 2 minútach sa odsávačka mlieka automaticky prepne do režimu hlbokého odsávania. Pomocou tlačidiel +/- nastavte úroveň odsávania, aby ste našli najvyššiu úroveň odsávania, ktorá vám vyhovuje. Ak vám začne z prsníka tiecť mlieko pred uplynutím 2 minút, stlačením tlačidla zmeny režimu manuálne prepnete na režim hlbokého odsávania mlieka.
7. Režim hlbokého odsávania - pomalšie odsávanie, ktoré jemne a účinne odsáva mlieko z prsníka. V režime nasávania zvyšujte odsávanie, kým nepocítite mierny diskomfort (nie bolesť) a potom znížte odsávanie o jeden stupeň.
8. Zmiešaný režim - napodobňuje spôsob sania vášho dieťaťa naprogramovaním rýchlosti a sily sania. Môže sa používať po odsávaní, aby pomohla vyprázdniť prsník a zvýšiť laktáciu.

09. PRÍPRAVA MLEIEKA NA KRMIENIE

1. Zmrazené mlieko nerozmrazujte v mikrovlnnej rúre ani vo vriacej vode. Hrozí riziko popálenia tváre dieťaťa.
2. Mlieko nechajte cez noc rozmraziť v chladničke. Po rozmrazení mlieko znovu nezmrazujte. Mlieko môžete rýchlo rozmraziť tak, že ho podržíte pod tečúcou vodou s maximálnou teplotou 37 °C.
3. Uzavretú fľašu/vrecko vložte na 20 minút do misky s teplou vodou, aby sa teplota mlieka zvýšila na telesnú teplotu.
4. Čerstvo odkvapkané mlieko nepridávajte do predtým zmrazeného mlieka, ak množstvo čerstvého mlieka prevyšuje množstvo predtým zmrazeného mlieka.
5. Odporúča sa dojčiť skôr, ako začnete krmiť dieťa z fľaše.
6. Pred každým kŕmením a po ňom vždy skontrolujte fľašu, cumlík a ostatné

- komponenty. Ak je cumlík poškodený, okamžite ho prestaňte používať.
7. Aby ste predišli riziku uškrtenia, vyskúšajte pevnosť cumlíka jemným potiahnutím za jeho vyčnievajúcu časť.
 8. Nesnažte sa zväčšovať otvor cumlíka.
 9. Dojčatá by sa nemali kŕmiť z fľaše bez dozoru dospelých.
 10. Cumlík fľaše by sa nemal používať ako cumlík pre dieťa.

10. VÝMENA SPOTREBNÝCH DIELOV

Spotrebné diely podliehajú prirodzenému opotrebovaniu počas prevádzky odsávačky mlieka, a preto sa na ne nevzťahuje záruka výrobcu.

Opotrebované súčasti odsávačky mlieka, ktoré prichádzajú do kontaktu s mliekom, by sa mali vymeniť. Opotrebovaná súčasť má prasklinu, deformáciu, zmatnenie alebo výraznú zmenu farby.

- Membránu vymieňajte každých 8 týždňov (ak odsávačku používate 1-3-krát denne) alebo každé 3-4 týždne (ak odsávačku používate viac ako 3-krát denne).
- Ventil vymieňajte každé 2-3 mesiace (ak ho používate 1-3-krát denne) alebo každé 4 týždne (ak ho používate viac ako 3-krát denne).
- Ak používate odsávačku mlieka častejšie ako 3-krát denne, vymeňte lievik každých 6 mesiacov.
- Trubicu vymeňte len vtedy, ak sa do nej dostane vlhkosť alebo je poškodená.

11. DLHODOBÉ SKLADOVANIE

Odsávačka mlieka má zabudovanú nabíjateľnú batériu. Na ochranu pred poškodením sa zariadenie po dlhšom čase nečinnosti prepne do režimu skladovania. Ak chcete deaktivovať režim ukladania, pripojte zariadenie k napájaniu a nabíjajte ho 2 hodiny. Pred odložením odsávačky mlieka na dlhší čas sa uistite, že:

- Všetky časti odsávačky mlieka sú čisté.
- Vyčistili ste čerpacie zariadenie.
- Batéria zariadenia je úplne nabitá.

12. ČASTO KLADENÉ OTÁZKY

1. **Prístroj sa nespustí:** skontrolujte, či je odsávačka mlieka pripojená k funkčnej elektrickej zásuvke. Ak odsávačka mlieka nemá zdroj napájania, jej displej sa nezapne a nezobrazí sa žiadne chybové hlásenie.
2. **Zariadenie po zapnutí nečerpá:** skontrolujte, či je v zariadení nabitá batéria alebo či je pripojené k zdroju napájania.
3. **Žiadne/slabé odsávanie:** Skontrolujte, či sú všetky časti odsávačky správne umiestnené. Rozoberte odsávačku mlieka a skontrolujte, či sú všetky časti čisté a nepoškodené. Znovu zmontovať odsávačku mlieka podľa pokynov v návode v časti Montáž odsávačky mlieka. Pri odsávaní sa uistite, že je celý

povrch lievika pritlačený k prsníku.

- 4. Z prsníka sa vám vyteká viac mlieka, ako sa zmestí do fľaše:** vypnite odsávačku a odpojte ju zo siete. Na utretie odsávačky mlieka použite vlhkú (nie mokrú) handričku. Umyte časti odsávačky mlieka, ktoré obsahujú mlieko, podľa pokynov v časti ČISTENIE A DEZINFEKCIA. Keď sú všetky časti odsávačky suché, znovu ju zostavte.

13. ŠPECIFIKÁCIA

Vstupné napájanie: 110-240 V 50-60 Hz | Výstupný výkon: 5 V 1A | Vodotesnosť:

Kapacita batérie: 3,7V 1100mAh Li-ion | Rozmery čerpadla: 1,5 mm: Rozmery:

80x68x60 mm | Hmotnosť: 183 g

Sací výkon:

1. Režim stimulácie: **L1** - 3 kPa; **L2** - 8 kPa; **L3** - 13 kPa; **L4** - 18 kPa; **L5** - 19 kPa; **L6** - 25 kPa; **L7** - 29 kPa; **L8** - 31 kPa; **L9** - **33 kPa**;
2. Režim hĺbkovej extrakcie: **L1** - 18 kPa; **L2** - 22 kPa; **L3** - 26 kPa; **L4** - 29 kPa; **L5** - 31 kPa; **L6** - 36 kPa; **L7** - 38 kPa; **L8** 40 kPa; **L9** - 43 kPa;
3. Zmiešaný režim: **L1 rýchlo** - 14 kPa; **L1 pomaly** - 19 kPa; **L2 rýchlo** - 14 kPa; **L2 pomaly** - 22 kPa; **L3 rýchlo** - 14 kPa; **L3 pomaly** - 24 kPa; **L4 rýchlo** - 14 kPa; **L4 pomaly** - 27 kPa; **L5 rýchlo** - 14 kPa; **L5 pomalý** - 30kPa; **L6 rýchly** - 14kPa; **L6 pomalý** - 34kPa; **L7 rýchly** - 14kPa; **L7 pomalý** - 37kPa; **L8 rýchly** - 14kPa; **L8 pomalý** - 40kPa; **L9 rýchly** - 14kPa; **L9 pomalý** - 42kPa.

Prípustný rozdiel ±5 Kpa.

14. ZÁRUČNÝ/REKLAMAČNÝ LIST

Na výrobok sa vzťahuje 24-mesačná záruka. Záručné podmienky nájdete na:

<https://nenop.pl/gwarancja>

Podrobnosti, kontaktné údaje a servisnú adresu nájdete na:

<https://nenop.pl/contact/?lang=en>

Špecifikácie a obsah sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. Ospravedlňujeme sa za prípadné neprijemnosti.

ANVÄNDARHANDBOK

Kära kund,

Den Neno Perfetto-enhet som du har köpt är en elektronisk, vattentät (IPX6) bröst-pump med en touchpanel för pumpning av bröstmjölk från kvinnans bröst efter förlossningen. Läs igenom bruksanvisningen innan du använder den.

01. FÖRESKRIFTER

1. Använd inte en bröstpump under graviditeten - den kan orsaka för tidigt arbete.
2. Använd inte apparaten om du lider av kronisk sjukdom eller överkänslighet, vilket skulle orsaka smärta när du använder bröstpumpen.
3. Före varje användning ska du kontrollera att inga delar är skadade. Använd inte bröstpumpen om någon del är synligt skadad.
4. Håll apparaten utom räckhåll för barn och djur.
5. Undvik att utsätta enheten för mekaniska skador som orsakas av t.ex. fall.
6. Håll silikondelarna på bröstpumpen borta från varma ytor för att undvika att de blir förvrängda.
7. Rengör och desinficera bröstpumpen först varje gång du ska förvara uttagen mjölk.
8. Rengör inte maskinens delar med slipmedel.
9. Försök inte att reparera bröstpumpen själv - detta gör att garantin blir ogiltig.
10. Om användningen av apparaten orsakar smärta eller svåra besvär, stäng av den och flytta bröstpumpen bort från bröstet.
11. Anslut inte laddningsenheten till en högre spänning än vad som anges.

02. FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

1. Anslut bröstpumpen till strömförsörjningen. Ladda batterierna i 2 timmar.
2. Koppla bort alla delar av bröstpumpen som kommer i direkt kontakt med bröstet eller mjölken.
3. Skruva loss mjölkflaskan från leden.
4. Dra ner ventilen för att koppla bort den från kopplingen.
5. Ta bort locket från tratten och dra av tratten från leden.
6. Ta bort packningsskyddet och packningen från leden.
7. Rengör maskinens komponenter (se avsnittet Rengöring och desinfektion).

03. ELEMENTS

FIG. 1

- A. Lock
- B. Tratt x2 (21 mm och 24 mm)
- C. Länk
- D. Pumpanordning
- E. Membran
- F. Ventil
- G. Mjölksflaska
- H. Flaskhållare
- I. Uppsättning med dummy
- J. Laddningskabel
- K. Lock för flaskan

04. DISPLAY ICONS

FIG. 2

1. Strömbrytare (B) - Håll in knappen i 2 sekunder för att sätta på eller stänga av enheten.
2. Knapp för lägesändring (H) - Tryck på knappen för att ändra enhetens läge. Det finns 3 lägen för enheten tillgängliga (stimulering, uppsamling, mjölkning). Enheten växlar automatiskt från stimuleringsläge till mjölkningsläge efter 2 minuter.
3. Ändring av sugnivå - Tryck på «+» (G) för att öka sugkraften eller „-“ (A) för att minska sugkraften. (Stimuleringsläge (C): nivåer L1-L9; Djupsugningsläge (D): nivåer L1-L9; Blandat läge (C): nivåer L1-L9).
4. Batteristatus (F) - Batteriikonen visar batteriets laddningsstatus. Anslut enheten för laddning när batteriet är nästan tomt.
5. Drifttid (J) - Den här indikatorn visar hur många minuter det har gått sedan bröstpumpen slogs på. Enheten stängs automatiskt av efter 30 minuter.
6. Sugnivå (I) - Visar den för närvarande valda sugenerginivån.

05. RENGÖRING OCH DESINFEKTION.

Tvätt och desinficering är två olika åtgärder. De måste göras separat för att skydda ditt barn och för att bröstpumpen ska fungera korrekt.

Tvätt - tvättar enhetens yta och tar bort smuts.

Desinfektion - dödar organismer som bakterier eller virus som kan finnas på utrustningens yta.

Tratt och trattlock, delar till bröstpumpen (fog, packning, packningsskydd), flaska och napp:

Tvätta och desinficera före första användning.

Tvätta efter varje användning.

Desinfektion en gång om dagen.

OBS:

- Separera och tvätta alla maskindelar som kommer i kontakt med mjölk omedelbart efter användning av maskinen. På så sätt avlägsnas eventuella mjölkrester och bakterietillväxt förhindras.

- Använd endast drickbart kranvatten för tvätt. Använd vatten på flaska om vattnet i kranen inte uppfyller detta krav.

- Använd inte borstar när du rengör ventilerna. Var försiktig så att du inte punkterar ventilen på vägen ut.

- Ta isär, tvätta och skölj alla delar av bröstpumpen som kommer i kontakt med mjölk, utom pumpanordningen.

- Använd ett mildt diskmedel eller mild tvål när du tvättar bröstpumpens delar.

FIG. 3.A

1. Tvätt (före första användning och efter användning - i handfatet):
 - a. Skölj alla delar som har kommit i kontakt med bröstet och mjölken i kallt vatten för att skölja bort eventuella mjölkrester och avlagringar som har bildats.
 - b. Blötlägg i varmt tvålvatten i 5 minuter, tvätta och skölj sedan.
 - c. Låt delarna torka naturligt. Förvara torra delar på ett svalt och torrt ställe när du inte använder dem.

FIG. 3.B

2. Desinfektion (före första användning och en gång om dagen på spisen):
 - a. Fyll grytan med vatten så att alla föremål som placeras i grytan är täckta när de placeras i vattnet. Koka upp. Placera bröstpumpens delar i det kokande vattnet i 10 minuter. Koka inte.
 - b. Låt föremålen torka naturligt. Förvara de torra artiklarna på ett svalt och torrt ställe när de inte används.

FIG. 3.C

3. Rengöring av pumpanordningen:
 - a. Torka av pumpenheten med en mjuk, våt trasa och en mild diskmedel/tvål. Andra rengöringsmedel eller slipmedel kan skada enheten och dess display.
 - b. När du inte använder pumpenheten ska du förvara den på ett svalt och torrt ställe.

06. MONTERING AV BRÖSTPUMP

FIG. 4

1. Tvätta händerna noggrant med tvål och vatten innan du rör vid bröstpumpen och bröstet.
2. Anslut membranet och pumpanordningen till leden.
3. Anslut tratten till leden.
4. Placera ventilen i leden.

5. Skruva fast flaskan på leden genom att vrida den medurs tills den stannar.

Råd:

- a. Före varje användning ska du kontrollera bröstpumpens delar för att se om de är skadade. Om det är nödvändigt, byt ut skadade delar mot nya.
- b. Kontrollera alltid att komponenterna är rena innan du använder apparaten.
- c. För att undvika att bröstpumpen skadas ska du se till att alla delar är torra innan du använder den.

07. LADDNING AV BRÖSTPUMPEN

Före första användningen ska du ladda bröstpumpen i 2 timmar genom att ansluta den till strömmen med USB-kabeln. Batteriikonen på displayen är full när laddningen är klar.

Fullt blinkande batteri - lågt batteri, anslut enheten för laddning.

Batteriet blinkar ofullständigt - batteriet är anslutet för laddning, aktuell laddningsstatus för batteriet.

Fullt batteri - ett batteri som är fullt laddat.

Du kan använda bröstpumpen medan enheten är inkopplad för att laddas. Enhetens batteri laddas när du ansluter enheten till strömförsörjningen. Enhetens batteri laddas inte när pumpenheten är påslagen. Ladda bröstpumpens batteri fullständigt innan du förvarar den om du inte tänker använda enheten under en längre tid. Ladda enhetens batteri innan det är helt urladdat. Detta förlänger batteriets livslängd. Om bröstpumpen har varit förvaras på en varm plats, kan det hända att batteriet inte fungerar till en början. Låt bröstpumpen svalna i en timme innan den används.

08. ANVÄNDNING AV EN BRÖSTPUMP

FIG. 5

1. Placera tratten på bröstet så att bröstvårtan ligger i dräneringskanalen.
2. Pressa tratten och bröstpumpsanslutningen mot bröstet med tummen och pekfingeret.
3. Stöd bröstet med handflatan.
4. Slå på bröstpumpen genom att trycka på strömbrytaren och välj det driftläge som passar dig.
5. Tryck på strömbrytaren för att stänga av bröstpumpen efter användning och sätt på locket på tratten för att skydda enheten från damm.
6. Bröstpumpen startar i stimuleringsläge. Ställ in den sugstyrka som är bekväm för dig med hjälp av +/- knapparna. Stimuleringsläge - snabb pumpning som efterliknar ditt barns naturliga sugande av bröstmjölk för att stimulera mjölkflödet. Efter 2 minuter växlar bröstpumpen automatiskt till djuppumpningsläge. Justera sugnivån med hjälp av +/- knapparna för att hitta den högsta sugnivån som är bekväm för dig. Om mjölk börjar rinna från bröstet

innan 2 minuter har gått, tryck på knappen för att ändra läge för att manuellt växla till djupt mjölkutsugningsläge.

7. Djup pumpning - långsammare pumpning som försiktigt och effektivt suger upp mjölk från bröstet. I insugningsläget ökar du sugningen tills du känner ett lätt obehag (inte smärta) och minskar sedan sugningen med en grad.
8. Blandat läge - efterliknar ditt barns sugmönster genom att programmera sugkraftens hastighet och styrka. Kan användas efter pumpning för att hjälpa till att tömma bröstet och öka amningen.

09. BEREDNING AV MJÖLK FÖR UTFODRING.

1. Tina inte fryst mjölk i mikrovågsugn eller i kokande vatten. Det finns en risk för att barnet skållas i ansiktet.
2. Tina mjölken i kylskåpet över natten. Frys inte tillbaka den tinade mjölken. Du kan tina mjölken snabbt genom att hålla den under rinnande vatten med en högsta temperatur på 37 °C.
3. Placera den stängda flaskan/påsen i en skål med varmt vatten i 20 minuter så att mjölken får kroppstemperatur.
4. Tillsätt inte färsk avrunnen mjölk till tidigare fryst mjölk om mängden färsk mjölk är större än mängden tidigare fryst mjölk.
5. Det rekommenderas att du ammar innan du börjar ge ditt barn flaskmat.
6. Kontrollera alltid flaskan, nappen och andra komponenter före och efter varje matning. Om spenen är skadad ska du omedelbart sluta använda den.
7. För att undvika risken för strypning kan du testa nappens styrka genom att dra försiktigt i den utskjutande delen.
8. Försök inte att förstora spenens öppning.
9. Spädbarn bör inte få flaskmat utan vuxnas övervakning.
10. Flaskans napp ska inte användas som en napp för barnet.

10. UTBYTE AV FÖRBRUKNINGSDELAR.

Förbrukningsdelar utsätts för naturligt slitage under driften av bröstpumpen och omfattas därför inte av tillverkarens garanti.

Slitna delar av bröstpumpen som kommer i kontakt med mjölk ska bytas ut. En slitna komponent har en spricka, deformation, anlöpa eller en tydlig färgförändring.

- Byt ut membranet var 8:e vecka (om du använder bröstpumpen 1-3 gånger per dag) eller var 3-4:e vecka (om du använder bröstpumpen mer än 3 gånger per dag).
- Byt ut ventilen var 2-3:e månad (om du använder den 1-3 gånger per dag) eller var 4:e vecka (om du använder den mer än 3 gånger per dag).
- Byt ut tratten var sjätte månad om du använder bröstpumpen mer än tre gånger om dagen.
- Byt ut slangen endast om fukt tränger in i slangen eller om slangen är

skadad.

11. LÅNGTIDSLAGRING.

Bröstpumpen har ett inbyggt uppladdningsbart batteri. För att skydda mot skador går enheten in i lagringsläge efter en längre tids inaktivitet. För att avaktivera lagringsläget ansluter du enheten till strömmen och laddar den i 2 timmar. Innan du lägger undan bröstpumpen under en längre tid ska du kontrollera att:

- Alla delar av bröstpumpen är rena.
- Du har rengjort pumpanordningen.
- Apparatsens batteri är helt laddat.

12. VANLIGA FRÅGOR

1. **Apparaten startar inte:** Kontrollera att bröstpumpen är ansluten till ett fungerande eluttag. Om bröstpumpen inte har någon strömkälla tänds inte displayen och inget felmeddelande visas.
2. **Apparaten pumpar inte när den är påslagen:** Kontrollera att apparaten har ett laddat batteri eller att den är ansluten till strömförsörjningen.
3. **Ingen/dålig sugförmåga:** Kontrollera att alla delar av bröstpumpen är korrekt placerade. Ta isär bröstpumpen och se till att alla delar är rena och oskadade. Sätt ihop bröstpumpen igen enligt instruktionerna i instruktionerna i avsnittet Laktatormontering. När du pumpar ska du se till att hela trattens yta trycks mot bröstet.
4. **Det har kommit mer mjölk från bröstet än vad flaskan rymmer:** stäng av pumpen och dra ur kontakten. Använd en fuktig (inte våt) trasa för att torka av bröstpumpen. Tvätta de delar av bröstpumpen som innehåller mjölk enligt anvisningarna i avsnittet RENSNING OCH DESINFEKTERING. Sätt ihop alla delar av maskinen igen när de är torra.

13. SPECIFIKATION

Ingångseffekt: 110-240V 50-60Hz | Utgångseffekt: 5V 1A | Vattentät: IPX6 | Batterikapacitet: 3,7V 1100mAh Li-ion | Pumpens mått: 1,5 liter: Vikt: 183 g.

Sugkraft:

1. Stimuleringsläge: **L1** - 3 kPa; **L2** - 8 kPa; **L3** - 13 kPa; **L4** - 18 kPa; **L5** - 19 kPa; **L6** - 25 kPa; **L7** - 29 kPa; **L8** - 31 kPa; **L9** - 33 kPa;
2. Läget för djup utvinning: **L1** - 18 kPa; **L2** - 22 kPa; **L3** - 26 kPa; **L4** - 29 kPa; **L5** - 31 kPa; **L6** - 36 kPa; **L7** - 38 kPa; **L8** - 40 kPa; **L9** - 43 kPa;
3. Blandat läge: **L1 snabb** - 14 kPa; **L1 långsam** - 19 kPa; **L2 snabb** - 14 kPa; **L2 långsam** - 22 kPa; **L3 snabb** - 14 kPa; **L3 långsam** - 24 kPa; **L4 snabb** - 14 kPa; **L4 långsam** - 27 kPa; **L5 snabb** - 14 kPa; **L5 långsam** - 30 kPa; **L6 snabb** - 14 kPa; **L6 långsam** - 34 kPa; **L7 snabb** - 14 kPa; **L7 långsam** - 37 kPa; **L8 snabb** - 14 kPa; **L8 långsam** - 40 kPa; **L9 snabb** - 14 kPa; **L9 långsam** - 42 kPa.

Tillåten skillnad ±5 Kpa.

14. GARANTI/KRAVKORT

Produkten omfattas av en garanti på 24 månader. Garantivillkoren finns på:

<https://nenopl/gwarancja>

Uppgifter, kontaktuppgifter och serviceadress finns på följande adress:

<https://nenopl/contact/?lang=en>

Specifikationer och innehåll kan ändras utan föregående meddelande. Vi ber om ursäkt för eventuella olägenheter.

FI

KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA

Hyvä asiakas,

Ostamasi Neno Perfetto -laite on elektroninen, vedenpitävä (IPX6) rintapumppu, jossa on kosketusnäyttöpaneeli rintamaidon pumppaamiseen naisen rinnasta synnytyksen jälkeen. Lue käyttöohjeet ennen käyttöä.

01. VAROITIMENPITEET

1. Älä käytä rintapumppua raskauden aikana - se voi aiheuttaa ennenaikaisen synnytyksen.
2. Älä käytä laitetta, jos kärsit kroonisesta sairaudesta tai yliherkkyydestä, joka aiheuttaisi kipua rintapumpun käytön aikana.
3. Varmista ennen jokaista käyttökertaa, että mikään osa ei ole vahingoittunut. Älä käytä rintapumppua, jos jokin osa on näkyvästi vaurioitunut.
4. Pidä laite poissa lasten ja eläinten ulottuvilta.
5. Vältä altistamasta laitetta mekaanisille vaurioille, jotka johtuvat esimerkiksi putoamisesta.
6. Pidä rintapumpun silikoniosat poissa kuumilta pinnoilta vääristymien välttämiseksi.
7. Puhdista ja desinfioi rintapumppusi ensin joka kerta, kun aiot säilyttää uutetun maidon.
8. Älä puhdista koneen osia hankaavilla puhdistusaineilla.
9. Älä yritä korjata rintapumppua itse - tämä mitätöi takuun.
10. Jos laitteen käyttö aiheuttaa kipua tai voimakasta epämukavuutta, kytke se pois päältä ja siirrä rintapumppu kauemmas rinnasta.
11. Älä kytke latauslaitetta määritettyä korkeampaan jännitteeseen.

02. ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

1. Kytke rintapumppu virtalähteeseen. Lataa paristoja 2 tunnin ajan.
2. Irrota kaikki rintapumpun osat, jotka joutuvat suoraan kosketuksiin rinnan tai maidon kanssa.
3. Ruuvaa maitopullo irti liitoksesta.
4. Vedä venttiili alaspäin irrottaaksesi sen liitoksesta.
5. Irrota suppilon kansi ja vedä suppilo irti liitoksesta.
6. Poista tiivisteiden suojus ja tiiviste liitoksesta.
7. Puhdista koneen osat (katso kohta PUHDISTUS JA PUHDISTUS).

03. ELEMENTIT

KUVA 1

- A. Kanssi
- B. Suppilo x2 (21 mm ja 24 mm)
- C. Linkki
- D. Pumppauslaite
- E. Kalvo
- F. Venttiili
- G. Maitopullo
- H. Pullonpidin
- I. Asetetaan nuken kanssa
- J. Latauskaapeli
- K. Pullon kansi

04. DISPLAY ICONS

KUVA 2

1. Virtapainike (B) - Pidä painiketta painettuna 2 sekunnin ajan kytkeäksesi laitteen päälle tai pois päältä.
2. Tilanvaihtopainike (H) - Paina painiketta vaihtaaksesi laitteen tilaa. Yksikössä on käytettävissä 3 tilaa (stimulaatio, keräily, lypsy). Yksikkö siirtyy automaattisesti stimulaatiotilasta lypsytilaan 2 minuutin kuluttua.
3. Imutason muuttaminen - Paina „+” (G) lisätäksesi imutehoa tai „-” (A) vähentääksesi imutehoa. (Stimulaatiotila (C): tasot L1-L9; Syväimutila (D): tasot L1-L9; Sekatila (C): tasot L1-L9).
4. Akun tila (F) - Akun kuvake näyttää akun varaustilan. Kytke laite lataukseen, kun akku on lähes tyhjä.
5. Laitteen käyntiaika (J) - Tämä merkkivalo osoittaa, kuinka monta minuuttia on kulunut siitä, kun rintapumppu kytkettiin päälle. Laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä 30 minuutin kuluttua.
6. Imuteho (I) - Näyttää tällä hetkellä valitun imutehotason.

05. PUHDISTUS JA DESINFIOINTI

Pesu ja desinfiointi ovat kaksi eri toimenpidettä. Ne on tehtävä erikseen vauvan suojelemiseksi ja rintapumpun hoitettoman toiminnan varmistamiseksi.

Pesu - laitteen pinnan pesu ja lian poisto.

Desinfiointi - laitteiden pinnalla mahdollisesti olevien organismien, kuten bakteerien tai virusten, tappaminen.

Suppilo ja suppilon kansi, rintapumpun osat (nivel, tiiviste, tiivisteen suojus), pullo ja tutti:

Pese ja desinfioidi ennen ensimmäistä käyttöä.

Pese jokaisen käyttökerran jälkeen.

Desinfiointi kerran päivässä.

HUOM:

- Erottele ja pese kaikki koneen osat, jotka joutuvat kosketuksiin maidon kanssa, välittömästi koneen käytön jälkeen. Tämä poistaa mahdolliset maitojäämät ja estää bakteerien kasvun.

- Käytä pesuun vain juomakelpoista vesijohtovettä. Käytä pullottettua vettä, jos hanavesi ei täytä tätä vaatimusta.

- Älä käytä venttiilejä puhdistaussasi harjoja. Varo, ettet puhkaise venttiiliä matkalla ulos.

- Pura, pese ja huuhtelee kaikki rintapumpun osat, jotka joutuvat kosketuksiin maidon kanssa, pumppauslaitetta lukuun ottamatta.

- Käytä rintapumpun osia pestessäsi mietoa astianpesuainetta tai saippuaa.

KUVA 3.A

1. Pesu (ennen ensimmäistä käyttöä ja käytön jälkeen - lavuaarissa):
 - a. Huuhtelee kaikki irronneet osat (jotka ovat joutuneet kosketuksiin rinnan ja maidon kanssa) kylmällä vedellä, jotta kaikki maitojäämät ja kerrostumat saadaan huuhdeltua pois.
 - b. Liota lämpimässä saippuavedessä 5 minuuttia, pese ja huuhtelee.
 - c. Anna osien kuivua luonnollisesti. Säilytä kuivat osat viileässä ja kuivassa paikassa, kun et käytä niitä.

KUVA 3.B

2. Desinfiointi (ennen ensimmäistä käyttökertaa ja kerran päivässä keittimen päällä):
 - a. Täytä kattila vedellä niin, että kaikki siihen asetetut esineet peittyvät, kun ne asetetaan veteen. Kuumenna kiehuvaiksi. Aseta rintapumpun osat kiehuvaan veteen 10 minuutiksi. Älä keitä.
 - b. Anna esineiden kuivua luonnollisesti. Säilytä kuivat sarjatuotteet viileässä ja kuivassa paikassa, kun niitä ei käytetä.

KUVA 3.C

3. Pumppulaitteen puhdistus:
 - a. Pyyhi pumppuyksikkö pehmeällä, märällä liinalla ja miedolla astianpesu-

aineella/saippualla. Muut puhdistus- tai hankausaineet voivat vahingoittaa yksikköä ja sen näyttöä.

- b. Kun pumppuyksikköä ei käytetä, säilytä sitä viileässä ja kuivassa paikassa.

06. RINTAPUMPUN KOKOONPANO

KUVA 4

1. Pese kätesi huolellisesti saippualla ja vedellä, ennen kuin kosketat rintapumppua ja rinta.
2. Liitä kalvo ja pumppulaite liitokseen.
3. Liitä suppilo liitokseen.
4. Aseta venttiili liitokseen.
5. Kierrä pullo liitokseen kiertämällä sitä myötäpäivään, kunnes se pysähtyy.

Neuvostot:

- a. Tarkista rintapumpun osat ennen jokaista käyttökertaa vaurioiden varalta. Tarvittaessa vaihda vaurioituneet osat uusiin.
- b. Tarkista aina osien puhtaus ennen laitteen käyttöä.
- c. Varmista, että kaikki rintapumpun osat ovat kuivia ennen käyttöä, jotta rintapumppu ei vahingoitu.

07. RINTAPUMPUN LATAAMINEN

Lataa rintapumppua 2 tuntia ennen ensimmäistä käyttöä liittämällä se verkkovirtaan USB-kaapelilla. Näytön akkukuvake on täynnä, kun lataus on valmis.

Täysin vilkkuva akku - akun varaus on vähissä, kytke laite latausta varten.

Epätäydellinen vilkkuva akku - akku kytketty latausta varten, akun nykyinen lataustila.

Täysi akku - akku, joka on täysin ladattu.

Voit käyttää rintapumppua, kun laite on kytkettynä lataukseen. Laitteen akku latautuu, kun kytket laitteen virtalähteeseen. Laitteen akku ei lataudu, kun pumppuslaite kytketään päälle. Lataa rintapumpun akku täyteen ennen sen säilyttämistä, jos aiot olla käyttämättä laitetta pitkään aikaan. Lataa laitteen akku ennen kuin se on täysin tyhjä. Tämä pidentää akun käyttöikää. Jos rintapumppu on ollut säilytetään kuumassa paikassa, laitteen akku ei välttämättä toimi aluksi. Anna rintapumpun jäähtyä tunnin ajan ennen käyttöä.

08. RINTAPUMPUN KÄYTTÖ

KUVA 5

1. Aseta suppilo rinnan päälle niin, että nänni on tyhjennyskanavan sisällä.
2. Paina suppiloa ja rintapumpun liitintä rinta vasten peukalolla ja etusormella.
3. Tue rintaasi kämmenelläsi.
4. Kytke rintapumppu päälle painamalla virtapainiketta ja valitse sinulle sopiva

toimintatila.

5. Sammuta rintapumppu käytön jälkeen painamalla virtapainiketta ja aseta kansi supillon päälle laitteen suojaamiseksi pölyltä.
6. Rintapumppu käynnistyy stimulaatiotilassa. Aseta sinulle sopiva imun voimakkuus +/- -painikkeilla. Stimulaatiotila - nopea pumppaus, joka jäljittelee vauvan luonnollista rintamaidon imemistä maidon virtauksen stimuloimiseksi. 2 minuutin kuluttua rintapumppu siirtyy automaattisesti syväpumppaustilaan. Säädä imun voimakkuutta +/- -painikkeilla, jotta löydät sinulle miellyttävimmän imun voimakkuuden. Jos maito alkaa virrata rinnasta ennen kuin 2 minuuttia on kulunut, paina vaihtotilapainiketta siirtyäksesi manuaalisesti syvään maidonpoistotilaan.
7. Syväpumppaustila - hitaampi pumppaus, joka imee maitoa rinnasta hellävaraisesti ja tehokkaasti. Imutilassa lisää imua, kunnes tunnet lievää epämukavuutta (ei kipua) ja vähennä imua astetta.
8. Sekatila - jäljittelee vauvan imukuviota ohjelmoimalla imun nopeuden ja voimakkuuden. Voidaan käyttää pumppauksen jälkeen auttamaan rintojen tyhjentämistä ja lisäämään imetystä.

09. MAIDON VALMISTAMINEN RUOKINTAA VARTEN

1. Älä sulata pakastettua maitoa mikroaaltouunissa tai kiehuvaassa vedessä. Vauvan kasvat voivat kuumentua.
2. Sulata maito jääkaapissa yön yli. Älä pakasta sulatettua maitoa uudelleen. Voit sulattaa maidon nopeasti pitämällä sitä juoksevan veden alla, jonka lämpötila on enintään 37 °C.
3. Laita suljettu pullo/pussi lämpimään veteen 20 minuutiksi, jotta maito saavuttaa ruumiinlämmön.
4. Älä lisää tuoretta valutettua maitoa aiemmin pakastettuun maitoon, jos tuoreen maidon määrä ylittää aiemmin pakastetun maidon määrän.
5. On suositeltavaa, että imetät ennen kuin alat syöttää vauvaa pullolla.
6. Tarkista pullo, tutti ja muut osat aina ennen jokaista syöttöä ja sen jälkeen. Jos tutti on vaurioitunut, lopeta sen käyttö välittömästi.
7. Kuristumisvaaran välttämiseksi testaa tutin vahvuus vetämällä varovasti sen ulkonevasta osasta.
8. Älä yritä suurentaa nänнин aukkoa.
9. Imeväisiä ei saa ruokkia pulloruokinnalla ilman aikuisen valvontaa.
10. Pullon nänniä ei saa käyttää vauvan rauhoittimena.

10. KULUVIEN OSIEN VAIHTO

Kuluvat osat kuluvat luonnollisesti rintapumpun käytön aikana, joten valmistajan takuu ei kata niitä.

Rintapumpun kuluneet osat, jotka joutuvat kosketuksiin maidon kanssa, on

vaihdettava. Kuluneessa osassa on halkeama, muodonmuutos, hämartyminen tai selvä värimuutos.

- Vaihda kalvo 8 viikon välein (jos käytät rintapumppua 1-3 kertaa päivässä) tai 3-4 viikon välein (jos käytät rintapumppua yli 3 kertaa päivässä).
- Vaihda venttiili 2-3 kuukauden välein (jos käytät 1-3 kertaa päivässä) tai 4 viikon välein (jos käytät yli 3 kertaa päivässä).
- Vaihda suppilo 6 kuukauden välein, jos käytät rintapumppua yli 3 kertaa päivässä.
- Vaihda putki vain, jos putkeen pääsee kosteutta tai putki on vaurioitunut.

11. PITKÄAIKAISSÄILYTYS

Rintapumpussa on sisäänrakennettu ladattava akku. Vahingoilta suojaamiseksi laite siirtyy varastointitilaan, kun se on pitkään käyttämättömänä. Voit poistaa varastointitilan käytöstä kytkemällä laitteen verkkovirtaan ja lataamalla sitä 2 tuntia. Ennen kuin laitat rintapumpun pois käytöstä pitkäksi aikaa, varmista, että:

- Kaikki rintapumpun osat ovat puhtaita.
- Olet puhdistanut pumppulaitteen.
- Laitteen akku on ladattu täyteen.

12. FAQ

1. **Laite ei käynnisty:** Varmista, että rintapumppu on kytketty toimivaan pistorasiaan. Jos rintapumpussa ei ole virtalähdettä, sen näyttö ei syty eikä virheilmoitusta tule näkyviin.
2. **Laite ei pumpkaa, kun se kytketään päälle:** varmista, että laitteessa on ladattu akku tai että se on kytketty virtalähteeseen.
3. **Ei imua/huono imu:** Varmista, että kaikki rintapumpun osat on asetettu oikein. Ota rintapumppu erilleen ja varmista, että kaikki osat ovat puhtaita ja ehjiä. Kokoa rintapumppu uudelleen ohjeiden mukaisesti. Lactator Assembly (Imetyskoneen kokoaminen) -kohdassa annettujen ohjeiden mukaisesti. Varmista pumppauksen aikana, että suppilon koko pinta painuu rintaa vasten.
4. **Rinnastasi on tullut enemmän maitoa kuin pulloon mahtuu:** sammuta pumppu ja irrota se pistorasiasta. Pyyhi rintapumppu kostealla (ei märällä) liinalla. Pese maitoa sisältävät rintapumpun osat kohdassa PUHDISTUS JA PUHDISTUS annettujen ohjeiden mukaisesti. Kun kaikki koneen osat ovat kuivuneet, asenna ne uudelleen.

13. TEKNISET TIEDOT

Syöttöteho: 110-240V 50-60Hz | Lähtöteho: 5V 1A | Vesitiivis: | Akun kapasiteetti: 3.7V 1100mAh Li-ion | Pumpun mitat: 1.7V 1100mAh Li-ion: 80x68x60 mm | Paino: 183 g

Imuteho:

1. Stimulaatiotila: **L1** - 3kPa; **L2** - 8kPa; **L3** - 13kPa; **L4** - 18kPa; **L5** - 19kPa; **L6** - 25kPa; **L7** - 29kPa; **L8** - 31kPa; **L9** - **33kPa**;
2. Syväpoistotila: **L1** - 18kPa; **L2** - 22kPa; **L3** - 26kPa; **L4** - 29kPa; **L5** - 31kPa; **L6** - 36kPa; **L7** - 38kPa; **L8** 40kPa; **L9** - 43kPa;
3. Sekatila: **L1 nopea** - 14kPa; **L1 hidas** - 19kPa; **L2 nopea** - **14kPa**; **L2 hidas** - 22kPa; **L3 nopea** - 14kPa; **L3 hidas** - 24kPa; **L4 nopea** - **14kPa**; **L4 hidas** - 27kPa; **L5 nopea** - **14kPa**; **L5 hidas** - 30kPa; **L6 nopea** - 14kPa; **L6 hidas** - 34kPa; **L7 nopea** - 14kPa; **L7 hidas** - 37kPa; **L8 nopea** - 14kPa; **L8 hidas** - 40kPa; **L9 nopea** - 14kPa; **L9 hidas** - 42kPa.

Sallittu ero ± 5 Kpa.

14. TAKUU-/KORVAUSKORTTI

Tuotteella on 24 kuukauden takuu. Takuuehdot löytyvät osoitteesta:

<https://nenopl/gwarancja>.

Yksityiskohtat, yhteystiedot ja palveluosoite löytyvät osoitteesta:

<https://nenopl/contact/?lang=en>.

Tekniset tiedot ja sisältö voivat muuttua ilman ennakoilmoitusta. Pahoittelemme mahdollisia häiriöitä.

NO

BRUKERHÅNDBOK

Kjære kunde,

Neno Perfetto-enheten du har kjøpt er en elektronisk, vanntett (IPX6) brystpumpe med berøringspanel for pumping av brystmelk fra kvinnens bryst etter fødsel.

Vennligst les bruksanvisningen før bruk.

01. FORSIKTIGHETSREGLER

1. Ikke bruk brystpumpe under svangerskapet - det kan føre til for tidlig fødsel.
2. Ikke bruk enheten hvis du lider av kronisk sykdom eller overfølsomhet som kan forårsake smerte ved bruk av brystpumpen.
3. Før hver bruk må du forsikre deg om at ingen av delene er skadet. Ikke bruk brystpumpen hvis noen av delene er synlig skadet.
4. Oppbevar enheten utilgjengelig for barn og dyr.
5. Unngå å utsette enheten for mekanisk skade, f.eks. ved å falle ned.
6. Hold brystpumpens silikondeler borte fra varme overflater for å unngå

forvrengning.

7. Rengjør og desinfiser brystpumpen først hver gang du skal oppbevare utpumpet melk.
8. Ikke rengjør maskindeler med slipende rengjøringsmidler.
9. Ikke prøv å reparere brystpumpen selv - dette vil ugyldiggjøre garantien.
10. Hvis bruk av enheten forårsaker smerte eller alvorlig ubehag, slå den av og flytt brystpumpen bort fra brystet.
11. Ikke koble ladeenheten til en høyere spenning enn spesifisert.

02. FØR FØRSTE GANGS BRUK

1. Koble brystpumpen til strømforsyningen. Lad batteriene i 2 timer.
2. Koble fra alle deler av brystpumpen som kommer i direkte kontakt med brystet eller melken.
3. Skru av melkeflasken fra skjøten.
4. Trekk ventilen ned for å koble den fra skjøten.
5. Fjern lokket fra trakten og trekk trakten av skjøten.
6. Fjern pakningsdekslet og pakningen fra skjøten.
7. Rengjør maskinens komponenter (se avsnittet RENGJØRING OG DESINFEKTERING).

03. ELEMENTER

FIG. 1

- A. Lokk
- B. Trakt x2 (21 mm og 24 mm)
- C. Link
- D. Pumpeinnretning
- E. Membran
- F. Ventil
- G. Melkeflaske
- H. Flaskeholder
- I. Sett med dummy
- J. Ladekabel
- K. Lokk til flaske

04. DISPLAY-IKONER

FIG. 2

1. Strømknapp (B) - Hold knappen nede i 2 sekunder for å slå enheten på eller av.
2. Modusendingsknapp (H) - Trykk på knappen for å endre modus for enheten. Det er 3 tilgjengelige moduser for enheten (stimulering, oppsamling, melking). Enheten bytter automatisk fra stimuleringsmodus til utmelkingsmodus

- etter 2 minutter.
3. Endring av sugestyrke - Trykk på „+“ (G) for å øke sugestyrken eller „-“ (A) for å redusere sugestyrken. (Stimuleringsmodus (C): nivåene L1-L9; Dyp sugemodus (D): nivåene L1-L9; Blandet modus (C): nivåene L1-L9).
 4. Batteristatus (F) - Batteriikonet viser batteriets ladestatus. Koble til enheten for å lade når batteriet er nesten tomt.
 5. Enhetens driftstid (J) - Denne indikatoren viser hvor mange minutter som har gått siden brystpumpen ble slått på. Apparatet slås automatisk av etter 30 minutter.
 6. Sugemodus (I) - Viser aktuelt valgt sugestyrkenivå.

05. RENGJØRING OG DESINFEKSJON

Vasking og desinfisering er to forskjellige operasjoner. De må utføres separat for å beskytte barnet ditt og for å sikre at brystpumpen fungerer som den skal.

Vasking - vasking av overflaten på enheten og fjerning av smuss.

Desinfeksjon - drepe organismer som bakterier eller virus som kan finnes på overflaten av utstyret.

Trakt og traktlokk, brystpumpedeler (skjøt, pakning, pakningsdeksel), flaske og smokk:

Vask og desinfiser før første gangs bruk.

Vask etter hver bruk.

Desinfeksjon en gang om dagen.

MERK:

- Separer og vask alle maskindeler som kommer i kontakt med melk umiddelbart etter bruk av maskinen. Dette vil fjerne eventuelle melkerester og forhindre bakterievekst.
- Bruk bare drikkevann fra springen til vask. Bruk flaskevann hvis vannet i springen ikke oppfyller dette kravet.
- Ikke bruk børster ved rengjøring av ventilene. Vær forsiktig så du ikke punkterer ventilen på vei ut.
- Demonter, vask og skyll alle deler av brystpumpen som kommer i kontakt med melk, bortsett fra pumpeenheten.
- Bruk et mildt oppvaskmiddel eller såpe når du vasker brystpumpens deler.

FIG. 3.A

1. Vask (før første gangs bruk og etter bruk - i vasken):
 - a. Skyll alle løsevevne deler (som har vært i kontakt med brystet og melken) i kaldt vann for å skylle av eventuelle melkerester og avleiringer som har dannet seg.
 - b. Bløtlegg i varmt såpevann i 5 minutter, vask og skyll deretter.
 - c. La delene tørke naturlig. Oppbevar tørre deler på et kjølig, tørt sted når du ikke bruker dem.

FIG. 3.B

2. Desinfeksjon (før første gangs bruk og en gang om dagen på komfyren):
 - a. Fyll gryten med vann slik at alle gjenstandene som er plassert i den er dekket når de plasseres i vannet. Kok opp vannet. Legg brystpumpe delene i det kokende vannet i 10 minutter. Ikke la det koke.
 - b. La gjenstandene tørke naturlig. Oppbevar tørrutstyret på et kjølig, tørt sted når det ikke er i bruk.

FIG. 3.C

3. Rengjøring av pumpeenheten:
 - a. Tørk av pumpeenheten med en myk, våt klut og mildt oppvaskmiddel/såpe. Andre rengjøringsmidler eller skuremidler kan skade enheten og displayet.
 - b. Når pumpeenheten ikke er i bruk, må den oppbevares på et kjølig, tørt sted.

06. MONTERING AV BRYSTPUMPE

FIG. 4

1. Vask hendene grundig med såpe og vann før du berører brystpumpen og brystet.
2. Koble membranen og pumpeenheten til skjøten.
3. Koble trakten til skjøten.
4. Plasser ventilen i skjøten.
5. Skru flasken på skjøten ved å dreie med klokken til den stopper.

Rådene:

- a. Kontroller brystpumpens deler for skader før hver bruk. Bytt om nødvendig ut skadede deler med nye.
- b. Kontroller alltid at komponentene er rene før du bruker enheten.
- c. For å unngå å skade brystpumpen, sørg for at alle delene er tørre før bruk.

07. LADING AV BRYSTPUMPEN

Før første gangs bruk må brystpumpen lades i 2 timer ved å koble den til strøm med USB-kabelen. Batteriikonet på displayet vil være fullt når ladingen er fullført.

Fullt blinkende batteri - lavt batteri, koble enheten til lading.

Ufullstendig blinkende batteri - batteri tilkoblet for lading, nåværende batteriladestatus.

Fullt batteri - et batteri som er fulladet.

Du kan bruke brystpumpen mens enheten er koblet til for lading. Enhetens batteri lades når du kobler enheten til strømforsyningen. Enhetens batteri lades ikke når pumpeenheten er slått på. Lad brystpumpebatteriet helt opp før du oppbevarer det hvis du ikke har tenkt å bruke enheten over en lengre periode. Lad enhetens batteri før det er helt utladet. Dette forlenger batteriets levetid. Hvis brystpumpen

har vært

oppbevares på et varmt sted, kan det hende at enhetens batteri ikke fungerer i begynnelsen. La brystpumpen avkjøles i en time før bruk.

08. BRUK AV BRYSTPUMPE

FIG. 5

1. Plasser trakten på brystet slik at brystvorten er inne i dreneringskanalen.
2. Trykk trakten og brystpumpekoblingen mot brystet med tommelen og pekefingeren.
3. Støtt brystet med håndflaten.
4. Slå på brystpumpen ved å trykke på strømknappen og velg driftsmodus som passer deg.
5. Trykk på strømknappen for å slå av brystpumpen etter bruk og sett lokket på trakten for å beskytte enheten mot støv.
6. Brystpumpen starter i stimuleringsmodus. Still inn den sugestyrken som er behagelig for deg ved hjelp av +/- knappene. Stimuleringsmodus - rask pumping som etterligner babyens naturlige suging av brystmelk for å stimulere melkestrømmen. Etter 2 minutter bytter brystpumpen automatisk til dyppumpemodus. Juster sugestyrken ved hjelp av +/- knappene for å finne den høyeste sugestyrken som er behagelig for deg. Hvis melken begynner å renne fra brystet før det har gått 2 minutter, trykker du på knappen for å endre modus for å bytte manuelt til dyp melkeuttaksmodus.
7. Pumpemodus - langsommere pumping som suger melk forsiktig og effektivt fra brystet. I inntaksmodus øker du sugingen til du føler lett ubehag (ikke smerte) og reduserer sugingen med en grad.
8. Blandet modus - etterligner babyens sugemønster ved å programmere hastigheten og styrken på sugingen. Kan brukes etter pumping for å tømme brystet og øke melkeproduksjonen.

09. TILBEREDNING AV MELK TIL FØRING

1. Tine ikke frossen melk i mikrobølgeovn eller i kokende vann. Det er fare for skålding av babyens ansikt.
2. Tine melken i kjøleskapet over natten. Ikke frys melken på nytt når den er tint. Du kan tine melk raskt ved å holde den under rennende vann med en maksimumstemperatur på 37 °C.
3. Legg den lukkede flasken/posen i en bolle med varmt vann i 20 minutter for å bringe melken til kroppstemperatur.
4. Ikke tilsett fersk drenert melk til tidligere frossen melk hvis mengden fersk melk overstiger mengden tidligere frossen melk.
5. Det anbefales at du ammer før du begynner å gi barnet flaske.
6. Kontroller alltid flasken, smokken og andre komponenter før og etter hver mating. Hvis smokken er skadet, må du slutte å bruke den umiddelbart.

7. For å unngå kvelningsfare, test smokkens styrke ved å trekke forsiktig i den utstikkende delen.
8. Ikke prøv å forstørre spenens åpning.
9. Spedbarn bør ikke mates med flaske uten tilsyn av voksne.
10. Smokken på flasken skal ikke brukes som smokk for babyen.

10. UTSKIFTING AV FORBRUKSELER

Forbruksdeler er utsatt for naturlig slitasje under bruk av brystpumpen og dekkes derfor ikke av produsentens garanti.

Slitte deler av brystpumpen som kommer i kontakt med melk, bør skiftes ut. En slitt komponent har en sprekke, deformasjon, misfarging eller en tydelig fargeendring.

- Bytt membran hver 8. uke (hvis du bruker brystpumpen 1-3 ganger om dagen) eller hver 3-4 uke (hvis du bruker brystpumpen mer enn 3 ganger om dagen).
- Skift ut ventilen hver 2-3 måned (ved bruk 1-3 ganger om dagen) eller hver 4. uke (ved bruk mer enn 3 ganger om dagen).
- Skift ut trakten hver 6. måned hvis du bruker brystpumpen mer enn 3 ganger om dagen.
- Skift ut slangen bare hvis det kommer fuktighet inn i slangen eller hvis slangen er skadet.

11. LANGTIDSLAGRING

Brystpumpen har et innebygd oppladbart batteri. For å beskytte mot skader går enheten i lagringsmodus etter en lengre periode med inaktivitet. For å deaktivere lagringsmodus kobler du enheten til strøm og lader den i 2 timer. Før du legger bort brystpumpen for en lengre periode, må du forsikre deg om at:

- Alle deler av brystpumpen er rene.
- Du har rengjort pumpeenheten.
- Enhetens batteri er fulladet.

12. OFTE STILTE SPØRSMÅL

1. **Apparatet starter ikke:** Kontroller at brystpumpen er koblet til en fungerende stikkontakt. Hvis brystpumpen ikke har noen strømkilde, vil ikke displayet slås på og ingen feilmelding vises.
2. **Enheten pumper ikke når den er slått på:** Kontroller at enheten har et ladet batteri eller er koblet til strømforsyningen.
3. **Ingen/dårlig suging:** Kontroller at alle delene av brystpumpen er riktig plassert. Ta brystpumpen fra hverandre og kontroller at alle delene er rene og uskadede. Sett sammen brystpumpen igjen i henhold til instruksjonene i avsnittet om instruksjonene i avsnittet Montering av brystpumpen. Når du pumper, må du

sørge for at hele overflaten på trakten presses mot brystet.

- 4. Det har kommet mer melk ut av brystet enn det er plass til i flasken:** Slå av pumpen og trekk ut støpselet. Bruk en fuktig (ikke våt) klut til å tørke av brystpumpen. Vask delene av brystpumpen som inneholder melk i henhold til instruksjonene i avsnittet RENGJØRING OG DESINFEKTERING. Når alle delene av maskinen er tørre, setter du den sammen igjen.

13. SPESIFISERING

Inngangseffekt: 110-240V 50-60Hz | Utgangseffekt: 5V 1A | Vanntett: IPX6 |
Batterikapasitet: 3,7V 1100mAh Li-ion | Pumpens dimensjoner: 80x68x60 mm |
Vekt: 183 g

Sugekraft:

1. Stimuleringsmodus: **L1** - 3kPa; **L2** - 8kPa; **L3** - 13kPa; **L4** - 18kPa; **L5** - 19kPa; **L6** - 25kPa; **L7** - 29kPa; **L8** - 31kPa; **L9** - **33kPa**;
2. Dyp ekstraksjonsmodus: **L1** - 18kPa; **L2** - 22kPa; **L3** - 26kPa; **L4** - 29kPa; **L5** - 31kPa; **L6** - 36kPa; **L7** - 38kPa; **L8** 40kPa; **L9** - 43kPa;
3. Blandet modus: **L1 rask** - 14kPa; **L1 langsom** - 19kPa; **L2 rask** - **14kPa**; **L2 langsom** - 22kPa; **L3 rask** - 14kPa; **L3 langsom** - 24kPa; **L4 rask** - **14kPa**; **L4 langsom** - 27kPa; **L5 rask** - **14kPa**; **L5 langsom** - 30kPa; **L6 rask** - 14kPa; **L6 langsom** - 34kPa; **L7 rask** - 14kPa; **L7 langsom** - 37kPa; **L8 rask** - 14kPa; **L8 langsom** - 40kPa; **L9 rask** - 14kPa; **L9 langsom** - 42kPa.

Tillatt forskjell ±5 Kpa.

14. GARANTI-/REKLAMASJONSKORT

Produktet er dekket av 24 måneders garanti. Garantibetingelsene finner du på:

<https://nenop.pl/gwarancja>

Nærmere opplysninger, kontakt- og serviceadresse finnes på:

<https://nenop.pl/contact/?lang=en>

Spesifikasjoner og innhold kan endres uten varsel. Vi beklager eventuelle ulemper.

DK

BRUGERMANUAL

Kære kunde,

Den Neno Peretto-enhed, du har købt, er en elektronisk, vandtæt (IPX6) brystpumpe med et berøringspanel til udpumpning af modermælk fra en kvindes bryst efter fødslen. Læs venligst brugsanvisningen før brug.

01. FOREBYGGENDE FORANSTALTNINGER

1. Brug ikke en brystpumpe under graviditeten - det kan forårsage for tidlig fødsel.
2. Du må ikke bruge apparatet, hvis du lider af kronisk sygdom eller overfølsomhed, som kan give dig smerter ved brug af brystpumpen.
3. Før hver brug skal du sikre dig, at ingen af delene er beskadiget. Brug ikke brystpumpen, hvis nogen del er synligt beskadiget.
4. Opbevar apparatet uden for børns og dyrs rækkevidde.
5. Undgå at udsætte enheden for mekaniske skader, f.eks. ved at falde ned.
6. Hold brystpumpens silikonedele væk fra varme overflader for at undgå forvridning.
7. Rengør og desinficer først din brystpumpe, hver gang du har til hensigt at opbevare udpumpet mælk.
8. Maskindele må ikke rengøres med slibende rengøringsmidler.
9. Du må ikke forsøge at reparere brystpumpen selv - dette vil gøre garantien ugyldig.
10. Hvis brugen af apparatet forårsager smerte eller alvorligt ubehag, skal du slukke for det og flytte brystpumpen væk fra brystet.
11. Tilslut ikke opladningsenheden til en højere spænding end den angivne.

02. FØR FØRSTE BRUG

1. Tilslut brystpumpen til strømforsyningen. Oplad batterierne i 2 timer.
2. Afbryd alle dele af brystpumpen, der kommer i direkte kontakt med brystet eller mælken.
3. Skru mælkeflasken af fra samlingen.
4. Træk ventilen ned for at løsne den fra forbindelsen.
5. Fjern låget fra tragten, og træk tragten af leddet.
6. Fjern pakningsdækslet og pakningen fra samlingen.
7. Rengør maskinkomponenterne (se afsnittet RENSNING OG DESINFEKTERING).

03. ELEMENTER

FIG. 1

- A. Låg
- B. Tragt x2 (21 mm og 24 mm)
- C. Link
- D. Pumpeanordning
- E. Membran
- F. Ventil
- G. Mælkeflaske

- H. Flaskeholder
- I. sæt med dummy
- J. Opladningskabel
- K. Låg til flaske

04. DISPLAY-IKONER

FIG. 2

1. Tænd/sluk-knap (B) - Hold knappen nede i 2 sekunder for at tænde eller slukke for enheden.
2. Knap til ændring af tilstand (H) - Tryk på knappen for at ændre enhedens tilstand. Der er 3 tilstande for enheden til rådighed (stimulering, opsamling, malkning). Enheden skifter automatisk fra stimuleringstilstand til udmalkningstilstand efter 2 minutter.
3. Ændring af sugestykken - Tryk på «+» (G) for at øge sugestykken eller „-“ (A) for at reducere sugestykken. (Stimuleringstilstand (C): niveauerne L1-L9; Dybtsugningstilstand (D): niveauerne L1-L9; Blandingstilstand (C): niveauerne L1-L9).
4. Batteristatus (F) - Batteriikonet viser batteriets opladningsstatus. Tilslut enheden til opladning, når batteriet er tæt på at være tomt.
5. Enhedens driftstid (J) - Denne indikator viser, hvor mange minutter der er gået, siden brystpumpen blev tændt. Enheden slukker automatisk efter 30 minutter.
6. Sugestykke (I) - Viser den aktuelt valgte sugestykke.

05. RENGØRING OG DESINFEKTION

Vask og desinficering er to forskellige operationer. De skal udføres separat for at beskytte dit barn og for at sikre, at brystpumpen fungerer korrekt.

Vask - vask - vask af enhedens overflade og fjernelse af snavs.

Desinfektion - dræber organismer som f.eks. bakterier eller vira, der kan være til stede på udstyrets overflade.

Tragt og tragt-låg, dele til brystpumpe (led, pakning, pakningsdæksel), flaske og sut:

Vask og desinficer før første brug.

Vask efter hver brug.

Desinfektion en gang om dagen.

BEMÆRK:

- Adskil og vask alle maskindele, der kommer i kontakt med mælk, straks efter brug af maskinen. Dette vil fjerne eventuelle mælkerester og forhindre bakterievækst.
- Brug kun drikkevand fra hanen til vask. Brug vand på flaske, hvis vandet i din vandhane ikke opfylder dette krav.
- Ved rengøring af ventilerne må du ikke bruge børster. Pas på ikke at punktere

ventilen på vej ud.

- Afmonter, vask og skyl alle dele af brystpumpen, der kommer i kontakt med mælk, undtagen pumpeanordningen.

- Brug en mild opvaskemiddel eller sæbe, når du vasker brystpumpens dele.

FIG. 3.A

1. Vask (før første brug og efter brug - i vasken):
 - a. Skyl alle de afmonterede dele (som er kommet i kontakt med brystet og mælken) i koldt vand for at skylle eventuelle mælkerester og aflejringer, der er dannet, af.
 - b. Læg det i blød i varmt sæbevand i 5 minutter, vask og skyl det derefter.
 - c. Lad delene tørre naturligt. Opbevar tørre dele på et køligt og tørt sted, når du ikke bruger dem.

FIG. 3.B

2. Desinfektion (før første brug og en gang om dagen på komfuret):
 - a. Fyld gryden med vand, så alle de ting, der lægges i den, er dækket, når de lægges i vandet. Bring det i kog. Læg brystpumpens dele i det kogende vand i 10 minutter. Må ikke koges.
 - b. Lad tingene tørre naturligt. Opbevar de tørre kit-artikler et køligt og tørt sted, når de ikke er i brug.

FIG. 3.C

3. Rengøring af pumpeanordningen:
 - a. Tør pumpeenheden af med en blød, våd klud og en mild opvaskemiddel/sæbe. Andre rengøringsmidler eller slibemidler kan beskadige enheden og dens display.
 - b. Når du ikke bruger pumpeenheden, skal du opbevare den på et køligt og tørt sted.

06. BRYSTPUMPE SAMLING

FIG. 4

1. Vask hænderne grundigt med vand og sæbe, inden du rører ved brystpumpen og brystet.
2. Membranen og pumpeanordningen tilsluttes til forbindelsen.
3. Tilslut tragten til samlingen.
4. Placer ventilen i samlingen.
5. Skru flasken på samlingen ved at dreje med uret, indtil den stopper.

Råd:

- a. Før hver brug skal du kontrollere brystpumpens dele for skader. Udskift om nødvendigt de beskadigede dele med nye.
- b. Kontroller altid, at komponenterne er rene, før du bruger apparatet.
- c. For at undgå at beskadige brystpumpen skal du sørge for, at alle dele er tørre, før du bruger den.

07. OPLADNING AF BRYSTPUMPEN

Før første brug skal du oplade brystpumpen i 2 timer ved at tilslutte den til strømmen med USB-kablet. Batteriikonet på displayet vil være fuldt, når opladningen er afsluttet.

Fuldt blinkende batteri - batteriet er lavt, tilslut enheden til opladning.

Ufuldstændigt blinkende batteri - batteriet er tilsluttet til opladning, aktuel status for opladning af batteriet.

Fuldt batteri - et batteri, der er fuldt opladet.

Du kan bruge brystpumpen, mens enheden er tilsluttet til opladning. Enhedens batteri bliver opladet, når du tilslutter enheden til strømforsyningen. Enhedens batteri bliver ikke opladet, når pumpeenheten er tændt. Oplad brystpumpens batteri fuldt ud, inden du opbevarer den, hvis du ikke har til hensigt at bruge enheden i længere tid. Oplad enhedens batteri, før det er helt opbrugt. Dette forlænger batteriets levetid. Hvis brystpumpen har været opbevares på et varmt sted, vil batteriet måske ikke fungere i starten. Lad brystpumpen køle af i en time, før den tages i brug.

08. BRUG AF EN BRYSTPUMPE

FIG. 5

1. Placer tragten på brystet, så brystvorten er inde i drænkanalen.
2. Tryk tragten og brystpumpens stik mod dit bryst med tommelfingeren og pegefingern.
3. Støt dit bryst med håndfladen.
4. Tænd brystpumpen ved at trykke på tænd/sluk-knappen, og vælg den driftstilstand, der passer dig bedst.
5. Tryk på tænd/sluk-knappen for at slukke for brystpumpen efter brug, og sæt låget på tragten for at beskytte apparatet mod støv.
6. Brystpumpen starter i stimuleringsstilstand. Indstil det sugestyreniveau, der er behageligt for dig, ved hjælp af knapperne +/- . Stimuleringsstilstand - hurtig pumpning, der efterligner dit barns naturlige sugning af brystmælk for at stimulere mælkeflowet. Efter 2 minutter skifter brystpumpen automatisk til dybdepumpningsstilstand. Juster sugestyren ved hjælp af +/- knapperne for at finde det højeste sugestyreniveau, der er behageligt for dig. Hvis der begynder at løbe mælk fra dit bryst, før der er gået 2 minutter, skal du trykke på knappen Change Mode (ændringstilstand) for manuelt at skifte til dyb mælkeudtrækningstilstand.
7. Dyb pumpemodus - langsommere pumpning, der forsigtigt og effektivt suger mælk fra brystet. I indsugningstilstand skal du øge sugeevnen, indtil du føler et let ubehag (ikke smerte), og derefter reducere sugeevnen med en grad.
8. Blandet tilstand - efterligner dit barns sugemønster ved at programmere sugehastigheden og sugestyren. Kan bruges efter udpumpning for at hjælpe

med at tømme brystet og øge amningen.

09. TILBEREDNING AF MÆLK TIL FODRING

1. Frossen mælk må ikke optøs i mikrobølgeovnen eller i kogende vand. Der er risiko for, at barnet bliver skoldet i ansigtet.
2. Tø mælken op i køleskabet natten over. Den optøede mælk må ikke genfryses. Du kan tø mælk hurtigt op ved at holde den under rindende vand med en temperatur på højst 37 °C.
3. Placer den lukkede flaske/pose i en skål med varmt vand i 20 minutter for at bringe mælken op på kropstemperatur.
4. Tilsæt ikke frisk drænet mælk til tidligere frossen mælk, hvis mængden af frisk mælk overstiger mængden af tidligere frossen mælk.
5. Det anbefales, at du ammer, før du begynder at give dit barn flaske.
6. Kontroller altid flasken, sutten og andre dele før og efter hver fodring. Hvis sutten er beskadiget, skal du straks holde op med at bruge den.
7. For at undgå risikoen for kvælning skal du teste suttens styrke ved at trække forsigtigt i den udstående del af sutten.
8. Forsøg ikke at forstørre spenåbningen.
9. Spædbørn bør ikke gives flaske uden opsyn af en voksen.
10. Flaskens sut bør ikke bruges som sut til barnet.

10. UDSKIFTNING AF FORBRUGSDELE

Forbrugsdele udsættes for naturlig slidage under brug af brystpumpen og er derfor ikke dækket af producentens garanti.

Slidte dele af brystpumpen, der kommer i kontakt med mælk, skal udskiftes. En slidt komponent har en revne, deformation, anløbning eller en tydelig ændring i farven.

- Udskift membranen hver 8. uge (hvis du bruger brystpumpen 1-3 gange om dagen) eller hver 3-4 uge (hvis du bruger brystpumpen mere end 3 gange om dagen).
- Udskift ventilen hver 2-3 måned (hvis du bruger den 1-3 gange om dagen) eller hver 4. uge (hvis du bruger den mere end 3 gange om dagen).
- Udskift tragten hver 6. måned, hvis du bruger brystpumpen mere end 3 gange om dagen.
- Udskift kun slangen, hvis der trænger fugt ind i slangen, eller hvis slangen er beskadiget.

11. LANGTIDSOPBEVARING

Brystpumpen har et indbygget genopladeligt batteri. For at beskytte mod skader går apparatet i opbevaringstilstand efter en lang periode uden aktivitet. For at deaktivere opbevaringstilstanden skal du tilslutte enheden til strøm og oplade den i 2 timer. Før du lægger brystpumpen væk i længere tid, skal du sikre dig, at:

- Alle dele af brystpumpen er rene.
- Du har rengjort pumpeanordningen.
- Enhedens batteri er fuldt opladet.

12. OFTE STILLEDE SPØRGSMAÅL

- 1. Enheden starter ikke:** Kontroller, at brystpumpen er tilsluttet en fungerende stikkontakt. Hvis brystpumpen ikke har nogen strømkilde, tændes dens display ikke, og der vises ingen fejlmeddelelse.
- 2. Enheden pumper ikke, når den er tændt:** Kontroller, at enheden har et opladet batteri eller er tilsluttet strømforsyningen.
- 3. Ingen/fattig sugeevne:** Sørg for, at alle dele af brystpumpen er korrekt placeret. Tag brystpumpen fra hinanden, og sørg for, at alle dele er rene og ubeskadigede. Saml brystpumpen igen i henhold til instruktionerne i vejledningen i afsnittet om montering af laktator. Når du pumper, skal du sørge for, at hele tragtens overflade presses mod brystet.
- 4. Der er kommet mere mælk ud af brystet, end flasken kan rumme:** Sluk for pumpen, og tag stikket ud af stikkontakten. Brug en fugtig (ikke våd) klud til at tørre brystpumpen af med. Vask de dele af brystpumpen, der indeholder mælk, i henhold til anvisningerne i afsnittet RENGØRING OG DESINFEKTERING. Når alle dele af maskinen er tørre, samles den igen.

13. SPECIFIKATION

Indgangseffekt: 110-240V 50-60Hz | Udgangseffekt: 5V 1A | Vandtæt: IPX6 |
 Batterikapacitet: 3.7V 1100mAh Li-ion | Pumpedimensioner: 3.7V 1100mAh Li-ion
 80x68x60 mm | Vægt: 183 g

Sugekraft:

1. Stimuleringstilstand: **L1** - 3kPa; **L2** - 8kPa; **L3** - 13kPa; **L4** - 18kPa; **L5** - 19kPa; **L6** - 25kPa; **L7** - 29kPa; **L8** - 31kPa; **L9** - 33kPa;
2. Dyb udtrækningstilstand: **L1** - 18 kPa; **L2** - 22 kPa; **L3** - 26 kPa; **L4** - 29 kPa; **L5** - 31 kPa; **L6** - 36 kPa; **L7** - 38 kPa; **L8** - 40 kPa; **L9** - 43 kPa;
3. Blandet tilstand: **L1 hurtig** - 14kPa; **L1 langsom** - 19kPa; **L2 hurtig** - 14kPa; **L2 langsom** - 22kPa; **L3 hurtig** - 14kPa; **L3 langsom** - 24kPa; **L4 hurtig** - 14kPa; **L4 langsom** - 27kPa; **L5 hurtig** - 14kPa; **L5 langsom** - 30kPa; **L6 hurtig** - 14kPa; **L6 langsom** - 34kPa; **L7 hurtig** - 14kPa; **L7 langsom** - 37kPa; **L8 hurtig** - 14kPa; **L8 langsom** - 40kPa; **L9 hurtig** - 14kPa; **L9 langsom** - 42kPa.

Tilladt forskel ±5 Kpa.

14. GARANTI-/ERSTATNINGSKORT

Produktet er dækket af en 24-måneders garanti. Garantibetingelserne kan findes

på: <https://nenopl/gwarancja>

Oplysninger, kontakt og serviceadresse findes på:

<https://nenopl/contact/?lang=en>

Specificationer og indhold kan ændres uden varsel. Vi beklager eventuelle ulejligheder.

NL

GBRUIKERSHANDLEIDING

Beste klant,

Het door u gekochte Neno Perfetto apparaat is een elektronische, waterdichte (IPX6) borstkolf met aanraakscherm voor het afkolven van moedermelk uit de borst van een vrouw na de bevalling. Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing.

01. VOORZORGSMAATREGELEN

1. Gebruik geen borstkolf tijdens de zwangerschap - dat kan voortijdige bevalling veroorzaken.
2. Gebruik het apparaat niet als u lijdt aan een chronische ziekte of overgevoeligheid, waardoor u pijn zou hebben bij het gebruik van de borstkolf.
3. Controleer voor elk gebruik of geen van de onderdelen beschadigd is. Gebruik de borstkolf niet als een onderdeel zichtbaar beschadigd is.
4. Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen en dieren.
5. Voorkom dat het apparaat wordt blootgesteld aan mechanische schade door bijvoorbeeld vallen.
6. Houd de siliconen onderdelen van de borstkolf uit de buurt van hete oppervlakken om vervorming te voorkomen.
7. Reinig en ontsmet uw borstkolf eerst elke keer dat u van plan bent afgekolde melk te bewaren.
8. Reinig machineonderdelen niet met schuurmiddelen.
9. Probeer de borstkolf niet zelf te repareren - hierdoor vervalt de garantie.
10. Als het gebruik van het apparaat pijn of ernstig ongemak veroorzaakt, schakel het dan uit en haal de borstkolf weg van de borst.
11. Sluit het oplaadapparaat niet aan op een hogere spanning dan aangegeven.

02. VOOR HET EERSTE GEBRUIK

1. Sluit de borstkolf aan op de voeding. Laad de batterijen gedurende 2 uur op.
2. Koppel alle onderdelen van de borstkolf los die in direct contact komen met de borst of de melk.
3. Schroef de melkfles los van de verbinding.
4. Trek de klep naar beneden om hem los te koppelen van de verbinding.

5. Verwijder het deksel van de trechter en trek de trechter van de verbinding.
6. Verwijder het pakkingdeksel en de pakking van de verbinding.
7. Reinig de onderdelen van de machine (zie het hoofdstuk REINIGEN EN DISINFECTEREN).

03. ELEMENTEN

FIG. 1

- A. Deksel
- B. Trechter x2 (21 mm en 24 mm)
- C. Link
- D. Pompapparaat
- E. Membraan
- F. Klep
- G. Melkfles
- H. Flessenhouder
- I. Set met dummy
- J. Oplaadkabel
- K. Deksel voor fles

04. WEERGAVE ICONEN

FIG. 2

1. Aan/uit-knop (B) - Houd de knop 2 seconden ingedrukt om het toestel in of uit te schakelen.
2. Mode Change Button (H) - Druk op de knop om de modus van het apparaat te veranderen. Er zijn 3 modi van het apparaat beschikbaar (stimulatie, opvangen, uitmelken). Het apparaat schakelt na 2 minuten automatisch over van stimulatiemodus naar uitmelkmodus.
3. Het zuigniveau wijzigen - Druk op „+“ (G) om de zuigkracht te verhogen of op „-“ (A) om de zuigkracht te verlagen. (Stimulatiemodus (C): niveaus L1-L9; Diepe zuigmodus (D): niveaus L1-L9; Gemengde modus (C): niveaus L1-L9).
4. Batterijstatus (F) - Het batterijpictogram geeft de laadstatus van de batterij aan. Sluit het apparaat aan om op te laden als de batterij bijna leeg is.
5. Looptijd apparaat (J) - Deze indicator geeft aan hoeveel minuten er verstreken zijn sinds het inschakelen van de borstkolf. Het apparaat wordt na 30 minuten automatisch uitgeschakeld.
6. Zuigniveau (I) - Toont het momenteel geselecteerde zuigkrachtniveau.

05. REINIGING EN DESINFECTIE

Wassen en desinfecteren zijn twee verschillende handelingen. Ze moeten apart worden gedaan om uw baby te beschermen en de goede werking van de borstkolf te garanderen.

Wassen - het wassen van het oppervlak van het toestel en het verwijderen van vuil.
Desinfectie - het doden van organismen zoals bacteriën of virussen die aanwezig kunnen zijn op het oppervlak van de apparatuur.

Trechter en trechterdeksel, borstkolfonderdelen (verbinding, pakking, pakkingdeksel), fles en speen:

Voor het eerste gebruik wassen en desinfecteren.

Na elk gebruik wassen.

Eén keer per dag desinfecteren.

OPMERKING:

- Scheid en was alle machineonderdelen die in contact komen met melk onmiddellijk na gebruik van de machine. Dit verwijderd alle melkresten en voorkomt de groei van bacteriën.
- Gebruik voor het wassen alleen drinkbaar kraanwater. Gebruik water uit flessen als het water in uw kraan niet aan deze eis voldoet.
- Gebruik bij het schoonmaken van de ventielen geen borstels. Pas op dat u het ventiel onderweg niet doorboort.
- Demonteer, was en spoel alle onderdelen van de borstkolf die in contact komen met melk, behalve het kolfapparaat.
- Gebruik een mild afwasmiddel of zachte zeep bij het wassen van de borstkolfonderdelen.

FIG. 3.A

1. Wassen (voor het eerste gebruik en na gebruik - in de gootsteen):
 - a. Spoel alle losse onderdelen (die in contact zijn gekomen met de borst en de melk) af in koud water om alle melkresten en afzettingen die zich hebben gevormd weg te spoelen.
 - b. Laat 5 minuten weken in een warm sopje, daarna wassen en afspoelen.
 - c. Laat de onderdelen op natuurlijke wijze drogen. Bewaar droge onderdelen op een koele, droge plaats wanneer u ze niet gebruikt.

FIG. 3.B

2. Ontsmetting (vóór het eerste gebruik en eenmaal per dag op de kookplaat):
 - a. Vul de pan met water, zodat alle voorwerpen die erin staan bedekt zijn. Breng aan de kook. Leg de borstkolfonderdelen 10 minuten in het kokende water. Niet koken.
 - b. Laat de artikelen op natuurlijke wijze drogen. Bewaar de droge spullen op een koele, droge plaats wanneer u ze niet gebruikt.

FIG. 3.C

3. Reiniging van het pompapparaat:
 - a. Veeg de pompeenheid af met een zachte, natte doek en een mild afwasmiddel/zeep. Andere reinigingsmiddelen of schuurmiddelen kunnen de eenheid en het display beschadigen.
 - b. Bewaar de pompunit op een koele, droge plaats wanneer u deze niet gebruikt.

06. BORSTKOLFASSEMBLAGE

FIG. 4

1. Was uw handen grondig met water en zeep voordat u de borstkolf en de borst aanraakt.
2. Sluit het membraan en de pompinrichting aan op de verbinding.
3. Sluit de trechter aan op de verbinding.
4. Plaats de klep in de verbinding.
5. Schroef de fles op de verbinding door met de klok mee te draaien tot de aanslag.

Raden:

- a. Controleer voor elk gebruik de onderdelen van de borstkolf op beschadigingen. Vervang indien nodig beschadigde onderdelen door nieuwe.
- b. Controleer altijd of de onderdelen schoon zijn voordat u het apparaat gebruikt.
- c. Om beschadiging van de borstkolf te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat alle onderdelen droog zijn voor gebruik.

07. HET OPLADEN VAN DE BORSTKOLF

Voor het eerste gebruik dient u de borstkolf gedurende 2 uur op te laden door hem met de USB-kabel op het stroomnet aan te sluiten. Het batterijpictogram op het display zal vol zijn wanneer het opladen voltooid is.

Volledig knipperende batterij - batterij bijna leeg, sluit het apparaat aan om op te laden.

Onvolledig knipperende batterij - batterij aangesloten om op te laden, huidige laadstatus van de batterij.

Volle batterij - een batterij die volledig is opgeladen.

U kunt de borstkolf gebruiken terwijl het apparaat is aangesloten om op te laden. De batterij van het apparaat wordt opgeladen wanneer u het apparaat op de voeding aansluit. De batterij van het apparaat wordt niet opgeladen wanneer het kolfapparaat wordt ingeschakeld. Laad de batterij van de borstkolf volledig op voordat u deze opbergt als u van plan bent het apparaat langere tijd niet te gebruiken. Laad de batterij van het apparaat op voordat deze helemaal leeg is. Dit verlengt de levensduur van de batterij. Als de borstkolf opgeslagen op een warme plaats, kan het zijn dat de batterij van het apparaat eerst niet werkt. Laat de borstkolf voor gebruik een uur afkoelen.

08. GEBRUIK VAN EEN BORSTKOLF

FIG. 5

1. Plaats de trechter op de borst zodat de tepel zich in het afvoerkanaal bevindt.
2. Druk met duim en wijsvinger de trechter en de borstkolfaansluiting tegen uw borst.

3. Ondersteun je borst met de palm van je hand.
4. Zet de borstkolf aan door op de aan/uit-knop te drukken en kies de bedieningsmodus die bij u past.
5. Druk op de aan/uit-knop om de borstkolf na gebruik uit te schakelen en plaats het deksel op de trechter om het apparaat tegen stof te beschermen.
6. De borstkolf start in de stimulatiestand. Stel met de +/- knoppen het voor jou comfortabele zuigkrachtniveau in. Stimulatiemodus - snel afkolven dat het natuurlijke zuigen van moedermelk door uw baby nabootst om de melkstroom te stimuleren. Na 2 minuten schakelt de borstkolf automatisch over op de diepe kolfstand. Pas het afkolfniveau aan met de +/- knoppen om het hoogste afkolfniveau te vinden dat voor jou comfortabel is. Als er melk uit uw borst begint te stromen voordat er 2 minuten zijn verstreken, drukt u op de knop voor het wijzigen van de modus om handmatig over te schakelen naar de modus voor diepe melkwinning.
7. Diepkolffmodus - langzamer kolven waarbij zachtjes en efficiënt melk uit de borst wordt gezogen. In de zuigstand verhoogt u de zuigkracht tot u een licht ongemak voelt (geen pijn) en vermindert u de zuigkracht met één graad.
8. Gemengde modus - bootst het zuigpatroon van je baby na door de snelheid en sterkte van de zuigkracht te programmeren. Kan worden gebruikt na het kolven om de borst leeg te zuigen en de borstvoeding te bevorderen.

09. BEREIDING VAN MELK VOOR VOEDING

1. Ontdooi bevroren melk niet in de magnetron of in kokend water. Het risico bestaat dat het gezicht van de baby verbrandt.
2. Ontdooi de melk een nacht in de koelkast. Eenmaal ontdooid melk niet opnieuw invriezen. U kunt de melk snel ontdooien door deze onder stromend water te houden met een maximale temperatuur van 37°C.
3. Leg de gesloten fles/zak gedurende 20 minuten in een kom met warm water om de melk op lichaamstemperatuur te brengen.
4. Voeg geen vers uitgelekte melk toe aan eerder ingevroren melk als de hoeveelheid verse melk groter is dan de hoeveelheid eerder ingevroren melk.
5. Het is aanbevolen om borstvoeding te geven voordat u uw baby met een fles gaat voeden.
6. Controleer de fles, de speen en andere onderdelen altijd voor en na elke voeding. Als de speen beschadigd is, stop dan onmiddellijk met het gebruik ervan.
7. Om het risico van wurging te voorkomen, test u de sterkte van de fopspeen door zachtjes aan het uitstekende deel ervan te trekken.
8. Probeer de opening van de speen niet te vergroten.
9. Zuigelingen mogen geen flesvoeding krijgen zonder toezicht van een volwassene.
10. De speen van de fles mag niet worden gebruikt als fopspeen voor de baby.

10. VERVANGING VAN VERBRUIKSARTIKELEN

Verbruiksonderdelen zijn onderhevig aan natuurlijke slijtage tijdens het gebruik van de borstkolf en vallen daarom niet onder de garantie van de fabrikant.

Versleten onderdelen van de borstkolf die in contact komen met melk moeten worden vervangen. Een versleten onderdeel heeft een barst, vervorming, aanslag of een duidelijke kleurverandering.

- Vervang het membraan om de 8 weken (als u de borstkolf 1-3 keer per dag gebruikt) of om de 3-4 weken (als u de borstkolf meer dan 3 keer per dag gebruikt).
- Vervang het ventiel elke 2-3 maanden (bij 1-3 keer per dag gebruik) of elke 4 weken (bij meer dan 3 keer per dag gebruik).
- Vervang de trechter elke 6 maanden als u de borstkolf meer dan 3 keer per dag gebruikt.
- Vervang de buis alleen als er vocht in de buis komt of als de buis beschadigd is.

11. LANGETERMIJNOPSLAG

De borstkolf heeft een ingebouwde oplaadbare batterij. Ter bescherming tegen beschadiging gaat het apparaat na een lange periode van inactiviteit in de opslagmodus. Om de opslagmodus uit te schakelen, sluit u het apparaat aan op stroom en laadt u het gedurende 2 uur op. Controleer voordat u de borstkolf voor langere tijd opbergt of:

- Alle onderdelen van de borstkolf zijn schoon.
- Je hebt het pompapparaat schoongemaakt.
- De batterij van het apparaat is volledig opgeladen.

12. FAQ

1. **Het apparaat start niet:** controleer of de borstkolf is aangesloten op een werkend stopcontact. Als de borstkolf geen stroom heeft, gaat het display niet aan en verschijnt er geen foutmelding.
2. **Het apparaat pompt niet wanneer het wordt ingeschakeld:** controleer of het apparaat een opgeladen batterij heeft of op de stroomvoorziening is aangesloten.
3. **Geen/slechte zuigkracht:** Controleer of alle onderdelen van de borstkolf correct zijn geplaatst. Haal de borstkolf uit elkaar en controleer of alle onderdelen schoon en onbeschadigd zijn. Zet de borstkolf weer in elkaar volgens de instructies in de instructies in het hoofdstuk Montage van de Lactator. Zorg er bij het afkolven voor dat het gehele oppervlak van de trechter tegen de borst wordt gedrukt.
4. **Er is meer melk uit uw borst gekomen dan de fles kan bevatten:** zet de kolf uit en haal de stekker uit het stopcontact. Gebruik een vochtige (niet

natte) doek om de borstkolf af te veegen. Was de onderdelen van de borstkolf die melk bevatten volgens de instructies in het hoofdstuk REINIGEN EN DISINFECTEREN. Als alle onderdelen van het apparaat droog zijn, zet u ze weer in elkaar.

13. SPECIFICATIE

Ingangsvermogen: 110-240V 50-60Hz | Uitgangsvermogen: 5V 1A | Waterdicht: IPX6 | Batterijcapaciteit: 3,7V 1100mAh Li-ion | Afmetingen pomp: 80x68x60 mm | Gewicht: 183 g

Zuigkracht:

1. Stimulatiemodus: **L1** - 3kPa; **L2** - 8kPa; **L3** - 13kPa; **L4** - 18kPa; **L5** - 19kPa; **L6** - 25kPa; **L7** - 29kPa; **L8** - 31kPa; **L9** - **33kPa**;
2. Modus diepe extractie: **L1** - 18kPa; **L2** - 22kPa; **L3** - 26kPa; **L4** - 29kPa; **L5** - 31kPa; **L6** - 36kPa; **L7** - 38kPa; **L8** 40kPa; **L9** - 43kPa;
3. Gemengde modus: **L1 snel** - 14kPa; **L1 langzaam** - 19kPa; **L2 snel** - 14kPa; **L2 langzaam** - 22kPa; **L3 snel** - 14kPa; **L3 langzaam** - 24kPa; **L4 snel** - 14kPa; **L4 langzaam** - 27kPa; **L5 snel** - 14kPa; **L5 traag** - 30kPa; **L6 snel** - 14kPa; **L6 traag** - 34kPa; **L7 snel** - 14kPa; **L7 traag** - 37kPa; **L8 snel** - 14kPa; **L8 traag** - 40kPa; **L9 snel** - 14kPa; **L9 traag** - 42kPa.

Toelaatbaar verschil ± 5 Kpa.

14. GARANTIE/CLAIMKAART

Voor het product geldt een garantie van 24 maanden. De garantievoorwaarden zijn te vinden op: <https://neno.pl/gwarancja>

Details, contact- en serviceadres zijn te vinden op:

<https://neno.pl/contact/?lang=en>

Specificaties en inhoud kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Wij verontschuldigen ons voor enig ongemak.

ES

MANUAL DEL USUARIO

Estimado cliente,

El dispositivo Neno Perfetto que ha adquirido es un extractor de leche electrónico, resistente al agua (IPX6) y con panel táctil para extraer leche materna del pecho de una mujer después del parto. Lea las instrucciones de uso antes de utilizarlo.

01. PRECAUCIONES

1. No utilices un sacaleches durante el embarazo: puede provocar un parto prematuro.
2. No utilice el aparato si padece una enfermedad crónica o hipersensibilidad, que le causaría dolor al utilizar el sacaleches.
3. Antes de cada uso, asegúrese de que ninguna de las piezas esté dañada. No utilice el extractor de leche si alguna pieza está visiblemente dañada.
4. Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños y los animales.
5. Evite exponer el aparato a daños mecánicos causados, por ejemplo, por una caída.
6. Mantén las piezas de silicona del sacaleches alejadas de superficies calientes para evitar que se deformen.
7. Limpie y desinfecte primero el sacaleches cada vez que vaya a almacenar una extracción de leche.
8. No limpie las piezas de la máquina con limpiadores abrasivos.
9. No intente reparar el sacaleches usted mismo, ya que invalidaría la garantía.
10. Si el uso del dispositivo le causa dolor o molestias graves, apáguelo y aleje el sacaleches del pecho.
11. No conecte el dispositivo de carga a una tensión superior a la especificada.

02. ANTES DEL PRIMER USO

1. Conecte el extractor de leche a la red eléctrica. Carga las pilas durante 2 horas.
2. Desconecte todas las piezas del sacaleches que entren en contacto directo con el pecho o la leche.
3. Desenrosque la botella de leche de la junta.
4. Tire de la válvula hacia abajo para desconectarla de la junta.
5. Retire la tapa del embudo y saque el embudo de la junta.
6. Retire la tapa de la junta y la junta de la junta.
7. Limpie los componentes de la máquina (consulte la sección LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN).

03. ELEMENTOS

FIG. 1

- A. Tapa
- B. Embudo x2 (21 mm y 24 mm)
- C. Enlace
- D. Dispositivo de bombeo
- E. Membrana
- F. Válvula
- G. Botella de leche

- H. Portabotellas
- I. Set con maniquí
- J. Cable de carga
- K. Tapa para frasco

04. MOSTRAR ICONOS

FIG. 2

1. Botón de encendido (B) - Mantenga pulsado el botón durante 2 segundos para encender o apagar la unidad.
2. Botón de cambio de modo (H) - Pulse el botón para cambiar el modo de la unidad. Hay 3 modos de la unidad disponibles (estimulación, recogida, ordeño). La unidad cambiará automáticamente del modo de estimulación al modo de ordeño transcurridos 2 minutos.
3. Cambio del nivel de succión - Pulse „+“ (G) para aumentar la potencia de succión o „-“ (A) para disminuirla. (Modo estimulación (C): niveles L1-L9; Modo aspiración profunda (D): niveles L1-L9; Modo mixto (C): niveles L1-L9).
4. Estado de la batería (F) - El icono de la batería muestra el estado de carga de la misma. Conecte el dispositivo para cargarlo cuando la batería esté a punto de agotarse.
5. Tiempo de funcionamiento del aparato (J) - Este indicador muestra cuántos minutos han transcurrido desde que se encendió el extractor de leche. El aparato se apagará automáticamente transcurridos 30 minutos.
6. Nivel de aspiración (I) - Muestra el nivel de potencia de aspiración seleccionado actualmente.

05. LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN

El lavado y la desinfección son dos operaciones diferentes. Deben realizarse por separado para proteger a su bebé y garantizar el correcto funcionamiento del extractor de leche.

Lavado: lavar la superficie de la unidad y eliminar la suciedad.

Desinfección: eliminación de organismos como bacterias o virus que puedan estar presentes en la superficie del equipo.

Embudo y tapa del embudo, piezas del sacaleches (articulación, junta, tapa de la junta), biberón y tetina:

Lavar y desinfectar antes del primer uso.

Lavar después de cada uso.

Desinfección una vez al día.

NOTA:

- Separe y lave todas las piezas de la máquina que entren en contacto con la leche inmediatamente después de utilizarla. Así se eliminarán los restos de leche y se evitará la proliferación de bacterias.

- Utilice sólo agua potable del grifo para lavarse. Utilice agua embotellada si el agua de su grifo no cumple este requisito.
- Cuando limpie las válvulas, no utilice cepillos. Tenga cuidado de no pinchar la válvula al salir.
- Desmonta, lava y aclara todas las piezas del sacaleches que entren en contacto con la leche, excepto el dispositivo de extracción.
- Cuando laves las piezas del sacaleches, utiliza un jabón o líquido lavavajillas suave.

FIG. 3.A

1. Lavado (antes del primer uso y después del uso - en el fregadero):
 - a. Aclara todas las partes desprendidas (que hayan estado en contacto con el pecho y la leche) con agua fría para eliminar los restos de leche y los depósitos que se hayan formado.
 - b. Sumérjalo en agua jabonosa tibia durante 5 minutos, después lávelo y aclárelo.
 - c. Deje que las piezas se sequen de forma natural. Guarde las piezas secas en un lugar fresco y seco cuando no las utilice.

FIG. 3.B

2. Desinfección (antes del primer uso y una vez al día en la cocina):
 - a. Llene la olla con agua de modo que todos los elementos que se coloquen en ella queden cubiertos al introducirlos en el agua. Llevar a ebullición. Colocar las piezas del sacaleches en el agua hirviendo durante 10 minutos. No hervir.
 - b. Deje que los artículos se sequen de forma natural. Guarde los artículos del kit seco en un lugar fresco y seco cuando no los utilice.

FIG. 3.C

3. Limpieza del dispositivo de bombeo:
 - a. Limpie la unidad de bombeo con un paño suave y húmedo y jabón o líquido lavavajillas suave. Otros productos de limpieza o abrasivos pueden dañar la unidad y su pantalla.
 - b. Cuando no utilice la unidad de bombeo, guárdela en un lugar fresco y seco.

06. CONJUNTO EXTRACTOR DE LECHE

FIG. 4

1. Lávate bien las manos con agua y jabón antes de tocar el sacaleches y el pecho.
2. Conecte el diafragma y el dispositivo de bombeo a la junta.
3. Conecte el embudo a la junta.
4. Coloque la válvula en la junta.
5. Enrosque la botella en la junta girando en el sentido de las agujas del reloj hasta el tope.

Consejos:

- a. Antes de cada uso, compruebe que las piezas del extractor de leche no estén dañadas. Si es necesario, sustituya las piezas dañadas por otras nuevas.
- b. Compruebe siempre la limpieza de los componentes antes de utilizar el aparato.
- c. Para evitar dañar el sacaleches, asegúrate de que todas sus piezas estén secas antes de utilizarlo.

07. CARGAR EL EXTRACTOR DE LECHE

Antes del primer uso, cargue el extractor de leche durante 2 horas conectándolo a la corriente mediante el cable USB. El icono de batería de la pantalla estará lleno cuando la carga se haya completado.

Batería llena parpadeando - batería baja, conecte el dispositivo para cargarlo.

Batería incompleta parpadeando - batería conectada para cargar, estado actual de carga de la batería.

Batería llena: una batería que está completamente cargada.

Puede utilizar el extractor de leche mientras el dispositivo está enchufado para cargarse. La batería del dispositivo se cargará cuando lo conectes a la red eléctrica. La batería del dispositivo no se cargará cuando el dispositivo de extracción de leche esté encendido. Cargue completamente la batería del extractor de leche antes de guardarlo si no va a utilizar el dispositivo durante un largo periodo de tiempo. Cargue la batería del dispositivo antes de que se agote por completo. Esto prolonga la vida útil de la batería. Si el extractor de leche se ha guardado en un lugar caliente, es posible que la batería del dispositivo no funcione al principio. Deje que el extractor de leche se enfríe durante una hora antes de utilizarlo.

08. USO DE UN SACALECHES

FIG. 5

1. Coloque el embudo sobre el pecho de forma que el pezón quede dentro del canal de drenaje.
2. Presione el embudo y el conector del sacaleches contra el pecho con los dedos pulgar e índice.
3. Apoye el pecho con la palma de la mano.
4. Encienda el extractor de leche pulsando el botón de encendido y seleccione el modo de funcionamiento que más le convenga.
5. Pulse el botón de encendido para apagar el sacaleches después de utilizarlo y coloque la tapa sobre el embudo para proteger el aparato del polvo.
6. El extractor de leche se inicia en modo de estimulación. Ajuste el nivel de succión que le resulte más cómodo con los botones +/- . Modo de estimulación: bombeo rápido que imita la succión natural de la leche materna por

parte del bebé para estimular el flujo de leche. Transcurridos 2 minutos, el extractor pasa automáticamente al modo de extracción profunda. Ajuste el nivel de succión con los botones +/- hasta encontrar el nivel más alto que le resulte cómodo. Si empieza a salir leche del pecho antes de que pasen 2 minutos, pulsa el botón de cambio de modo para cambiar manualmente al modo de extracción profunda de leche.

7. Modo de extracción profunda: extracción más lenta que succiona la leche del pecho con suavidad y eficacia. En el modo de aspiración, aumente la succión hasta que sienta una ligera molestia (no dolor) y reduzca la succión un grado.
8. Modo mixto: imita el patrón de succión del bebé programando la velocidad y la fuerza de succión. Puede utilizarse después de la extracción para ayudar a vaciar el pecho y aumentar la lactancia.

09. PREPARACIÓN DE LA LECHE PARA LA ALIMENTACIÓN

1. No descongeles la leche congelada en el microondas ni en agua hirviendo. Existe el riesgo de escaldar la cara del bebé.
2. Descongelar la leche en la nevera durante toda la noche. No vuelva a congelar la leche una vez descongelada. Puede descongelar la leche rápidamente manteniéndola bajo el grifo a una temperatura máxima de 37 °C.
3. Coloca el biberón o la bolsa cerrados en un recipiente con agua caliente durante 20 minutos para que la leche alcance la temperatura corporal.
4. No añada leche recién escurrida a la leche previamente congelada si la cantidad de leche fresca es superior a la cantidad de leche previamente congelada.
5. Se recomienda dar el pecho antes de empezar a alimentar al bebé con biberón.
6. Comprueba siempre el biberón, la tetina y los demás componentes antes y después de cada toma. Si la tetina está dañada, deje de usarla inmediatamente.
7. Para evitar el riesgo de estrangulamiento, comprueba la resistencia del chupete tirando suavemente de su parte saliente.
8. No intente agrandar la abertura de la tetina.
9. Los lactantes no deben ser alimentados con biberón sin la supervisión de un adulto.
10. La tetina del biberón no debe utilizarse como chupete para el bebé.

10. SUSTITUCIÓN DE PIEZAS CONSUMIBLES

Las piezas consumibles están sujetas al desgaste natural durante el funcionamiento del extractor de leche y, por lo tanto, no están cubiertas por la garantía del fabricante.

Los componentes desgastados del sacaleches que entran en contacto con la leche deben sustituirse. Un componente desgastado presenta una grieta, una deformación, un deslustre o un cambio de color evidente.

- Sustituya el diafragma cada 8 semanas (si utiliza el sacaleches de 1 a 3 veces al día) o cada 3 ó 4 semanas (si utiliza el sacaleches más de 3 veces al día).
- Sustituya la válvula cada 2-3 meses (si se utiliza 1-3 veces al día) o cada 4 semanas (si se utiliza más de 3 veces al día).
- Sustituya el embudo cada 6 meses si utiliza el sacaleches más de 3 veces al día.
- Sustituya el tubo sólo si entra humedad en él o si está dañado.

11. ALMACENAMIENTO A LARGO PLAZO

El extractor de leche lleva incorporada una batería recargable. Para protegerlo de posibles daños, el aparato pasa al modo de almacenamiento tras un largo periodo de inactividad. Para desactivar el modo de almacenamiento, conecte el aparato a la corriente y cárguelo durante 2 horas. Antes de guardar el extractor de leche durante un periodo prolongado, asegúrese de que:

- Todas las piezas del sacaleches están limpias.
- Ha limpiado el dispositivo de bombeo.
- La batería del dispositivo está completamente cargada.

12. PREGUNTAS FRECUENTES

1. **El aparato no se pone en marcha:** asegúrese de que el sacaleches está conectado a una toma de corriente que funcione. Si el extractor de leche no tiene fuente de alimentación, su pantalla no se encenderá y no aparecerá ningún mensaje de error.
2. **El aparato no bombea al encenderlo:** asegúrate de que el aparato tiene la batería cargada o está conectado a la red eléctrica.
3. **Falta de succión o succión deficiente:** Asegúrate de que todas las piezas del sacaleches están colocadas correctamente. Desmonta el sacaleches y asegúrate de que todas las piezas están limpias y sin daños. Vuelva a montar el sacaleches siguiendo las instrucciones del montaje del sacaleches. Al extraer leche, asegúrese de que toda la superficie del embudo esté presionada contra el pecho.
4. **Ha salido más leche del pecho de la que cabe en el biberón:** apaga el sacaleches y desenchúfalo. Utiliza un paño húmedo (no mojado) para limpiar el sacaleches. Lava las partes del sacaleches que contengan leche siguiendo las instrucciones del apartado LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN. Cuando todas las piezas del aparato estén secas, vuelva a montarlas.

13. ESPECIFICACIÓN

Potencia de entrada: 110-240V 50-60Hz | Potencia de salida: 5V 1A | Impermeable: IPX6 | Capacidad de la batería: 3.7V 1100mAh Li-ion | Dimensiones de la bomba: 80x68x60 mm | Peso: 183 g

Potencia de succión:

1. Modo de estimulación: **L1** - 3kPa; **L2** - 8kPa; **L3** - 13kPa; **L4** - 18kPa; **L5** - 19kPa; **L6** - 25kPa; **L7** - 29kPa; **L8** - 31kPa; **L9** - **33kPa**;
2. Modo de extracción profunda: **L1** - 18kPa; **L2** - 22kPa; **L3** - 26kPa; **L4** - 29kPa; **L5** - 31kPa; **L6** - 36kPa; **L7** - 38kPa; **L8** 40kPa; **L9** - 43kPa;
3. Modo mixto: **L1 rápido** - 14kPa; **L1 lento** - 19kPa; **L2 rápido** - **14kPa**; **L2 lento** - 22kPa; **L3 rápido** - 14kPa; **L3 lento** - 24kPa; **L4 rápido** - **14kPa**; **L4 lento** - 27kPa; **L5 rápido** - **14kPa**; **L5 lento** - 30kPa; **L6 rápido** - **14kPa**; **L6 lento** - **34kPa**; **L7 rápido** - 14kPa; **L7 lento** - 37kPa; **L8 rápido** - 14kPa; **L8 lento** - 40kPa; **L9 rápido** - 14kPa; **L9 lento** - 42kPa.

Diferencia admisible ± 5 Kpa.

14. TARJETA DE GARANTÍA/RECLAMACIONES

El producto está cubierto por una garantía de 24 meses. Las condiciones de la garantía pueden consultarse en: <https://neno.pl/gwarancja>

Los detalles, el contacto y la dirección del servicio pueden consultarse en:

<https://neno.pl/contact/?lang=en>

Las especificaciones y el contenido están sujetos a cambios sin previo aviso. Rogamos disculpen las molestias.

IT

MANUALE UTENTE

Gentile cliente,

Il dispositivo Neno Perfetto che avete acquistato è un tiralatte elettronico, impermeabile (IPX6) e dotato di un pannello a sfioramento per pompare il latte materno dal seno della donna dopo il parto. Prima dell'uso, leggere le istruzioni per l'uso.

01. PRECAUZIONI

1. Non usare il tiralatte durante la gravidanza: può causare un travaglio prematuro.
2. Non utilizzare il dispositivo se si soffre di malattie croniche o di ipersensibilità che potrebbero causare dolore durante l'uso del tiralatte.

3. Prima di ogni utilizzo, accertarsi che nessuna parte sia danneggiata. Non utilizzare il tiralatte se una parte è visibilmente danneggiata.
4. Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini e degli animali.
5. Evitare di esporre il dispositivo a danni meccanici causati, ad esempio, da cadute.
6. Tenere le parti in silicone del tiralatte lontano da superfici calde per evitare distorsioni.
7. Pulire e disinfettare prima il tiralatte ogni volta che si intende conservare il latte estratto.
8. Non pulire le parti della macchina con detergenti abrasivi.
9. Non tentare di riparare il tiralatte da soli per non invalidare la garanzia.
10. Se l'uso del dispositivo provoca dolore o forte disagio, spegnerlo e allontanare il tiralatte dal seno.
11. Non collegare il dispositivo di ricarica a una tensione superiore a quella specificata.

02. PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1. Collegare il tiralatte all'alimentazione. Caricare le batterie per 2 ore.
2. Scollegare tutte le parti del tiralatte che entrano in contatto diretto con il seno o il latte.
3. Svitare la bottiglia di latte dal giunto.
4. Tirare la valvola verso il basso per scollegarla dal giunto.
5. Rimuovere il coperchio dall'imbuto ed estrarre l'imbuto dal giunto.
6. Rimuovere il coperchio e la guarnizione dal giunto.
7. Pulire i componenti della macchina (fare riferimento alla sezione PULIZIA E DISINFETTATURA).

03. ELEMENTI

FIG. 1

- A. Coperchio
- B. Imbuto x2 (21 mm e 24 mm)
- C. Collegamento
- D. Dispositivo di pompaggio
- E. Membrana
- F. Valvola
- G. Bottiglia di latte
- H. Portabottiglie
- I. Set con manichino
- J. Cavo di ricarica
- K. Coperchio per bottiglia

04. ICONE DI DISPLAY

FIG. 2

1. Pulsante di accensione (B) - Tenere premuto il pulsante per 2 secondi per accendere o spegnere l'unità.
2. Pulsante di cambio modalità (H) - Premere il pulsante per cambiare la modalità dell'unità. Sono disponibili 3 modalità dell'unità (stimolazione, raccolta, mungitura). L'unità passa automaticamente dalla modalità di stimolazione a quella di mungitura dopo 2 minuti.
3. Modifica del livello di aspirazione - Premere „+” (G) per aumentare la potenza di aspirazione o „-” (A) per diminuirla. (Modalità di stimolazione (C): livelli L1-L9; modalità di aspirazione profonda (D): livelli L1-L9; modalità mista (C): livelli L1-L9).
4. Stato della batteria (F) - L'icona della batteria indica lo stato di carica della stessa. Collegare il dispositivo alla carica quando la batteria è quasi scarica.
5. Tempo di funzionamento del dispositivo (J) - Questo indicatore mostra quanti minuti sono trascorsi dall'accensione del tiralatte. Il dispositivo si spegne automaticamente dopo 30 minuti.
6. Livello di aspirazione (I) - Mostra il livello di potenza di aspirazione attualmente selezionato.

05. PULIZIA E DISINFEZIONE

Il lavaggio e la disinfezione sono due operazioni diverse. Devono essere eseguite separatamente per proteggere il bambino e garantire il corretto funzionamento del tiralatte.

Lavaggio - lavaggio della superficie dell'unità e rimozione dello sporco.

Disinfezione - eliminazione di organismi come batteri o virus che possono essere presenti sulla superficie dell'apparecchiatura.

Imbuto e coperchio dell'imbuto, parti del tiralatte (giunto, guarnizione, coperchio della guarnizione), biberon e tettarella:

Lavare e disinfettare prima del primo utilizzo.

Lavare dopo ogni utilizzo.

Disinfezione una volta al giorno.

NOTA:

- Separare e lavare tutte le parti della macchina che entrano in contatto con il latte subito dopo l'uso della macchina. In questo modo si eliminano i residui di latte e si previene la proliferazione di batteri.

- Per lavarsi utilizzare solo acqua potabile del rubinetto. Utilizzare acqua in bottiglia se l'acqua del rubinetto non soddisfa questo requisito.

- Per la pulizia delle valvole, non utilizzare spazzole. Fare attenzione a non forare la valvola durante l'uscita.

- Smontare, lavare e sciacquare tutte le parti del tiralatte che entrano in contatto

con il latte, tranne il dispositivo di pompaggio.

- Per lavare le parti del tiralatte, utilizzare un detersivo o un sapone delicato.

FIG. 3.A

1. Lavaggio (prima e dopo l'uso - nel lavandino):
 - a. Sciacquare tutte le parti staccate (che sono entrate in contatto con il seno e il latte) in acqua fredda per eliminare i residui di latte e i depositi che si sono formati.
 - b. Immergere in acqua calda e sapone per 5 minuti, quindi lavare e risciacquare.
 - c. Lasciare che le parti si asciughino naturalmente. Conservare i pezzi asciutti in un luogo fresco e asciutto quando non li si utilizza.

FIG. 3.B

2. Disinfezione (prima del primo utilizzo e una volta al giorno sul fornello):
 - a. Riempire la pentola d'acqua in modo che tutti gli oggetti che vi si trovano siano coperti quando vengono immessi nell'acqua. Portare a ebollizione. Mettere le parti del tiralatte nell'acqua bollente per 10 minuti. Non far bollire.
 - b. Lasciare che gli articoli si asciughino naturalmente. Conservare gli articoli del kit di asciugatura in un luogo fresco e asciutto quando non vengono utilizzati.

FIG. 3.C

3. Pulizia del dispositivo di pompaggio:
 - a. Pulire l'unità della pompa con un panno morbido e umido e un detergente/ sapone per piatti delicato. Altri detersivi o abrasivi possono danneggiare il gruppo e il display.
 - b. Quando non si utilizza il gruppo, conservarlo in un luogo fresco e asciutto.

06. GRUPPO TIRALATTE

FIG. 4

1. Lavarsi accuratamente le mani con acqua e sapone prima di toccare il tiralatte e il seno.
2. Collegare il diaframma e il dispositivo di pompaggio al giunto.
3. Collegare l'imbuto al giunto.
4. Posizionare la valvola nel giunto.
5. Avvitare la bottiglia sul giunto ruotando in senso orario fino all'arresto.

Consigli:

- a. Prima di ogni utilizzo, controllare che le parti del tiralatte non siano danneggiate. Se necessario, sostituire le parti danneggiate con altre nuove.
- b. Controllare sempre la pulizia dei componenti prima di utilizzare il dispositivo.
- c. Per evitare di danneggiare il tiralatte, assicurarsi che tutte le sue parti siano asciutte prima dell'uso.

07. RICARICA DEL TIRALATTE

Prima del primo utilizzo, caricare il tiralatte per 2 ore collegandolo all'alimentazione tramite il cavo USB. Al termine della carica, l'icona della batteria sul display sarà piena.

Batteria lampeggiante - batteria scarica, collegare il dispositivo per la ricarica.

Batteria lampeggiante incompleta - batteria collegata per la carica, stato di carica attuale della batteria.

Batteria piena - una batteria completamente carica.

È possibile utilizzare il tiralatte mentre il dispositivo è collegato alla presa di corrente per la ricarica. La batteria del dispositivo viene caricata quando si collega il dispositivo all'alimentazione. La batteria del dispositivo non viene caricata quando il tiralatte è acceso. Caricare completamente la batteria del tiralatte prima di riporla se si intende non utilizzare il dispositivo per un lungo periodo di tempo. Caricare la batteria del dispositivo prima che sia completamente scarica. In questo modo si prolunga la durata della batteria. Se il tiralatte è stato

Se il tiralatte viene conservato in un luogo caldo, la batteria del dispositivo potrebbe non funzionare all'inizio. Lasciare raffreddare il tiralatte per un'ora prima di utilizzarlo.

08. USO DI UN TIRALATTE

FIG. 5

1. Posizionare l'imbuto sul seno in modo che il capezzolo sia all'interno del canale di drenaggio.
2. Premere l'imbuto e il connettore del tiralatte contro il seno con il pollice e l'indice.
3. Sostenere il seno con il palmo della mano.
4. Accendere il tiralatte premendo il pulsante di accensione e selezionare la modalità di funzionamento più adatta alle proprie esigenze.
5. Premere il pulsante di accensione per spegnere il tiralatte dopo l'uso e posizionare il coperchio sull'imbuto per proteggere il dispositivo dalla polvere.
6. Il tiralatte si avvia in modalità di stimolazione. Impostate il livello di forza di aspirazione più comodo per voi utilizzando i pulsanti +/- . Modalità di stimolazione - pompaggio rapido che imita la suzione naturale del latte materno da parte del bambino per stimolare il flusso di latte. Dopo 2 minuti, il tiralatte passa automaticamente alla modalità di pompaggio profondo. Regolare il livello di aspirazione utilizzando i pulsanti +/- per trovare il livello di aspirazione più alto e confortevole per voi. Se il latte inizia a fuoriuscire dal seno prima che siano trascorsi 2 minuti, premere il pulsante di cambio modalità per passare manualmente alla modalità di estrazione profonda del latte.
7. Modalità di pompaggio profondo - pompaggio più lento che aspira deli-

catamente ed efficacemente il latte dal seno. In modalità di aspirazione, aumentare l'aspirazione fino a quando si avverte un leggero fastidio (non dolore) e ridurre l'aspirazione di un grado.

8. Modalità mista - imita il modello di suzione del bambino programmando la velocità e la forza dell'aspirazione. Può essere utilizzato dopo il pompaggio per favorire lo svuotamento del seno e aumentare la lattazione.

09. PREPARAZIONE DEL LATTE PER L'ALIMENTAZIONE

1. Non scongelare il latte congelato nel microonde o in acqua bollente. C'è il rischio di scottarsi il viso del bambino.
2. Scongela il latte in frigorifero per una notte. Non ricongelare il latte una volta scongelato. È possibile scongelare rapidamente il latte tenendolo sotto l'acqua corrente a una temperatura massima di 37°C.
3. Mettere il biberon chiuso in una bacinella di acqua calda per 20 minuti per portare il latte alla temperatura corporea.
4. Non aggiungere il latte appena sgocciolato al latte precedentemente congelato se la quantità di latte fresco supera quella del latte precedentemente congelato.
5. Si raccomanda di allattare al seno prima di iniziare a nutrire il bambino con il biberon.
6. Controllare sempre il biberon, la tettarella e gli altri componenti prima e dopo ogni poppata. Se la tettarella è danneggiata, smettere immediatamente di usarla.
7. Per evitare il rischio di strangolamento, verificare la resistenza del succhietto tirando delicatamente la sua parte sporgente.
8. Non cercare di allargare l'apertura della tettarella.
9. I neonati non devono essere allattati con il biberon senza la supervisione di un adulto.
10. La tettarella del biberon non deve essere usata come succhietto per il bambino.

10. SOSTITUZIONE DI PARTI CONSUMABILI

Le parti consumabili sono soggette a usura naturale durante il funzionamento del tiralatte e non sono pertanto coperte dalla garanzia del produttore.

I componenti usurati del tiralatte che entrano in contatto con il latte devono essere sostituiti. Un componente usurato presenta una crepa, una deformazione, un appannamento o un netto cambiamento di colore.

- Sostituire il diaframma ogni 8 settimane (se si usa il tiralatte 1-3 volte al giorno) o ogni 3-4 settimane (se si usa il tiralatte più di 3 volte al giorno).
- Sostituire la valvola ogni 2-3 mesi (se si usa 1-3 volte al giorno) o ogni 4 settimane (se si usa più di 3 volte al giorno).

- Sostituire l'imbuto ogni 6 mesi se si utilizza il tiralatte più di 3 volte al giorno.
- Sostituire il tubo solo se vi entra umidità o se il tubo è danneggiato.

11. STOCCAGGIO A LUNGO TERMINE

Il tiralatte è dotato di una batteria ricaricabile integrata. Per proteggersi dai danni, il dispositivo passa in modalità di conservazione dopo un lungo periodo di inattività. Per disattivare la modalità di conservazione, collegare il dispositivo all'alimentazione e caricarlo per 2 ore. Prima di riporre il tiralatte per un periodo di tempo prolungato, accertarsi che:

- Tutte le parti del tiralatte sono pulite.
- Il dispositivo di pompaggio è stato pulito.
- La batteria del dispositivo è completamente carica.

12. FAQ

- 1. Il dispositivo non si avvia:** accertarsi che il tiralatte sia collegato a una presa elettrica funzionante. Se il tiralatte è privo di alimentazione, il display non si accende e non compare alcun messaggio di errore.
- 2. Il dispositivo non pompa all'accensione:** verificare che il dispositivo abbia la batteria carica o sia collegato all'alimentazione.
- 3. Mancata/scarsa aspirazione:** Assicurarsi che tutte le parti del tiralatte siano posizionate correttamente. Smontare il tiralatte e verificare che tutte le parti siano pulite e non danneggiate. Riassemblare il tiralatte seguendo le istruzioni riportate nelle istruzioni nella sezione Montaggio dell'allattatore. Durante il pompaggio, accertarsi che l'intera superficie dell'imbuto sia premuta contro il seno.
- 4. Dal seno è uscito più latte di quanto ne possa contenere il biberon:** spegnere il tiralatte e staccate la spina. Usare un panno umido (non bagnato) per pulire il tiralatte. Lavare le parti del tiralatte che contengono latte seguendo le istruzioni riportate nella sezione PULIZIA E DISINFETTATURA. Quando tutte le parti dell'apparecchio sono asciutte, rimontarle.

13. SPECIFICA

Potenza in ingresso: 110-240V 50-60Hz | Potenza in uscita: 5V 1A | Impermeabile: IPX6 | Capacità della batteria: 3,7V 1100mAh Li-ion | Dimensioni della pompa: 80x68x60 mm | Peso: 183 g

Potenza di aspirazione:

1. Modalità di stimolazione: **L1** - 3kPa; **L2** - 8kPa; **L3** - 13kPa; **L4** - 18kPa; **L5** - 19kPa; **L6** - 25kPa; **L7** - 29kPa; **L8** - 31kPa; **L9** - **33kPa**;
2. Modalità di estrazione profonda: **L1** - 18kPa; **L2** - 22kPa; **L3** - 26kPa; **L4** - 29kPa; **L5** - 31kPa; **L6** - 36kPa; **L7** - 38kPa; **L8** 40kPa; **L9** - 43kPa;
3. Modalità mista: **L1 veloce** - 14kPa; **L1 lento** - 19kPa; **L2 veloce** - **14kPa**; **L2**

lento - 22kPa; **L3 veloce** - 14kPa; **L3 lento** - 24kPa; **L4 veloce** - 14kPa; **L4 lento** - 27kPa; **L5 veloce** - 14kPa; **L5 lento** - 30kPa; **L6 veloce** - 14kPa; **L6 lento** - 34kPa; **L7 veloce** - 14kPa; **L7 lento** - 37kPa; **L8 veloce** - 14kPa; **L8 lento** - 40kPa; **L9 veloce** - 14kPa; **L9 lento** - 42kPa.

Differenza consentita ± 5 Kpa.

14. SCHEDA DI GARANZIA/RECLAMO

Il prodotto è coperto da una garanzia di 24 mesi. Le condizioni di garanzia sono disponibili all'indirizzo: <https://nenop.pl/gwarancja>

I dettagli, i contatti e l'indirizzo del servizio sono disponibili all'indirizzo:

<https://nenop.pl/contact/?lang=en>

Le specifiche e i contenuti sono soggetti a modifiche senza preavviso. Ci scusiamo per eventuali inconvenienti.

FR

MANUEL DE L'UTILISATEUR

Cher client,

Le dispositif Neno Perfetto que vous venez d'acheter est un tire-lait **électronique, étanche** (IPX6), doté d'un **écran** tactile, qui permet de tirer le lait maternel après l'accouchement. Veuillez lire le mode d'emploi avant de l'utiliser.

01. PRÉCAUTIONS

1. N'utilisez pas de tire-lait pendant la grossesse, car il peut provoquer un accouchement prématuré.
2. N'utilisez pas l'appareil si vous souffrez d'une maladie chronique ou d'une hypersensibilité qui vous causerait des douleurs lors de l'utilisation du tire-lait.
3. Avant chaque utilisation, assurez-vous qu'aucune pièce n'est endommagée. N'utilisez pas le tire-lait si une pièce est visiblement endommagée.
4. Gardez l'appareil hors de portée des enfants et des animaux.
5. Évitez d'exposer l'appareil à des dommages mécaniques causés, par exemple, par une chute.
6. Tenir les parties en silicone du tire-lait à l'écart des surfaces chaudes pour éviter toute déformation.
7. Nettoyez et désinfectez d'abord votre tire-lait chaque fois que vous avez

- l'intention de conserver du lait extrait.
8. Ne pas nettoyer les pièces de la machine avec des produits abrasifs.
 9. N'essayez pas de réparer le tire-lait vous-même - cela annulerait la garantie.
 10. Si l'utilisation du dispositif provoque une douleur ou une gêne importante, éteignez-le et éloignez le tire-lait du sein.
 11. Ne pas connecter le dispositif de chargement à une tension supérieure à celle spécifiée.

02. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Branchez le tire-lait sur l'alimentation électrique. Chargez les batteries pendant 2 heures.
2. Débranchez toutes les parties du tire-lait qui entrent en contact direct avec le sein ou le lait.
3. Dévisser la bouteille de lait du joint.
4. Tirer le robinet vers le bas pour le déconnecter du joint.
5. Retirer le couvercle de l'entonnoir et retirer l'entonnoir du joint.
6. Retirer le couvercle du joint et le joint de l'articulation.
7. Nettoyez les composants de la machine (voir la section NETTOYAGE ET DÉSINFECTION).

03. ÉLÉMENTS

FIG. 1

- A. Couvercle
- B. Entonnoir x2 (21 mm et 24 mm)
- C. Lien
- D. Dispositif de pompage
- E. Membrane
- F. Soupape
- G. Bouteille de lait
- H. Porte-bouteille
- I. Ensemble avec mannequin
- J. Câble de chargement
- K. Couvercle pour bouteille

04. ICÔNES D'AFFICHAGE

FIG. 2

1. Bouton d'alimentation (B) - Maintenez le bouton enfoncé pendant 2 secondes pour allumer ou éteindre l'appareil.
2. Bouton de changement de mode (H) - Appuyez sur ce bouton pour changer le mode de l'appareil. L'unité dispose de 3 modes (stimulation, collecte, traite). L'appareil passe automatiquement du mode stimulation au mode

traite au bout de 2 minutes.

3. Modification du niveau d'aspiration - Appuyez sur „+“ (G) pour augmenter la puissance d'aspiration ou sur „-“ (A) pour la diminuer. (Mode stimulation (C): niveaux L1-L9; Mode aspiration profonde (D): niveaux L1-L9; Mode mixte (C): niveaux L1-L9).
4. État de la batterie (F) - L'icône de la batterie indique l'état de charge de la batterie. Connectez l'appareil pour le recharger lorsque la batterie est presque vide.
5. Durée de fonctionnement de l'appareil (J) - Cet indicateur montre combien de minutes se sont écoulées depuis la mise en marche du tire-lait. L'appareil s'éteint automatiquement au bout de 30 minutes.
6. Niveau d'aspiration (I) - Affiche le niveau de puissance d'aspiration actuellement sélectionné.

05. LE NETTOYAGE ET LA DÉSINFECTION

Le lavage et la désinfection sont deux opérations différentes. Elles doivent être effectuées séparément pour protéger votre bébé et assurer le bon fonctionnement du tire-lait.

Lavage - lavage de la surface de l'appareil et élimination des salissures.

Désinfection - élimination des organismes tels que les bactéries ou les virus qui peuvent être présents à la surface de l'équipement.

Entonnoir et couvercle d'entonnoir, pièces du tire-lait (articulation, joint, couvercle de joint), biberon et tétine:

Laver et désinfecter avant la première utilisation.

Laver après chaque utilisation.

Désinfection une fois par jour.

NOTE:

- Séparez et lavez toutes les pièces de la machine qui sont entrées en contact avec le lait immédiatement après l'utilisation de la machine. Cela permettra d'éliminer tout résidu de lait et d'empêcher la prolifération des bactéries.
- N'utilisez que de l'eau potable du robinet pour vous laver. Utilisez de l'eau en bouteille si l'eau du robinet ne répond pas à cette exigence.
- Lors du nettoyage des valves, n'utilisez pas de brosse. Veillez à ne pas percer la valve en sortant.
- Démontez, lavez et rincez toutes les parties du tire-lait qui entrent en contact avec le lait, à l'exception du dispositif de pompage.
- Utilisez un liquide vaisselle ou un savon doux pour laver les pièces du tire-lait.

FIG. 3.A

1. Lavage (avant la première utilisation et après l'utilisation - dans l'évier):
 - a. Rincez à l'eau froide toutes les parties détachées (qui ont été en contact avec le sein et le lait) afin d'éliminer les résidus de lait et les dépôts qui

se sont formés.

- b. Tremper dans de l'eau chaude savonneuse pendant 5 minutes, puis laver et rincer.
- c. Laissez les pièces sécher naturellement. Conservez les pièces sèches dans un endroit frais et sec lorsque vous ne les utilisez pas.

FIG. 3.B

2. Désinfection (avant la première utilisation et une fois par jour sur le cuiseur):
 - a. Remplir la marmite d'eau de manière à ce que tous les objets placés dans la marmite soient couverts lorsqu'ils sont placés dans l'eau. Portez à ébullition. Placez les pièces du tire-lait dans l'eau bouillante pendant 10 minutes. Ne pas faire bouillir.
 - b. Laissez les articles sécher naturellement. Conservez les articles secs dans un endroit frais et sec lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

FIG. 3.C

3. Nettoyage du dispositif de pompage:
 - a. Essuyez la pompe à l'aide d'un chiffon doux et humide et d'un liquide vaisselle ou d'un savon doux. D'autres produits nettoyants ou abrasifs risquent d'endommager l'unité et son affichage.
 - b. Lorsque la pompe n'est pas utilisée, elle doit être conservée dans un endroit frais et sec.

06. ASSEMBLAGE DU TIRE-LAIT

FIG. 4

1. Lavez-vous soigneusement les mains à l'eau et au savon avant de toucher le tire-lait et le sein.
2. Connecter la membrane et le dispositif de pompage au joint.
3. Connecter l'entonnoir au joint.
4. Placer la valve dans le joint.
5. Visser la bouteille sur le joint en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée.

Conseils:

- a. Avant chaque utilisation, vérifiez que les pièces du tire-lait ne sont pas endommagées. Si nécessaire, remplacez les pièces endommagées par des neuves.
- b. Vérifiez toujours la propreté des composants avant d'utiliser l'appareil.
- c. Pour éviter d'endommager le tire-lait, assurez-vous que toutes ses pièces sont sèches avant de l'utiliser.

07. CHARGEMENT DU TIRE-LAIT

Avant la première utilisation, chargez le tire-lait pendant 2 heures en le branchant sur le secteur à l'aide du câble USB. L'icône de la batterie sur l'écran sera pleine

lorsque la charge sera terminée.

Batterie clignotante - batterie faible, connecter l'appareil pour le charger.

Batterie clignotante incomplète - batterie connectée pour la charge, état actuel de la charge de la batterie.

Batterie pleine - une batterie entièrement chargée.

Vous pouvez utiliser le tire-lait pendant que l'appareil est branché pour se recharger. La batterie de l'appareil sera chargée lorsque vous connecterez l'appareil à l'alimentation électrique. La batterie du dispositif n'est pas chargée lorsque le dispositif de pompage est en marche. Chargez complètement la batterie du tire-lait avant de le ranger si vous avez l'intention de ne pas utiliser l'appareil pendant une longue période. Chargez la batterie du dispositif avant qu'elle ne soit complètement déchargée. Cela prolonge la durée de vie de la batterie. Si le tire-lait a été Si le tire-lait est stocké dans un endroit chaud, la batterie de l'appareil peut ne pas fonctionner au début. Laissez le tire-lait refroidir pendant une heure avant de l'utiliser.

08. L'UTILISATION D'UN TIRE-LAIT

FIG. 5

1. Placer l'entonnoir sur le sein de façon à ce que le mamelon se trouve à l'intérieur du canal de drainage.
2. Pressez l'entonnoir et le connecteur du tire-lait contre votre sein à l'aide de votre pouce et de votre index.
3. Soutenez votre poitrine avec la paume de votre main.
4. Mettez le tire-lait en marche en appuyant sur le bouton d'alimentation et sélectionnez le mode de fonctionnement qui vous convient.
5. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour éteindre le tire-lait après utilisation et placez le couvercle sur l'entonnoir pour protéger l'appareil de la poussière.
6. Le tire-lait démarre en mode stimulation. Réglez le niveau d'aspiration qui vous convient à l'aide des boutons +/- . Mode stimulation - pompage rapide qui imite la succion naturelle du lait maternel par votre bébé pour stimuler l'écoulement du lait. Après 2 minutes, le tire-lait passe automatiquement en mode de pompage profond. Réglez le niveau de succion à l'aide des boutons +/- pour trouver le niveau de succion le plus élevé qui vous convient. Si le lait commence à s'écouler de votre sein avant que 2 minutes ne se soient écoulées, appuyez sur le bouton de changement de mode pour passer manuellement au mode d'extraction profonde du lait.
7. Mode de pompage profond - pompage plus lent qui aspire doucement et efficacement le lait du sein. En mode aspiration, augmentez la succion jusqu'à ce que vous ressentiez une légère gêne (pas de douleur) et réduisez la succion d'un degré.

8. Mode mixte - imite la succion de votre bébé en programmant la vitesse et la force de la succion. Peut être utilisé après le tirage au sort pour aider à vider le sein et augmenter la lactation.

09. PRÉPARATION DU LAIT POUR L'ALIMENTATION

1. Ne décongelez pas le lait congelé au micro-ondes ou dans de l'eau bouillante. Le bébé risque de se brûler le visage.
2. Décongeler le lait au réfrigérateur pendant une nuit. Ne recongelez pas le lait décongelé. Vous pouvez décongeler le lait rapidement en le passant sous l'eau courante à une température maximale de 37°C.
3. Placez le biberon/sac fermé dans un bol d'eau chaude pendant 20 minutes pour que le lait atteigne la température du corps.
4. N'ajoutez pas de lait fraîchement égoutté à du lait précédemment congelé si la quantité de lait frais est supérieure à la quantité de lait précédemment congelé.
5. Il est recommandé d'allaiter avant de commencer à nourrir votre bébé au biberon.
6. Vérifiez toujours le biberon, la tétine et les autres composants avant et après chaque repas. Si la tétine est endommagée, cessez immédiatement de l'utiliser.
7. Pour éviter tout risque de strangulation, testez la solidité de la sucette en tirant doucement sur sa partie saillante.
8. N'essayez pas d'agrandir l'ouverture de la tétine.
9. Les nourrissons ne doivent pas être nourris au biberon sans la surveillance d'un adulte.
10. La tétine du biberon ne doit pas être utilisée comme une sucette pour le bébé.

10. REMPLACEMENT DES PIÈCES CONSOMMABLES

Les pièces consommables sont soumises à une usure naturelle pendant le fonctionnement du tire-lait et ne sont donc pas couvertes par la garantie du fabricant.

Les composants usés du tire-lait qui entrent en contact avec le lait doivent être remplacés. Un composant usé présente une fissure, une déformation, un ternissement ou un changement net de couleur.

- Remplacez le diaphragme toutes les 8 semaines (si vous utilisez le tire-lait 1 à 3 fois par jour) ou toutes les 3 à 4 semaines (si vous utilisez le tire-lait plus de 3 fois par jour).
- Remplacer la valve tous les 2 à 3 mois (en cas d'utilisation 1 à 3 fois par jour) ou toutes les 4 semaines (en cas d'utilisation plus de 3 fois par jour).
- Remplacez l'entonnoir tous les 6 mois si vous utilisez le tire-lait plus de 3 fois par jour.

- Remplacer le tube uniquement si de l'humidité pénètre dans le tube ou si le tube est endommagé.

11. STOCKAGE À LONG TERME

Le tire-lait est équipé d'une batterie rechargeable intégrée. Pour éviter tout dommage, l'appareil se met en mode de stockage après une longue période d'inactivité. Pour désactiver le mode de stockage, branchez l'appareil sur le secteur et chargez-le pendant 2 heures. Avant de ranger le tire-lait pour une période prolongée, assurez-vous que.. :

- Toutes les pièces du tire-lait sont propres.
- Vous avez nettoyé le dispositif de pompage.
- La batterie de l'appareil est complètement chargée.

12. FAQ

1. **L'appareil ne démarre pas:** assurez-vous que le tire-lait est branché sur une prise électrique en état de marche. Si le tire-lait n'a pas de source d'alimentation, son écran ne s'allumera pas et aucun message d'erreur n'apparaîtra.
2. **L'appareil ne pompe pas lorsqu'il est allumé:** assurez-vous que l'appareil a une batterie chargée ou qu'il est connecté à l'alimentation électrique.
3. **Absence/faible aspiration:** Assurez-vous que toutes les pièces du tire-lait sont correctement positionnées. Démontez le tire-lait et assurez-vous que toutes les pièces sont propres et intactes. Remontez le tire-lait en suivant les instructions de la section instructions de la section Assemblage du tire-lait. Lors du pompage, assurez-vous que toute la surface de l'entonnoir est appuyée contre le sein.
4. **La quantité de lait qui sort de votre sein est supérieure à la capacité du biberon:** éteignez le tire-lait et débranchez-le. Utilisez un chiffon humide (pas mouillé) pour essuyer le tire-lait. Lavez les parties du tire-lait qui contiennent du lait en suivant les instructions de la section NETTOYAGE ET DÉSINFECTATION. Une fois que toutes les pièces de l'appareil sont sèches, remontez-le.

13. SPECIFICATION

Puissance d'entrée: 110-240V 50-60Hz | Puissance de sortie: 5V 1A | Etanche: IPX6 | Capacité de la batterie: 3.7V 1100mAh Li-ion | Dimensions de la pompe: Dimensions de la pompe: 80x68x60 mm | Poids: 183 g
Puissance d'aspiration:

1. Mode de stimulation: **L1** - 3kPa; **L2** - 8kPa; **L3** - 13kPa; **L4** - 18kPa; **L5** - 19kPa; **L6** - 25kPa; **L7** - 29kPa; **L8** - 31kPa; **L9** - **33kPa** ;
2. Mode d'extraction en profondeur: **L1** - 18kPa; **L2** - 22kPa; **L3** - 26kPa; **L4** - 29kPa; **L5** - 31kPa; **L6** - 36kPa; **L7** - 38kPa; **L8** 40kPa; **L9** - 43kPa ;
3. Mode mixte: **L1 rapide** - 14kPa; **L1 lent** - 19kPa; **L2 rapide** - 14kPa; **L2 lent** -

22kPa; **L3 rapide** - 14kPa; **L3 lent** - 24kPa; **L4 rapide** - 14kPa; **L4 lent** - 27kPa;
L5 rapide - 14kPa; **L5 lente** - 30kPa; **L6 rapide** - 14kPa; **L6 lente** - 34kPa;
L7 rapide - 14kPa; **L7 lente** - 37kPa; **L8 rapide** - 14kPa; **L8 lente** - 40kPa; **L9
rapide** - 14kPa; **L9 lente** - 42kPa.

Différence admissible ± 5 Kpa.

14. CARTE DE GARANTIE/RÉCLAMATION

Le produit est couvert par une garantie de 24 mois. Les conditions de garantie peuvent être consultées à l'adresse suivante: <https://neno.pl/gwarancja>

Les détails, le contact et l'adresse du service sont disponibles à l'adresse suivante: <https://neno.pl/contact/?lang=en>

Les spécifications et le contenu peuvent être modifiés sans préavis. Nous nous excusons pour tout inconvénient.

RO

MANUAL DE UTILIZARE

Stimate client,

Dispozitivul Neno Peretto pe care l-ați cumpărat este o pompă de sân electronică, rezistentă la apă (IPX6), cu un panou tactil pentru pomparea laptelui matern de la sânul femeii după naștere. Vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare **înainte** de utilizare.

01. PRECAUȚII

1. Nu folosiți o pompă de sân în timpul sarcinii - poate provoca travaliu prematur.
2. Nu folosiți dispozitivul dacă suferiți de boli cronice sau hipersensibilitate, care v-ar provoca dureri la utilizarea pompei de sân.
3. Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că niciuna dintre piese nu este deteriorată. Nu utilizați pompa de sân dacă orice piesă este vizibil deteriorată.
4. Țineți dispozitivul departe de copii și animale.
5. Evitați să expuneți dispozitivul la deteriorări mecanice cauzate, de exemplu, de căderi.
6. Țineți părțile din silicon ale pompei de sân departe de suprafețele fierbinți pentru a evita deformarea.
7. Curățați și dezinfecțați pompa de sân mai întâi de fiecare dată când intenționați să depozitați un lapte extras.

8. Nu curățați piesele mașinii cu detergenți abrazivi.
9. Nu încercați să reparați singur pompa de sân - acest lucru va invalida garanția.
10. Dacă utilizarea dispozitivului provoacă durere sau disconfort sever, opriți-l și îndepărtați pompa de sân de la sân.
11. Nu conectați dispozitivul de încărcare la o tensiune mai mare decât cea specificată.

02. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Conectați pompa de sân la sursa de alimentare. Încărcați bateriile timp de 2 ore.
2. Deconectați orice parte a pompei de sân care intră în contact direct cu sânul sau laptele.
3. Deșurubați sticla de lapte din articulație.
4. Trageți supapa în jos pentru a o deconecta de la îmbinare.
5. Îndepărtați capacul de pe pâlnie și scoateți pâlnia din articulație.
6. Îndepărtați capacul și garnitura de etanșare de pe articulație.
7. Curățați componentele mașinii (consultați secțiunea CURĂȚARE ȘI DEZINFECTARE).

03. ELEMENTE

FIG. 1

- A. Capacul
- B. Pâlnie x2 (21 mm și 24 mm)
- C. Link
- D. Dispozitiv de pompare
- E. Membrană
- F. Supapă
- G. Sticlă de lapte
- H. Suport pentru sticle
- I. Set cu manechin
- J. Cablu de încărcare
- K. Capac pentru sticlă

04. AFIȘARE ICONURI

FIG. 2

1. Butonul de alimentare (B) - Țineți apăsat butonul timp de 2 secunde pentru a porni sau opri unitatea.
2. Butonul de schimbare a modului (H) - Apăsați butonul pentru a schimba modul de funcționare al unității. Sunt disponibile 3 moduri ale unității (stimulare, colectare, mulgere). Unitatea va trece automat de la modul de

- stimulare la nivel de muls după 2 minute.
3. Modificarea nivelului de aspirare - Apăsăți „+” (G) pentru a crește puterea de aspirare sau „-” (A) pentru a o reduce. (Modul de stimulare (C): nivelurile L1-L9; Modul de aspirare profundă (D): nivelurile L1-L9; Modul mixt (C): nivelurile L1-L9).
 4. Starea bateriei (F) - Pictograma bateriei arată starea de încărcare a bateriei. Conectați dispozitivul la încărcare atunci când bateria este aproape goală.
 5. Timp de funcționare a dispozitivului (J) - Acest indicator arată câte minute au trecut de când pompa de sân a fost pornită. Dispozitivul se va opri automat după 30 de minute.
 6. Nivel de aspirare (I) - Afișează nivelul de putere de aspirare selectat în prezent.

05. CURĂȚARE ȘI DEZINFECȚIE

Spălarea și dezinfectarea sunt două operațiuni diferite. Acestea trebuie făcute separat pentru a vă proteja bebelușul și pentru a asigura funcționarea corectă a pompei de sân.

Spălare - spălarea suprafeței unității și îndepărtarea murdăriei.

Dezinfecție - uciderea organismelor, cum ar fi bacteriile sau virusii, care pot fi prezente pe suprafața echipamentului.

Pâlnie și capacul pâlniei, piesele pompei de sân (articulație, garnitură, capacul garniturii), biberonul și tetina:

Spălați și dezinfectați înainte de prima utilizare.

Se spală după fiecare utilizare.

Dezinfecție o dată pe zi.

NOTĂ:

- Separați și spălați toate piesele mașinii care intră în contact cu laptele imediat după utilizarea mașinii. Acest lucru va îndepărta orice reziduu de lapte și va preveni dezvoltarea bacteriilor.

- Folosiți numai apă potabilă de la robinet pentru spălare. Folosiți apă îmbuteliată dacă apa de la robinet nu îndeplinește această cerință.

- Când curățați supapele, nu folosiți perii. Aveți grijă să nu perforați supapa la ieșire.

- Dezasamblați, spălați și clătiți toate părțile pompei de sân care intră în contact cu laptele, cu excepția dispozitivului de pompare.

- Folosiți un lichid de spălat vase sau un săpun blând atunci când spălați componentele pompei de sân.

FIG. 3.A

1. Spălare (înainte de prima utilizare și după utilizare - în chiuvetă):
 - a. Clătiți toate părțile detașate (care au intrat în contact cu sânul și laptele) în apă rece pentru a îndepărta orice reziduuri de lapte și depuneri care s-au format.

- b. Se înmoaie în apă caldă cu săpun timp de 5 minute, apoi se spală și se clătește.
- c. Lăsați piesele să se usuce în mod natural. Depozitați piesele uscate într-un loc răcoros și uscat atunci când nu le folosiți.

FIG. 3.B

2. Dezinfectie (înainte de prima utilizare și o dată pe zi la aragaz):
 - a. Umpleți vasul cu apă astfel încât toate obiectele introduse în el să fie acoperite atunci când sunt puse în apă. Se aduce la fierbere. Așezați părțile pompei de sân în apa clocotită timp de 10 minute. Nu le fierbeți.
 - b. Lăsați obiectele să se usuce în mod natural. Depozitați articolele din trusa uscată într-un loc răcoros și uscat atunci când nu le folosiți.

FIG. 3.C

3. Curățarea dispozitivului de pompare:
 - a. Ștergeți unitatea de pompare cu o cârpă moale și umedă și cu lichid de spălat vase/ săpun blând. Alte produse de curățare sau materiale abrazive pot deteriora unitatea și afișajul acesteia.
 - b. Când nu utilizați unitatea de pompare, depozitați-o într-un loc răcoros și uscat.

06. ANSAMBLUL POMPEI DE SÂN

FIG. 4

1. Spălați-vă bine pe mâini cu apă și săpun înainte de a atinge pompa de sân și sânul.
2. Conectați diafragma și dispozitivul de pompare la îmbinare.
3. Conectați pâlnia la îmbinare.
4. Așezați supapa în articulație.
5. Înșurubați flaconul pe articulație, rotindu-l în sensul acelor de ceasornic până când se oprește.

Consiliile:

- a. Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă piesele pompei de sân sunt deteriorate. Dacă este necesar, înlocuiți piesele deteriorate cu altele noi.
- b. Verificați întotdeauna curățenia componentelor înainte de a utiliza dispozitivul.
- c. Pentru a evita deteriorarea pompei de sân, asigurați-vă că toate piesele acesteia sunt uscate înainte de utilizare.

07. ÎNCĂRCAREA POMPEI DE SÂN

Înainte de prima utilizare, încărcați pompa de sân timp de 2 ore, conectând-o la rețeaua electrică cu ajutorul cablului USB. Pictograma bateriei de pe afișaj va fi plină atunci când încărcarea este completă.

Baterie care clipește complet - baterie descărcată, conectați dispozitivul pentru

încărcare.

Baterie intermitentă incompletă - baterie conectată pentru încărcare, starea actuală de încărcare a bateriei.

Baterie plină - o baterie care este complet încărcată.

Puteți utiliza pompa de sân în timp ce dispozitivul este conectat la priză pentru a se încărca. Bateria dispozitivului va fi încărcată atunci când conectați dispozitivul la sursa de alimentare. Bateria dispozitivului nu va fi încărcată atunci când dispozitivul de pompare este pornit. Încărcați complet bateria pompei de sân înainte de a o depozita dacă intenționați să nu utilizați dispozitivul pentru o perioadă lungă de timp. Încărcați bateria dispozitivului înainte ca aceasta să se epuizeze complet. Acest lucru prelungește durata de viață a bateriei. În cazul în care pompa de sân a fost depozitat într-un loc cald, este posibil ca bateria dispozitivului să nu funcționeze la început. Lăsați pompa de sân să se răcească timp de o oră înainte de utilizare.

08. UTILIZAREA UNEI POMPE DE SÂN

FIG. 5

1. Așezați pâlnia pe sân, astfel încât mamelonul să se afle în interiorul canalului de drenaj.
2. Apăsăți pâlnia și conectorul pompei de sân pe sânul dumneavoastră cu ajutorul degetului mare și al degetului arătător.
3. Sprijiniți-vă pieptul cu palma mâinii.
4. Porniți pompa de sân prin apăsarea butonului de pornire și selectați modul de funcționare care vi se potrivește.
5. Apăsăți butonul de pornire pentru a opri pompa de sân după utilizare și puneți capacul pe pâlnie pentru a proteja dispozitivul de praf.
6. Pompa de sân pornește în modul de stimulare. Setați nivelul de putere de aspirare confortabil pentru dvs. cu ajutorul butoanelor +/- . Modul de stimulare - pompare rapidă care imită suptul natural al bebelușului dumneavoastră pentru a stimula fluxul de lapte. După 2 minute, pompa de sân va trece automat la modul de pompare profundă. Reglați nivelul de aspirare cu ajutorul butoanelor +/- pentru a găsi cel mai înalt nivel de aspirare care vă este confortabil. Dacă laptele începe să curgă de la sân înainte de a trece 2 minute, apăsați butonul de schimbare a modului pentru a trece manual la modul de extracție profundă a laptelui.
7. Modul de pompare profundă - pompare mai lentă care aspiră ușor și eficient laptele de la sân. În modul de aspirație, creșteți aspirația până când simțiți un ușor disconfort (nu durere) și reduceți aspirația cu un grad.
8. Modul mixt - imită modelul de supt al bebelușului dumneavoastră prin programarea vitezei și a puterii de aspirare. Poate fi folosit după pompare pentru a ajuta la golirea sânelui și pentru a crește lactația.

09. PREPARAREA LAPTELUI PENTRU HRĂNIRE

1. Nu dezghețați laptele congelat în cuptorul cu microunde sau în apă clocotită. Există riscul de a arde fața bebelușului.
2. Dezghețați laptele în frigider peste noapte. Nu recongelați laptele odată decongelat. Puteți dezgheța laptele rapid ținându-l sub jet de apă cu o temperatură maximă de 37°C.
3. Puneți biberonul/sacul închis într-un vas cu apă caldă timp de 20 de minute pentru a aduce laptele la temperatura corpului.
4. Nu adăugați lapte proaspăt scurs la laptele congelat anterior dacă cantitatea de lapte proaspăt depășește cantitatea de lapte congelat anterior.
5. Este recomandat să alăptezi înainte de a începe să îți hrănești copilul cu biberonul.
6. Verificați întotdeauna biberonul, tetina și celelalte componente înainte și după fiecare hrănire. Dacă tetina este deteriorată, nu o mai folosiți imediat.
7. Pentru a evita riscul de strangulare, testați rezistența suzetei trăgând ușor de partea sa proeminentă.
8. Nu încercați să măriți deschiderea tetinei.
9. Bebelușii nu trebuie hrăniți cu biberonul fără supravegherea unui adult.
10. Tetina biberonului nu trebuie folosită ca suzetă pentru copil.

10. ÎNLOCUIREA PIESELOR CONSUMABILE

Piese consumabile sunt supuse uzurii naturale în timpul funcționării pompei de sân și, prin urmare, nu sunt acoperite de garanția producătorului.

Componentele uzate ale pompei de sân care intră în contact cu laptele trebuie înlocuite. O componentă uzată prezintă o fisură, o deformare, o ternire sau o schimbare distinctă de culoare.

- Înlocuiți diafragma la fiecare 8 săptămâni (dacă folosiți pompa de sân de 1-3 ori pe zi) sau la fiecare 3-4 săptămâni (dacă folosiți pompa de sân de mai mult de 3 ori pe zi).
- Înlocuiți supapa la fiecare 2-3 luni (dacă se utilizează de 1-3 ori pe zi) sau la fiecare 4 săptămâni (dacă se utilizează de mai mult de 3 ori pe zi).
- Înlocuiți pâlnia la fiecare 6 luni dacă utilizați pompa de sân de mai mult de 3 ori pe zi.
- Înlocuiți tubul numai dacă în el pătrunde umezeală sau dacă tubul este deteriorat.

11. DEPOZITARE PE TERMEN LUNG

Pompa de sân are o baterie reîncărcabilă încorporată. Pentru a se proteja împotriva deteriorării, dispozitivul intră în modul de stocare după o perioadă lungă de inactivitate. Pentru a dezactiva modul de stocare, conectați dispozitivul la rețeaua electrică și încărcați-l timp de 2 ore. Înainte de a pune pompa de sân deoparte pentru o

perioadă lungă de timp, asigurați-vă că:

- Toate părțile pompei de sân sunt curate.
- Ați curățat dispozitivul de pompare.
- Bateria dispozitivului este complet încărcată.

12. ÎNTREBĂRI FRECVENTE

1. **Dispozitivul nu pornește:** asigurați-vă că pompa de sân este conectată la o priză electrică funcțională. Dacă pompa de sân nu are o sursă de alimentare, afișajul acesteia nu se va aprinde și nu va apărea niciun mesaj de eroare.
2. **Aparatul nu pompează atunci când este pornit:** asigurați-vă că aparatul are o baterie încărcată sau că este conectat la sursa de alimentare.
3. **Aspirație slabă/nu există:** Asigurați-vă că toate părțile pompei de sân sunt poziționate corect. Demontați pompa de sân și asigurați-vă că toate piesele sunt curate și nedeteriorate. Reasamblați pompa de sân în conformitate cu instrucțiunile din instrucțiunile din secțiunea Asamblarea lăptarului. Când pompați, asigurați-vă că întreaga suprafață a pâlniei este presată pe sân.
4. **A ieșit mai mult lapte din sân decât poate conține biberonul:** oprțiți pompa și scoateți-o din priză. Folosiți o cârpă umedă (nu udă) pentru a șterge pompa de sân. Spălați părțile pompei de sân care conțin lapte în conformitate cu instrucțiunile din secțiunea CURĂȚARE ȘI DEZINFECTARE. Când toate părțile aparatului sunt uscate, reasamblați-l.

13. SPECIFICAȚIE

Putere de intrare: 110-240V 50-60Hz | Putere de ieșire: 5V 1A | Rezistent la apă: IPX6 | Capacitate baterie: 3.7V 1100mAh Li-ion | Dimensiuni pompă: 80x68x60 mm | Greutate: 183 g

Putere de aspirație:

1. Modul de stimulare: **L1 - 3kPa; L2 - 8kPa; L3 - 13kPa; L4 - 18kPa; L5 - 19kPa; L6 - 25kPa; L7 - 29kPa; L8 - 31kPa; L9 - 33kPa;**
2. Modul de extracție profundă: **L1 - 18kPa; L2 - 22kPa; L3 - 26kPa; L4 - 29kPa; L5 - 31kPa; L6 - 36kPa; L7 - 38kPa; L8 40kPa; L9 - 43kPa;**
3. Mod mixt: **L1 rapid - 14kPa; L1 lent - 19kPa; L2 rapid - 14kPa; L2 lent - 22kPa; L3 rapid - 14kPa; L3 lent - 24kPa; L4 rapid - 14kPa; L4 lent - 27kPa; L5 rapid - 14kPa; L5 lent - 30kPa; L6 rapid - 14kPa; L6 lent - 34kPa; L7 rapid - 14kPa; L7 lent - 37kPa; L8 rapid - 14kPa; L8 lent - 40kPa; L9 rapid - 14kPa; L9 lent - 42kPa.**

Diferența admisibilă ±5 Kpa.

14. CARTE DE GARANȚIE/CARTE DE RECLAMAȚII

Produsul este acoperit de o garanție de 24 de luni. Condițiile de garanție pot fi găsite la: <https://neno.pl/gwarancja>

Detaliile, adresa de contact și de serviciu pot fi găsite la:

<https://nenop.pl/contact/?lang=en>

Specificațiile și conținutul pot fi modificate fără notificare prealabilă. Ne cerem scuze pentru orice inconvenient.

PL



Umieszczony symbol przekreślonego kosza na śmieci informuje, że nieprzydatnych urządzeń elektrycznych czy elektronicznych, ich akcesoriów (takich jak: zasilacze, przewody) lub podzespołów (na przykład baterie, jeśli dołączono) nie można wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi. Właściwe działania w wypadku konieczności utylizacji urządzeń czy podzespołów (na przykład baterii) lub ich recyklingu polega na oddaniu urządzenia do punktu zbiórki, w którym zostanie ono bezpłatnie przyjęte. Utylizacja podlega wersji przekształconej dyrektywy WEEE (2012/19/UE) oraz dyrektywie w sprawie baterii i akumulatorów (2006/66/WE). Właściwa utylizacja urządzenia zapobiega degradacji środowiska naturalnego. Informacje o punktach zbiórki urządzeń wydają właściwe władze lokalne. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi prawem obowiązującym na danym terenie.

EN



The crossed out trash can symbol indicates that unusable electrical or electronic devices, its accessories (such as power supplies, cords) or components (for example batteries, if included) cannot be disposed of alongside with household waste. In order to dispose of the devices or its components (for example, batteries) deliver the device to the collection point, where it will be accepted free of charge. Disposal is subject to the recast version of the WEEE Directive (2012/19/ EU) and the Directive on batteries and accumulators (2006/66 / EC). Proper disposal of the device prevents degradation of the natural environment. Information about the collection points of the facilities is issued by the competent local authorities. Incorrect disposal of waste is subject to penalties provided for by the law in force in the given area.

DE



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass unbrauchbare elektrische oder elektronische Geräte, deren Zubehör (z.B. Netzteile, Kabel) oder Bestandteile (z.B. Batterien, falls vorhanden) nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden können. Um die Geräte oder ihre Bestandteile (z. B. Batterien) zu entsorgen, geben Sie das Gerät bei einer Sammelstelle ab, wo es kostenlos angenommen wird. Die Entsorgung unterliegt der Neufassung der WEEE-Richtlinie (2012/19/ EU) und der Richtlinie über Batterien und Akkumulatoren (2006/66 / EG). Die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts verhindert eine Beeinträchtigung der natürlichen Umwelt. Informationen über die Sammelstellen der Einrichtungen werden von den zuständigen lokalen Behörden herausgegeben. Die unsachgemäße Entsorgung von Abfällen wird durch die in dem jeweiligen Gebiet geltenden Gesetze geahndet.

CZ



Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že nepoužitelná elektrická nebo elektronická zařízení, jejich příslušenství (jako jsou napájecí zdroje, kabely) nebo součásti (například baterie, pokud jsou součástí balení) nelze likvidovat společně s domovním odpadem. Za účelem likvidace zařízení nebo jeho součástí (například baterii) odevzdejte zařízení na sběrné místo, kde bude přijato zdarma. Likvidace podléhá přepracovanému znění směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (2012/19/EU) a směrnici o bateriích a akumulátorech (2006/66/ES). Správná likvidace zařízení zabraňuje znehodnocování přírodního prostředí. Informace o sběrných místech zařízení vydávají příslušné místní úřady. Nesprávná likvidace odpadu podléhá sankcím stanoveným zákonem platným v dané oblasti.

HU



Az áthúzott kukaszimbólum azt jelzi, hogy a használhatatlan elektromos vagy elektronikus eszközök, azok tartozékai (például tápegységek, kábelek) vagy alkatrészei (például akkumulátorok, ha vannak benne) nem helyezhetők el a háztartási hulladékkal együtt. A készülékek vagy alkatrészeik (pl. akkumulátorok) ártalmatlanításához szállítsa a készüléket a gyűjtőhelyre, ahol azt ingyenesen átveszik. Az ártalmatlanításra az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelv (2012/19/ EU) és az elemekről és akkumulátorokról szóló irányelv (2006/66/EK) átdolgozott változata vonatkozik. A készülék megfelelő ártalmatlanítása megakadályozza a természeti környezet károsodását. A létesítmények gyűjtőhelyeiről az illetékes helyi hatóságok adnak tájékoztatást. A hulladék helytelen ártalmatlanítása az adott területen hatályos törvények által előírt szankciókkal jár.

SK



Symbol prečiarknutého odpadkového koša znamená, že nepoužiteľné elektrické alebo elektronické zariadenia, ich príslušenstvo (napríklad napájacie zdroje, káble) alebo komponenty (napríklad batérie, ak sú súčasťou balenia) nemožno likvidovať spolu s domovým odpadom. Ak chcete zlikvidovať zariadenia alebo ich súčasti (napríklad batérie), odovzdajte zariadenie na zbernom mieste, kde bude prijaté bezplatne. Likvidácia podlieha prepracovanej verzii smernice o OEEZ (2012/19/EU) a smernici o batériách a akumulátoroch (2006/66/ES). Správna likvidácia zariadenia zabraňuje znehodnotovaniu prírodného prostredia. Informácie o zberných miestach zariadení vydávajú príslušné miestne orgány. Nesprávna likvidácia odpadu podlieha sankciám stanoveným v zákone platnom v danej oblasti.

SE



Symbolen med den överstruken soptunnan visar att oanvändbara elektriska eller elektroniska apparater, deras tillbehör (t.ex. nätaggregat, sladdar) eller komponenter (t.ex. batterier, om de ingår) inte kan kastas tillsammans med hushållsavfallet. Om du vill göra dig av med apparaterna eller deras komponenter (t.ex. batterier) ska du lämna apparaten till ett insamlingsställe, där den tas emot utan kostnad. Bortskaffandet omfattas av den omarbetade versionen av WEEE-direktivet (2012/19/ EU) och direktivet om batterier och akkumulatörer (2006/66/ EG). Korrekt bortskaffande av enheten förhindrar försämring av den naturliga miljön. Information om anläggningarnas insamlingsställen utfärdas av de behöriga lokala myndigheterna. Felaktigt bortskaffande av avfall är föremål för påföljder som föreskrivs i den lag som gäller inom det aktuella området.

FI



Ylivivattu roskakorisympiölli osoittaa, että käyttökelvottomia sähkö- tai elektroniikkalaitteita, niiden lisävarusteita (kuten virtalähteitä, johtoja) tai komponentteja (esimerkiksi paristoja, jos ne ovat mukana) ei voi hävittää kotitalousjätteen mukana. Hävittääkseen laitteet tai niiden osat (esimerkiksi paristot) toimita ne keräyspisteeseen, jossa ne otetaan vastaan maksutta. Hävittämiseen sovelletaan sähkö- ja elektroniikkalaiteromudirektiivin uudelleenlaadittua versiota (2012/19/EU) sekä paristoja ja akkuja koskevaa direktiiviä (2006/66/EY). Laitteen asianmukainen hävittäminen estää luonnonympäristön pilaantumisen. Tiedot laitosten keräyspisteistä antavat toimivaltaiset paikallisiviranomaiset. Virheellisestä jätteiden hävittämisestä määrätään rangaistus, josta säädetään kyseisellä alueella voimassa olevassa laissa.

NO



Symbolet med en overkryset søppelbøtte betyr at ubrugelige elektriske eller elektroniske apparater, tilbehør (som strømforsyninger, ledninger) eller komponenter (for eksempel batterier, hvis de følger med) ikke kan kastes sammen med husholdningsavfallet. For å avhende enhetene eller komponentene (for eksempel batterier) må du levere enheten til innsamlingsstedet, der den vil bli akseptert gratis. Avhending er underlagt den omarbejdede versjonen av WEEE-direktivet (2012/19/EU) og direktivet om batterier og akkumulatører (2006/66/EF). Riktig avhending av enheten forhindrer forringelse av det naturlige miljøet. Informasjon om innsamlingsstedene for anleggene utstedes av de kompetente lokale myndighetene. Feil avhending av avfall er underlagt straffer i henhold til gjeldende lov i det gitte området.

DK



Symbolet med den overstreget skraldespand angiver, at ubrugelige elektriske eller elektroniske apparater, tilbehør (f.eks. strømforsyninger, ledninger) eller komponenter (f.eks. batterier, hvis de medfølger) ikke kan bortskaffes sammen med husholdningsavfallet. For at bortskaffe apparatet eller dets komponenter (f.eks. batterier) skal du aflevere apparatet på et innsamlingssted, hvor det vil blive modtaget gratis. Bortskaffelse er underlagt den omarbejdede udgave af WEEE-direktivet (2012/19/ EU) og direktivet om batterier og akkumulatører (2006/66 / EF). Korrekt bortskaffelse af enheden forhindrer nedbrydning af det naturlige miljø. Oplysninger om innsamlingsstederne for anlæggene udleveres af de kompetente lokale myndigheder. Ukorrekt bortskaffelse af affald er underlagt sanktioner, der er fastsat i den gældende lovgivning i det pågældende område.

NL



Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat onbruikbare elektrische of elektronische apparaten, hun toebehoren (zoals voedingen, snoeren) of onderdelen (bijvoorbeeld batterijen, indien meegeleverd) niet samen met het huishoudelijk afval mogen worden weggegooid. Voor de verwijdering van de apparaten of onderdelen ervan (bijvoorbeeld batterijen) moet u het apparaat naar het inzamelpunt brengen, waar het gratis wordt geaccepteerd. De verwijdering is onderworpen aan de herschikking van de AEEA-richtlijn (2012/19/EU) en de richtlijn inzake batterijen en accu's (2006/66/EG). Een correcte verwijdering van het apparaat voorkomt aantasting van de natuurlijke omgeving. Informatie over de inzamelpunten van de voorzieningen wordt verstrekt door de bevoegde lokale autoriteiten. Op onjuiste verwijdering van afval staan sancties waarin de in het betreffende gebied geldende wetgeving voorziet.

ES



El símbolo del cubo de basura tachado indica que los aparatos eléctricos o electrónicos inservibles, sus accesorios (como fuentes de alimentación, cables) o componentes (por ejemplo, pilas, si se incluyen) no pueden eliminarse junto con la basura doméstica. Para deshacerse de los aparatos o sus componentes (por ejemplo, pilas) entregue el aparato en el punto de recogida, donde será aceptado gratuitamente. La eliminación está sujeta a la versión refundida de la Directiva RAEE (2012/19/UE) y a la Directiva sobre pilas y acumuladores (2006/66 / CE). La eliminación adecuada del dispositivo evita la degradación del medio ambiente natural. La información sobre los puntos de recogida de las instalaciones es emitida por las autoridades locales competentes. La eliminación incorrecta de los residuos está sujeta a las sanciones previstas por la legislación vigente en la zona determinada.

IT



Il simbolo del cestino barrato indica che i dispositivi elettrici o elettronici inutilizzabili, i loro accessori (come alimentatori, cavi) o componenti (ad esempio le batterie, se incluse) non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Per smaltire i dispositivi o i loro componenti (ad esempio, le batterie) consegnare il dispositivo al punto di raccolta, dove sarà accettato gratuitamente. Lo smaltimento è soggetto alla versione rivista della Direttiva RAEE (2012/19/UE) e alla Direttiva su pile e accumulatori (2006/66/CE). Lo smaltimento corretto del dispositivo previene il degrado dell'ambiente naturale. Le informazioni sui punti di raccolta degli impianti sono fornite dalle autorità locali competenti. Lo smaltimento non corretto dei rifiuti è soggetto alle sanzioni previste dalla legge in vigore nella zona in questione.

FR



Le symbole de la poubelle barrée indique que les appareils électriques ou électroniques inutilisables, leurs accessoires (tels que les blocs d'alimentation, les cordons) ou leurs composants (par exemple les piles, si elles sont incluses) ne peuvent pas être jetés avec les ordures ménagères. Pour se débarrasser des appareils ou de leurs composants (par exemple, les piles), il faut déposer l'appareil au point de collecte, ou il sera accepté gratuitement. L'élimination est soumise à la version remaniée de la directive DEEE (2012/19/UE) et à la directive sur les piles et accumulateurs (2006/66/CE). L'élimination correcte de l'appareil permet d'éviter la dégradation de l'environnement naturel. Les informations sur les points de collecte des installations sont délivrées par les autorités locales compétentes. L'élimination incorrecte des déchets est passible des sanctions prévues par la loi en vigueur dans la région concernée.

RO



Simbolul coșului de gunoi barat indică faptul că dispozitivele electrice sau electronice inutilizabile, accesoriile acestora (cum ar fi sursele de alimentare, cablurile) sau componentele (de exemplu, bateriile, dacă sunt incluse) nu pot fi aruncate împreună cu deșeurile menajere. Pentru a elimina dispozitivele sau componentele acestora (de exemplu, bateriile), livrați dispozitivul la punctul de colectare, unde va fi acceptat gratuit. Eliminarea este supusă versiunii reformulate a Directivei DEEE (2012/19/ UE) și a Directivei privind bateriile și acumulatorii (2006/66 / CE). Eliminarea corectă a dispozitivului previne degradarea mediului natural. Informațiile privind punctele de colectare a instalațiilor sunt emise de către autoritățile locale competente. Eliminarea incorectă a deșeurilor este supusă sancțiunilor prevăzute de legislația în vigoare în zona respectivă.

nenno[®]

Producent:

KGK TREND Sp. z o.o.
ul. Ujastek 5b, 31-752 Kraków, Polska.
Wyprodukowano w PRC

Manufacturer:

KGK TREND Sp. z o. o.
Ujastek 5b, 31-752 Cracow, Poland.
Made in PRC

